М. Булатов

КРЫЛАТЫЕ СЛОВА

Детгиз
1958

М. Булатов
Крылатые слова

ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА ДЛЯ НЕРУССКИХ ШКОЛ



Государственное Издательство
Детской Литературы
Министерства Просвещения РСФСР
Москва — 1958

Оформление

С. М. Пожарского

Для семилетней и средней школы

Булатов Михаил Александрович

КРЫЛАТЫЕ СЛОВА

Ответственный редактор Г. Р. Каримова.
Художественный редактор Е. М. Гуркова.
Технический редактор М. А. Кутузова.
Корректор А. Б. Стрельник.

Сдано в набор 4/X 1957 г. Подписано к печ. 25/X 1958 г. Формат 84X108 1/16 —
12 печ. л. = 9,86 усл. печ. л. (7,91 уч.-изд. л.). Тираж 100 000 экз. А09811.
Цена 3 р. 40 к.
Детгиз. Москва, М. Черкасский пер., 1.

Фабрика детской книги Детгиза. Москва, Сущевский вал, 49. Заказ № 2961.

О КРЫЛАТЫХ СЛОВАХ

Мы читаем книгу, журнал, газету, слушаем докладчика, разговариваем со знакомыми, и всюду — в книге, в газетной статье, в радиопередаче, в разговоре — встречаемся с народными пословицами и поговорками. Они подкрепляют речь, делают ее образной, меткой; встречаемся с отдельными словами и выражениями из басен, сказок, романов, стихотворений. Они несут ту же службу, что пословицы и поговорки, но отличаются от них тем, что у них есть определенный автор. Источником их могут быть литературное произведение, историческое событие, высказывания исторических личностей, письменные памятники и т. д. Эти образные, меткие выражения, прочно вошедшие в нашу разговорную и литературную речь, мы называем «крылатыми словами».

Самое выражение «крылатые слова» восходит к очень древним временам. Оно встречается в «Илиаде» и «Одиссее» — поэмах полулегендарного древнегреческого поэта Гомера, время жизни которого относят к XII—VIII векам до нашей эры. Много раз в этих поэмах говорится о том, как кто-нибудь из героев «голос возвысил и бросил крылатое слово».

Впоследствии крылатыми словами стали называть меткие изречения, обороты речи, которые кратко выражают различные мысли, понятия, суждения. Эти образные, меткие выражения иногда еще называют и «ходячими». Оба названия говорят о том, что эти выражения перехо-

дят от одного поколения к другому, из одной страны в другую.

Крылатые слова делают нашу речь богаче и выразительней. Там, где нужно было бы долго объяснять суть дела, иной раз достаточно одного к месту сказанного крылатого слова. Например, беззастенчивое, неумеренное и хвастливое вранье можно определить одним крылатым словом: «хлестаковщина», и все станет понятно — вспомнится главный герой комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» Иван Александрович Хлестаков, который так много врал, что сам дивился своему вранью.

Можно рассказывать о том, как кто-нибудь долго, красноречиво и старательно убеждает другого, а тот не обращает на это красноречие никакого внимания и продолжает делать свое дело. Но можно вместо этого рассказа употребить крылатое выражение из басни И. А. Крылова «Кот и повар»: «А Васька слушает да ест», — и все станет ясно. Вспомнится кот Васька, который продолжает уплетать курчонка, несмотря на то что повар-грамотей долго и многоречиво упрекает его.

Крылатых слов очень много, и проникали они в нашу речь отовсюду. Многие из них заимствованы из произведений русских писателей. Есть в нашей литературной и разговорной речи крылатые слова и иностранных писателей: Рабле, Сервантеса, Шекспира и других.

Особенно обогатили нашу речь крылатыми словами русские писатели Грибоедов и Крылов. Строки из комедии Грибоедова «Горе от ума» и крыловских басен стали крылатыми и вошли в нашу разговорную и литературную речь наравне с народными пословицами и поговорками. Вспомните такие выражения, как «Свежо предание, а верится с трудом», «Рассудку вопреки», «Подписано, так с плеч долой», «Медвежья услуга», «Сильнее кошки зверя нет», «А воз и ныне там».

Мы так привыкли к этим выражениям, что даже и не задумываемся, как и откуда они появились.

Многие крылатые слова были позаимствованы из древних литературных памятников — например, из «Слова о полку Игореве»; из исторических документов — например, из старинного сборника законов «Русская правда». Другие крылатые слова перешли в нашу речь из старинных судебных документов — например, такие, как «Узнать

подноготную», «Положить под сукно», «Отдать на поток и разграбление», «Пригвоздить к позорному столбу».

В некоторых случаях крылатыми становились изречения исторических деятелей. Так, выдающийся римский полководец, политический деятель Юлий Цезарь (100—44 гг. до н. э.), быстро одержав победу над правителем Боспорского царства — Фарнаком, известил одного из своих друзей в Риме: «Пришел, увидел, победил». По рассказу древнеримского историка Светония, когда Юлий Цезарь торжественно возвращался после победы в Рим, справа и слева от него шли сорок слонов со светильниками, а участники процессии несли доску с надписью: «Пришел, увидел, победил». Эти слова Юлия Цезаря запомнились, стали крылатыми и вошли в речь многих народов.

В тревожные дни перед Полтавской битвой (1709) Петр I, обращаясь к солдатам и командирам, говорил, что откладывать битву опасно и невозможно: этим воспользуется сильный неприятель. «Промедление смерти ненавистной подобно», — говорил Петр. Эти крылатые слова запомнили и современники Петра и потомки.

Крылатыми становились названия книг, пьес, статей, картин, кинофильмов. Так, например, вошло в нашу речь и стало крылатым название советского кинофильма «Путевка в жизнь», который появился на экранах в 1931 году.

Среди крылатых слов вы найдете имена героев литературных произведений, народных сказок, мифов, ставшие нарицательными (Вральман и Митрофанушка из комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль», Молчалин из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума», Кощей Бессмертный из русской народной сказки, Прометей, Геркулес, Нарцисс, Фортуна — из греческих и римских мифов и т. д.).

К крылатым словам относят также имена исторических лиц, ставшие нарицательными: Меценат, Крез и другие.

Из древней Греции и Рима, из Франции, Англии, Германии — со всех концов света собирались, проникали в нашу речь крылатые слова.

Среди крылатых слов вы найдете и такие, которые перешли в нашу речь из библии.

Библия — это древняя, так называемая «священная книга», в которой собраны мифы, легенды, сказания, притчи (нравоучительные рассказы) народов древнего Ближнего Востока, связанные с религиозными представлениями прошлого.

Так же как образы и выражения из мифов и легенд древней Греции, многие образы и выражения из библии вошли в нашу речь и стали крылатыми.

К крылатым словам относятся и выражения людей разных профессий — кустарей, бурлаков, ямщиков. (Например: «Канитель тянуть», «На долгих ехать», «Лямку тянуть», «Пройти через горнило» и т. д.)

В большинстве своем крылатые слова живут многие годы в неизменном виде, так, как были когда-то сказаны или написаны. Но иногда они переходят в нашу речь в измененном виде. В некоторых случаях они несколько сокращаются или меняются в них отдельные слова.

Так, крылатое выражение из комедии Грибоедова «Горе от ума»: «Рассудку вопреки, наперекор стихиям», — часто употребляется в сокращенном виде: «Рассудку вопреки».

Некоторые очень известные и распространенные крылатые выражения нельзя найти в произведениях, из которых они возникли. Можно привести такой пример. Мы часто употребляем крылатое выражение: «Остаться у разбитого корыта», и справедливо считаем его взятым из сказки Пушкина. Но это выражение только *возникло* из сказки Пушкина. В «Сказке о рыбаке и рыбке» есть такие слова:

«Глядь: опять перед ним землянка;
На пороге сидит его старуха,
А пред нею разбитое корыто».

Вот из этих-то строк и возникло крылатое выражение «Остаться у разбитого корыта».

Можно привести другой интересный пример. Широко известно крылатое выражение «медвежья услуга». Всякий знает автора этого выражения: Иван Андреевич Крылов, и назовет басню, из которой оно взято: «Пустынник и Медведь». Это и верно и неверно. Выражения «медвежья услуга» в басне Крылова нет. Оно только возникло из этой басни.

Как у каждого произведения, у крылатых слов есть свой «возраст». Одни из них возникли сотни лет назад (например, крылатые выражения Архимеда, Юлия Цезаря), другие—всего лишь два—три десятилетия назад: например, крылатые выражения советских поэтов и писателей (Горького, Маяковского и других).

Некоторые слова и выражения становились крылатыми несколько веков спустя после своего возникновения. Таковы, например, выражения: «домострой», «домостроевские нравы». «Домостроем» в XVI веке называлось русское сочинение, в котором излагалось, как должен вести себя человек в обществе и в своей семье. «Домострой» поучал, что муж, отец — глава семьи, полный владыка. Он мог сурово наказывать детей и жену, распоряжаться ими, как своей собственностью, а дети и жена должны были безропотно повиноваться ему. В XIX веке, когда русское общество стало особенно решительно бороться с пережитками старого, и появились впервые крылатые выражения: «домострой», «домостроевские нравы», которые употребляли, когда говорили о бесправном положении женщины и детей в семье, о необузданной власти «главы» семьи.

Многие крылатые слова являются как бы намеками на известные всем литературные произведения или исторические события. Так, когда мы говорим «Демьянова уха» или «Тришкин кафтан», «Мамаево побоище» или «Шемякин суд», мы предполагаем, что собеседник знает литературные произведения или события, с которыми связано происхождение этих крылатых выражений.

Очень интересно узнать — кто автор того или иного крылатого выражения. Во многих случаях это сделать нетрудно. Но иногда автора установить невозможно. Есть, например, крылатое выражение «хамелеон», которым называют человека, быстро меняющего свое мнение по одному и тому же вопросу. Просматривая книги, можно узнать, что с ящерицей-хамелеоном, которая в зависимости от окружающей обстановки быстро меняет свою окраску, сравнивали непостоянных людей разные писатели — и древние и новые, и греческие и французские. С хамелеоном сравнивали непостоянного, изменчивого человека и некоторые русские писатели. Но крылатым это слово у нас стало только после того,

как появился замечательный рассказ Антона Павловича Чехова — «Хамелеон».

Такова же судьба и некоторых других крылатых слов.

Крылатые слова нельзя смешивать с пословицами и поговорками.

Пословица — это краткое, образное народное изречение. Например: «За двумя зайцами погонишься — ни одного не поймаешь». Или: «Не имей сто рублей, а имей сто друзей». В каждой пословице четко выражено мнение о разных обстоятельствах и случаях жизни. Пословица как бы наблюдает эти обстоятельства и случаи и делает свои выводы, высказывает свои суждения.

Поговорка — это образное выражение, которое метко определяет какое-нибудь событие, случай. Она отличается от пословицы тем, что в ней нет прямого поучительного смысла. Поговорка только образно, чаще всего в иносказательной форме определяет явление. Например: «Чужими руками жар загребать». Или: «Ни пава, ни ворона».

Крылатые слова во многом отличаются от пословиц и поговорок. Но некоторые из них близки к пословицам и поговоркам и, видимо, берут свое начало из тех же источников. Например, крылатое выражение «Таскать каштаны из огня» (перешло в речь из басни французского поэта Лафонтена) напоминает пословицу «Чужими руками жар загребать». Но крылатых выражений, близких к пословицам и поговоркам, мало.

Среди крылатых слов много афоризмов, то есть кратких, образных изречений, которые выражают какую-нибудь обобщенную мысль. Например: «Услужливый дурак опаснее врага» (из басни И. А. Крылова «Пустынник и Медведь»). Или: «Счастливые часов не наблюдают» (из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума»).

Главное место среди крылатых слов занимают, пожалуй, образные выражения, которые употребляются в переносном значении. Такое образное, меткое выражение помогает лучше определить, объяснить явление, которое схоже с этим выражением какими-то своими чертами, признаками. Можно сказать: осталась только малая, незначительная часть чего-нибудь. Это же можно выразить и в таких словах: «Остались рожки да ножки» — как в песенке остались рожки и ножки от бабушкиного коз-

лика, которого съели серые волки. Можно сказать: шум, споры по пустякам, недостойным внимания. Это же можно выразить и словами: «Буря в стакане воды».

Крылатыми словами мы называем и отдельные слова, которые приобрели особый смысл благодаря тому, что были произнесены при каких-нибудь необычных обстоятельствах или историческими деятелями, или героями литературных произведений. Таково, например, греческое слово «эврика» (я нашел). Это слово, по преданию, произнес великий греческий ученый Архимед, сделав одно из своих замечательных открытий. Крылатым стало слово «головотяпы», которым называют бестолковых людей, делающих свое дело небрежно, кое-как. Это слово приобрело особый смысл после того, как великий русский сатирик М. Е. Салтыков-Щедрин описал головотяпов в своем произведении «История одного города». Простое, ничем не примечательное слово «образуется» стало крылатым благодаря Л. Н. Толстому: в романе «Анна Каренина» этим словом слуга ободряет своего барина.

Крылатые слова прочно вошли в нашу разговорную и литературную речь, стали неотъемлемой ее частью. Мы употребляем их, не задумываясь, как и откуда они проникли в наш язык.

Крылатые слова можно встретить в любом произведении, у любого автора.

Часто применял крылатые слова и Владимир Ильич Ленин. «Бывают такие крылатые слова, которые с удивительной меткостью выражают сущность довольно сложных явлений», — писал В. И. Ленин в статье «Соседи по имению» (1914).

Сам Владимир Ильич знал множество крылатых слов.

В его работах можно насчитать сотни художественных образов и крылатых слов из произведений русских и иностранных писателей, из греческих, римских, библейских мифов, из народных сказок. Ленин всегда умел найти такие слова, которые помогали ему лучше выразить свою мысль, сделать ее более понятной и доступной читателю, слушателю.

Употребляя крылатые слова, Владимир Ильич никогда не забывал о своем читателе или слушателе. Если крылатое выражение или литературный образ были широко известны, Ленин просто цитировал их; если менее известны

или могли оказаться не совсем понятными для читателя, истолковывал их.

Крылатые слова — большое богатство, но пользоваться этим словесным богатством надо умело.

Неумеренное, неосмысленное употребление крылатых слов не украшает речь, а, наоборот, делает ее уродливой, нелепой.

Крылатые слова, как и пословицы, надо употреблять сознательно, только тогда, когда это необходимо — редко, да метко.

Среди использованных источников были: *М. И. Михельсон* — Русская мысль и речь. (Свое и чужое. Опыт русской фразеологии. Сборник образных слов и иносказаний). М., без года издания, т. I—II; *И. Е. Тимошенко* — Литературные первоисточники и прототипы трехсот русских пословиц и поговорок. Киев, 1897; *В. Алексеев* — Избранные латинские цитаты и афоризмы, СПБ., 1905; *В. Овсянников* — Литературная речь. Толковый словарь современной общелитературной фразеологии. М., 1933; *С. В. Максимов* — Крылатые слова, СПБ.,1899 и М., 1955; *Н. С. Ашукин, М. Г. Ашукина* — Крылатые слова. М., 1955; *Любкер* — Реальный словарь классических древностей по Любкеру. СПБ.. 1885; *Н. А. Кун* — Легенды и мифы древней Греции. М., 1954; *С. Г Займовский* — Крылатое слово. М., 1930; G. Büchmann — Geflügelte Worte (*Г. Бюхманн* — Крылатые слова), Berlin, без года издания; *А. Преображенский* — Этимологический словарь русского языка. М., 1910—1914. Словарь современного русского литературного языка. Изд. Академии наук СССР. М.—Л., 1950—1957; «Толковый словарь русского языка» под редакцией проф. Д. Н. Ушакова, тт. I—IV. М., 1935—1940; «Энциклопедический словарь», изд. Брокгауза и Ефрона, тт. 1—42, 1890—1906; Большая Советская Энциклопедия, изд. 2-е, тт. 1—50; и другие.



А Васька слушает да ест

Это выражение употребляют, когда хотят сказать, что один говорит, убеждает, тратит понапрасну слова, а другой не обращает на это никакого внимания, не считается с говорящим и продолжает делать свое дело.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Кот и Повар» (1813). В басне повар укоряет кота Ваську за то, что тот ворует на кухне. Васька слушает укоры повара и спокойно продолжает есть украденного курчонка.

«Теперя все соседи скажут:
«Кот-Васька плут! Кот-Васька вор!
И Ваську-де, не только что в поварню,
Пускать не надо и на двор,
Как волка жадного в овчарню:
Он порча, он чума, он язва здешних мест!»
(А Васька слушает да ест.)
Тут ри́тор мой, дав волю слов теченью,
Не находил конца нравоученью.
Но что ж? Пока его он пел,
Кот-Васька всё жаркое съел».

Ри́тор[1] — краснобай, человек, который говорит много, красиво, но бессодержательно.

---

[1] Ударения ставятся один раз (первый) в каждом крылатом выражении на иностранных и малознакомых собственных именах и названиях, а также на устаревших словах. Ударение не ставится, если оно падает на прописную букву (например: Авгий).

Авгиевы конюшни

Переносно — о запущенном, загрязненном помещении, а также о беспорядках, которые очень трудно устранить.

Выражение заимствовано из греческой мифологии и происходит от имени царя Эли́ды Авгия. По мифам, у этого царя были огромные конюшни, которые не очищались много лет. Авгиевы конюшни очистил мифический герой Греции Гера́кл (по-римски Геркуле́с). Он провел через эти конюшни реки Алфе́й и Пене́й. Воды рек в течение одного дня унесли из конюшен весь скопившийся навоз.

Смотри: «Геркулесовы труды».

А все-таки она вертится!

Так говорят, утверждая правоту своих взглядов, убеждений, когда не хотят принять чужое, явно ошибочное мнение, которое насильственно навязывается.

История этого выражения такова. Знаменитый итальянский астроном и физик Галиле́о Галиле́й (1564—1642) доказал, вслед за польским ученым Н. Копе́рником, что Земля движется вокруг Солнца. Это противоречило учению церковников. Они принуждали Галилея отречься от своего учения. Галилей отказался это сделать. После долгих мучений Галилей все же был вынужден написать отречение и прочесть его, стоя на коленях. Этим он сохранил свою жизнь. По преданию, прочитав отречение, Галилей встал, гневно топнул ногой и убежденно сказал: «А все-таки она вертится!» (или: движется).

Ай, Моська! знать она сильна, что лает на Слона!

Иносказательно — об угрозах или вздорной похвальбе ничтожного хвастуна.

Это выражение перешло в нашу речь из басни И. А. Крылова «Слон и Моська» (1808). В басне маленькая моська лает на слона. Этим она пытается создать у

окружающих впечатление о своей силе и храбрости, надеясь, что ее будут считать большой забиякой:

«Пускай же говорят собаки:
«Ай, Моська! знать она сильна,
Что лает на Слона!»

А король-то голый!

Так говорят о неприятной для кого-либо правде, о разоблачении чего-либо, долго скрываемого.

Выражение заимствовано из сказки датского писателя Г.-Х. Андерсена «Новое платье короля» (1837).

В сказке рассказывается, как два плута взялись за большую плату выткать красивую ткань для нового платья щеголя-короля. Ткань эта, по их словам, обладала удивительным свойством: ее не мог видеть очень глупый человек и тот, кто не справляется со своими служебными обязанностями. Из несуществующей ткани королю «сшили» новое платье. Обманутый король шел по улице голый, воображая, что одет в новое, пышное платье. Никто не решался сказать, что король идет нагишом. Только один ребенок громко закричал: «А ведь король-то голый!» И тогда все заговорили об этом.

А ларчик просто открывался

Так говорят о простом, легко решаемом вопросе, задаче, деле, над которыми иной раз долго бьются и мудрят.

Это выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Ларчик» (1808).

В басне рассказывается о механике, который безуспешно и до полного изнеможения разыскивал секрет ларчика, желая открыть его. Он предполагал, что ларчик со сложным тайным замком. А секрета никакого и не было: ларчик открывался просто.

Америку открыть

Так иносказательно-иронически говорят в том случае, когда за нечто новое и важное выдается что-нибудь уже давным-давно известное.

Это выражение встречается в произведениях русских писателей XIX века. Например, в «Письмах к тетеньке» М. Е. Салтыкова-Щедрина: «...когда мы окончательно обогатимся... знаниями, тогда курс наук наших будет полон, и мы начнем показывать товар лицом. Изобретем сначала порох, потом компас, потом книгопечатание, а между прочим, пожалуй, откроем и Америку».

Аника-воин

Этим именем иронически называют самонадеянного человека, задиру, хвастающего своей силой, удалью, а в действительности жалкого и бессильного.

Образ этот заимствован из старинного народного русского стихотворного сказания «Об Анике-воине». В этом сказании Аника хвалится своей непобедимостью и вызывает на поединок даже самую Смерть. Однако сладить со Смертью Аника не мог и был побежден ею.

Аннибалова клятва

Другими словами — торжественная и нерушимая клятва; обещание непреклонно, решительно и неотступно бороться за что-нибудь до конца.

Выражение восходит к имени Аннибáла (или Ганнибáла, около 247—183 гг. до н. э.), выдающегося карфагенского полководца во второй Пунической войне.

Свою знаменитую клятву Аннибал дал, будучи еще ребенком. Древние историки рассказывают, что, отправляясь в поход против римлян, отец Аннибала заставил десятилетнего сына поклясться перед алтарем, что он всю свою жизнь будет непримиримым врагом Рима. Аннибал дал эту клятву и сдержал ее.

Аннибал боролся с римлянами, врагами его родины, и не раз наносил им тяжелые поражения. Это был

мужественный человек, крепкий телом и духом. Он всегда подавал своим воинам пример выносливости, неутомимости, отваги и храбрости в бою. В 202 году до нашей эры войска Аннибала были разбиты римским полководцем Сципио́ном. Аннибал бежал и, убедившись в невозможности продолжать борьбу с ненавистными ему римлянами, кончил жизнь самоубийством.

Выражение «аннибалова клятва» давно вошло в нашу речь. В своих «Литературных и житейских воспоминаниях» («Вместо вступления») И. С. Тургенев писал, что он возненавидел крепостное право, которое считал своим личным врагом. «В моих глазах враг этот имел определенный образ, носил известное имя: враг этот был — крепостное право. Под этим именем я собрал и сосредоточил все, против чего я решил бороться до конца — с чем я поклялся никогда не примириться... Это была моя Аннибаловская клятва, и не я один дал ее себе тогда».

Смотри: «Карфаген должен быть разрушен».

А подать сюда Ляпкина-Тяпкина!

Выражение употребляется шутливо и означает потребовать на расправу для ответа за какие-нибудь провинности, скверные поступки.

Заимствовано это выражение из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836). В первом действии комедии струсивший городничий, читая чиновникам письмо о приезде ревизора, говорит: «Вдруг заглянет: «А, вы здесь, голубчики! А кто, — скажет, — здесь судья?» — «Ляпкин-Тяпкин». — «А подать сюда Ляпкина-Тяпкина!»

Аргонавты

Так называют смельчаков и отважных путешественников, стремящихся к неизведанному.

Слово «аргона́вт» перешло в нашу речь из греческих мифов. Отважные мореплаватели под водительством героя Язо́на отправились на корабле «Арго́» в далекое плавание к берегам Колхи́ды (так в древности называлась Западная Грузия). Целью этого путешествия была добыча

золотого руна, повешенного в священной роще. Золотое руно стерег вечно бодрствующий дракон. Овладеть золотым руном Язону помогла Медéя — дочь царя Колхиды, усыпившая дракона.

Руно́ — шёрстный покров овцы.

Аргус стоокий

Ироническое или шутливое название неотлучного наблюдателя, бдительного, неусыпного стража.

По древнегреческим мифам, Аргус — великан, все тело которого было усыпано глазами. Глаза Аргуса закрывались поочередно: пока одни смыкались и отдыхали, другие зорко смотрели вокруг.

Этого многоглазого великана богиня Гéра приставила стражем к дочери аргосского царя, своей сопернице — Ио, которую Зевс превратил в корову и преподнес в подарок Гере. Аргус днем пас эту корову, а когда садилось солнце, запирал ее в хлев. Как бы ни стоял Аргус, хотя бы повернувшись спиной к Ио, он всегда видел ее, ни одно движение несчастной не ускользало от него.

По велению Зевса, Аргуса убил посланец богов Гермéс.

Гера украсила глазами Аргуса хвост павлина.

Ариаднина нить

В переносном значении — руководящая мысль, идея, помогающая разобраться в сложной обстановке, решить какой-нибудь запутанный вопрос, найти выход из затруднительного положения.

Выражение происходит от имени одного из персонажей греческой мифологии — Ариáдны, дочери крúтского царя Мúноса. Ариадна дала клубок ниток афинскому герою Тезéю, перед тем как тот должен был сразиться с чудовищем Минотáвром (наполовину бык, наполовину человек). Тезей, войдя в лабиринт (смотри: «Попасть в лабиринт») — жилище Минотавра, — закрепил у входа конец нити, а клубок взял в руки. Разматывая клубок, Тезей проходил по извилистым, запутанным ходам лабиринта. После победы над Минотавром Тезей благополучно выбрался из лабиринта по Ариадниной нити.

А судьи кто?

Иронически — о людях, которые не способны разобраться в каком-нибудь деле и судящих о нем неправильно, пристрастно; о тех, кто не достоин выносить решение.

Выражение заимствовано из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). Во втором действии комедии главный герой Чацкий, разоблачая своих противников, говорит Фамусову:

«А судьи кто? — За древностию лет
К свободной жизни их вражда непримирима,
Сужденья черпают из забы́тых газет
Времен Очаковских и покоренья Крыма...»

Ах! боже мой! Что станет говорить княгиня Марья Алексевна!

Так иронически говорят тому, кто боится сплетен, обывательских слухов, толков.

Выражение заимствовано из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). В четвертом действии Фамусов, укоряя свою дочь Софью, восклицает:

«А ты меня решилась уморить?
Моя судьба еще ли не плачевна?
Ах! боже мой! что станет говорить
Княгиня Марья Алексевна!»

Ахиллесова пята

В переносном значении — легко уязвимая сторона какого-нибудь человека (или какого-нибудь дела).

Выражение происходит от имени Ахилле́са — героя поэмы древнегреческого поэта Гоме́ра «Илиа́да». Ахиллес — один из предводителей греков при осаде города Тро́и. По мифам, когда Ахиллес был младенцем, его мать, желая сделать сына неуязвимым, выкупала его в водах подземной реки Стикс. Купая Ахиллеса, мать держала его за пятку, которая и осталась единственным уязвимым (незащищенным) местом на теле Ахиллеса. В эту пятку с помощью бога Аполло́на сын троянского царя Пари́с пустил стрелу и убил Ахиллеса.



Баклуши бить

Переносно — бездельничать, заниматься пустяками, несерьезным делом.

Выражение идет от старинного кустарного промысла. Баклуша — грубая деревянная плашка, чурка, вырубленная из дерева. Баклушу били (вырубали) подмастерья — помощники, еще не обученные ремеслу. Затем баклуши поступали к мастерам, токарям, которые превращали их в деревянную посуду — чашки, плошки, ложки. Отсюда возникло и выражение «баклуши бить», то есть заниматься немудрящим, пустяковым делом

Без руля и без ветрил

В переносном смысле — без руководящей идеи, без принципа, без направления.

В разговорную речь это выражение перешло из поэмы М. Ю. Лермонтова «Демон» (1841).

«На воздушном океане,
Без руля и без ветрил,
Тихо плавают в тумане
Хоры стройные светил...»

Ветрило — старинное название паруса.

Белая ворона

В переносном смысле — редкий по своим качествам, необыкновенный человек, резко выделяющийся чем-либо из окружающей среды.

Выражение «белая ворона» встречается в «Седьмой сатире» римского поэта-сатирика Ювенáла (60 г. — 127 г. н. э.). Там говорится:

«Рок дает царства рабам, доставляет пленным триумфы.
Впрочем, счастливец такой реже белой вороны бывает».

Белые вороны крайне редко встречаются в действительности. Поэтому и возникло сравнение. О каждой такой вороне, как о необыкновенной редкости, сообщают в газетах и журналах. Одну белую ворону поймали в Переяславле-Рязанском (современный город Рязань) в 1719 году. Об этом донесли Петру I. Петр, старательно собиравший всякие редкости, издал специальный указ, в котором предписывал привезти ворону в Москву.

За белой вороной в Рязань был послан солдат. В указе, который вез посланец, трёбовалось, чтобы у вороны было довольно корма и чтобы ей «в дороге какой гибели не учинилось».

Белую ворону благополучно доставили в Москву в Преображенский приказ — учреждение, ведавшее в ту пору важными государственными делами.

Белых выродков — птиц и зверей — обычно называют альбинóсами (от латинского слова «альба» — белый). Причина альбинизма — отсутствие в организме красящих веществ, поэтому у альбиносов глаза розовые или красные. (Например, белая крыса, белая мышь.) Альбиносов не нужно смешивать с зверями и птицами нормально белыми. (Например, белый медведь.)

Писатель В. Бианки объясняет, почему так редки альбиносы: «Бывает, что их — еще маленьких — убивают собственные родители. Бывает, что их всю жизнь преследует и бьет весь их род. Но если родственники и примут белого уродца в свое общество, как белую галку в селе Малые Яльчики, все равно альбиносу трудно долго оставаться в живых: он всем бросается в глаза, и прежде всего — хищникам».

Битый небитого везет

Иносказательно-иронически — о действительно пострадавшем, который помогает мнимопострадавшему, а то и просто обманщику.

Выражение заимствовано из русской народной сказки «Волк и лиса». В этой сказке волка избили благодаря козням хитрой лисы. Увидев вымазанную тестом лису, волк решил, что и она избита, и предложил довезти ее до норы. Сидя на спине волка, лисица нагло напевает: «Битый небитого везет».

Бить челом

Почтительно просить о чем-нибудь, низко кланяться; жаловаться.

Выражение это сохранилось в нашей речи как воспоминание об обычаях древней Руси. Завидев царя, бояре и прочие придворные кланялись, прикасаясь чело́м (старинное название лба) или ударяясь слегка об пол. Так же «били чело́м», то есть кланялись до пола, до земли, высшим властям, чиновникам, судьям все приносящие им свои жалобы, прошения, которые назывались челоби́тными. Например, в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (действие IV, явление 11-е) обиженная городничим слесарша говорит Хлестакову: «Милости прошу, на городничего челом бью».

Сейчас выражение «бить челом» употребляется только шутливо или иронически.

Блоху подковать

В переносном смысле — сделать какое-нибудь очень трудное, почти невыполнимое дело.

Выражение заимствовано из произведения русского писателя Н. С. Лескова «Левша. *Сказ о тульском косом левше и о стальной блохе»* (1881). В «Сказе» выведен замечательный тульский мастер-оружейник, косой левша, который сумел подковать крошечную стальную блоху, изготовленную хитроумными англичанами. Этим левша превзошел англичан в мастерстве, сделав еще более тонкую и сложную работу. Блоху эту, как повествуется в «Сказе» Лескова, простым глазом «как следует и разглядеть невозможно».

Никто не мог догадаться, что тульские мастера сдела-

ли с английской стальной блохой. Царь Николай Павлович потребовал, чтобы к нему привели левшу. Левша объяснил, что простым глазом работу туляков рассмотреть невозможно, надобно всего одну ножку блохи «в подробности под весь мелкоскоп [микроскоп][1] подвести и отдельно смотреть на всякую пяточку, которой она ступает». Микроскоп принесли.

«Стали все подходить и смотреть: блоха действительно была на все ноги подкована на настоящие подковы, а левша доложил, что и это еще не все удивительное.

— Если бы, — говорит, — был лучше мелкоскоп, который в пять миллионов увеличивает, так вы изволили бы,— говорит, — увидать, что на каждой подковинке мастерово имя выставлено: какой русский мастер ту подковку делал».

Сам Н. С. Лесков указывает, что его «Сказ» основан на народной шутке или прибаутке: «Англичане из стали блоху сделали, а наши туляки ее подковали да им назад отослали».

Бочка (работа) данаид

Иносказательно — бесконечный и бесплодный труд.

Выражение восходит к имени дочерей мифического царя Дана́я — данаидам.

По древнегреческим мифам, у египетского царя Бе́ла было два сына — Еги́пет и Дана́й. Египет правил страной, носящей его имя, а Данай — Ли́вией. У Египта было пятьдесят сыновей, у Даная — пятьдесят прекрасных дочерей. Сыновья Египта хотели взять в жены дочерей Даная. Но отец не хотел выдавать их замуж, потому что оракул (предсказатель) предрек, что он погибнет от руки своего зятя.

Построив корабль, Данай с дочерьми тайно уехал из своей страны. Но избежать неугодного ему брака дочерей Данай так и не смог. Сыновья Египта принудили Даная выдать за них данаид. Данай согласился, но тайно приказал своим дочерям умертвить мужей в первую же ночь. Только одна из данаид не послушалась отца и по-

---

[1] Квадратные скобки ставятся, если в цитате поясняется какое-нибудь слово.

щадила своего мужа. Разгневавшись на непокорную дочь, Данай приказал заковать ее и бросить в темницу.

Сорок девять данаид за свое преступление были осуждены богами: после смерти они должны были в мрачном подземном царстве Айда наполнять водой огромный бездонный сосуд.

В нашей речи бездонный сосуд данаид получил название бездонной бочки.

Бояться собственной тени

Так говорят о крайней степени трусости, необоснованного страха.

Выражение это встречается у древнегреческих и римских писателей (Аристофа́на, Плато́на, Цицеро́на и других).

Бросить перчатку

В переносном смысле — вызвать кого-нибудь на спор, состязание, борьбу.

Выражение сохранилось со времен средневекового рыцарства. Желая вызвать противника на поединок, рыцарь бросал перед ним свою перчатку. Подняв перчатку, противник принимал вызов. Сейчас это выражение употребляется только шутливо.

Бумага все терпит

Иносказательно: на бумаге можно писать какие угодно несуразности, выдумку, ложь.

Выражение восходит к изречению известного римского оратора Цицеро́на (106—43 гг. до н. э.): «Письмо [то есть бумага] не краснеет».

Буря в стакане воды

Иносказательно — суматоха, волнение, ссоры по пустякам, не достойным внимания.

Выражение приписывается французскому философу Монтескье́ (1689 — 1755). Задолго до Монтескье суще-

ствовали сходные выражения в произведениях древнегреческих и римских авторов (Дориóна, Цицерóна и других): «Буря в горшке», «Буря в разливательной ложке».

Быть или не быть...

Этими словами характеризуется душевная борьба, бесконечные колебания, неспособность решиться на что-либо определенное.

Выражение перешло в речь из «Трагедии о Гáмлете, принце Датском» (1603) В. Шекспира. В третьем акте трагедии принц Гамлет произносит монолог, который начинается словами:

«Быть или не быть — таков вопрос;
Что благородней духом — покоряться
Пращам и стрелам яростной судьбы
Иль, ополчась на море смут, сразить их
Противоборством?..»

Теперь это выражение употребляется иронически или шутливо.



Вбить осиновый кол

В переносном смысле — окончательно обезвредить, уничтожить кого-либо, приносящего вред; избавиться от какого-нибудь зла.

Выражение восходит к старинному суеверному обычаю вбивать после похорон осиновый кол в могилу человека, которого считали «колдуном». Думали, что после этого «колдун» не сможет выходить по ночам из своей могилы и причинять людям зло.

В детстве мамка ушибла

Так говорят о человеке придурковатом или о том, кто приобрел с детских лет какие-нибудь пороки, недостатки.

Выражение перешло в речь из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836). В первом действии комедии судья Аммос Федорович Ляпкин-Тяпкин говорит о пьянице-лекаре Христиане Ивановиче Ги́бнере: «Нет, этого уже невозможно выгнать: он говорит, что в детстве мамка его ушибла, и с тех пор от него отдает немного водкою».

Теперь это выражение употребляется шутливо.

Мамка (устаревшее слово) — нянька, кормилица.

В здоровом теле — здоровый дух

Смысл выражения: здоровый человек жизнерадостен, бодр, весел, уверен в своих силах.

Выражение возникло из «Десятой сатиры» римского поэта-сатирика Ювенáла: «Надо молить, чтобы ум [дух] был здравым в теле здоровом».

Во всю Ивановскую

Иносказательно и шутливо — очень громко, во всю мочь.

История этого выражения такова.

Ивановская площадь в Кремле получила название от самой высокой в то время колокольни при храме Ивана Святого. Колокольню эту воздвигли при царе Борисе Годунове в 1600 году. С того времени храм стали называть храмом Ивана Великого, а площадь — Ивановской.

Площадь эта, как рассказывает историк И. Е. Забелин, всегда бывала многолюдна. Постоянное многолюдье на Ивановской площади объясняется тем, что здесь были расположены разные учреждения — судейские и другие. В эти учреждения со всех концов приходило много народу со своими просьбами — «челобитными». Поэтому на ней, как и на Красной площади, иногда оглашали кличи, то есть читали указы, распоряжения и прочие документы, касавшиеся жителей Москвы и всего народа России. Так, например, на Ивановской площади объявляли во всеуслышание указы гостям (купцам) и посадским людям из всех слобод; сзывали людей разных званий присутствовать при казнях преступников, и т. д.

Историк замечает далее, что «в Москве в простом народе ходило присловье о крике — кричать *во всю Ивановскую,* которое может относиться если не к упомянутым кличам, то, может быть, и к колокольному звону во-вся» (то есть во все колокола Ивановской колокольни).

В разговорной и литературной речи выражение «во всю Ивановскую» употребляется в смысле: очень громко,

например: «... на траве, раскинувшись на войлоке и прикрывшись полушубком, лежал человек, который храпел во всю Ивановскую» (Д. В. Григорович, «Пахотник и бархатник»).

Воевать с ветряными мельницами

Смотри выражение «Сражаться с ветряными мельницами».

Воздушные зáмки строить

Иносказательно — предаваться пустым, неосуществимым, бесплодным мечтам и надеждам, мечтать о несбыточном.

Автором этого выражения считается церковный писатель Августин, прозванный Блаженным (354—430).

Выражение вошло в литературную речь, например: «Грандиознейший воздушный замок в несколько минут был построен его разгоревшимся юношеским воображением» (А. П. Чехов, «Ненужная победа»).

Волга впадает в Каспийское море. Лошади кушают овес и сено

Насмешливое замечание тому (или о том), кто постоянно повторяет какие-нибудь общеизвестные истины.

Выражение заимствовано из рассказа А. П. Чехова «Учитель словесности» (1894). В рассказе изображен учитель географии и истории, скучный и неинтересный человек Ипполит Ипполитович Рыжицкий, который отличался тем, что «или молчал, или же говорил только о том, что всем давно уже известно». На замечание своего товарища Никитина: «Какая сегодня великолепная погода», — Ипполит Ипполитович отвечает так:

«— Да, прекрасная погода. Теперь май, скоро будет настоящее лето. А лето не то, что зима. Зимою нужно печи топить, а летом и без печей тепло. Летом откроешь

ночью окна и все-таки тепло, а зимою — двойные рамы и все-таки холодно».

И, умирая, Ипполит Ипполитович остался верен себе: «Два последних дня перед смертью он был в бессознательном состоянии и бредил, но и в бреду говорил только то, что всем известно:

— Волга впадает в Каспийское море... Лошади кушают овес и сено...»

Вольный казак

«Вольным казаком» называют независимого, свободолюбивого человека, не желающего признавать никаких стеснений.

История этого выражения такая. На Руси люди разного звания — холопы, крепостные крестьяне и горожане, — не выдержав феодального гнета, убегали и селились на окраинах русского государства. Этих вольных людей называли казаками или «вольными казаками».

В XVI—XVII веках казаков было очень много, и они уже представляли собой большую силу. Казаки считали себя вольными, независимыми людьми в государстве, но, тем не менее, всегда сражались с врагами Руси — с татарами, турками, польскими панами, пытавшимися поработить русский народ.

Правительство понимало силу казачества и, начиная с XVI века, стало выплачивать казакам жалованье из казны за оборону русских границ. Казачеству за его заслуги были отданы в пожизненное владение земли, и казаки были освобождены от «тягла», то есть государственной повинности, обложения.

Вольные казаки были особой сословной группой, со своим самоуправлением из выборных лиц — атаманов, сотников и есаулов. Высшим органом власти считался «войсковой круг», а на Украине — ра́да (народное собрание, совещание по общественному делу).

Самое слово «казак» перешло из тюркских языков и означает: наездник, вольный человек.

Ворона в павлиньих перьях

Так в насмешку говорят о человеке, который хочет казаться более значительным, чем он есть, и поэтому выглядит смешным и жалким.

Образ спесивой вороны, утыкавшей себе павлиньими перьями хвост, встречается в басне И. А. Крылова «Ворона» (1825).

«Утыкавши себе павлиным перьем хвост,
Ворона с Павами пошла гулять спесиво —
И думает, что на нее
Родня и прежние приятели ее
Все заглядятся, как на диво...»

Сравни: «Рядиться в чужие перья».

Вот где зарыта собака!

Выражение употребляется при выяснении разгадки, смысла какого-нибудь дела.

Появилось это выражение в Германии и, по преданию, связано с таким событием. У некоего воина из рода Альтенштáг, жившего в XVI веке, была собака, которая однажды спасла ему жизнь. После смерти своей спасительницы-собаки благодарный хозяин поставил над ее могилой богатый памятник. Отовсюду будто бы приходили люди, чтобы взглянуть на этот памятник, и спрашивали у местных жителей: «Где зарыта знаменитая собака?» Отсюда, как утверждают, и возникло это крылатое выражение.

Вральман

Нарицательное имя беззастенчивого лгуна.

Врáльман — фамилия персонажа комедии русского писателя Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783). Вральман — учитель недоросля Митрофанушки — необразованный немец, бывший кучер, один из тех людей, которые «из трех слов четыре врут». Фамилия составлена из русского слова «враль» и немецкого «манн» — человек.

Всосать с молоком матери

Иносказательно — усвоить с детских лет какие-нибудь привычки, наклонности, взгляды.

Выражение принадлежит римскому оратору Цицерóну (106—43 гг. до н. э.).

Встань передо мной, как лист перед травой!

Шутливое приказание немедленно появиться, быть на месте.

Выражение заимствовано из русской народной сказки «Сивка-бурка». В этой сказке Иванушка-дурачок вызывает своего чудесного коня: «Сивка-бурка, вещий каурка! Встань передо мной, как лист перед травой!»

В тартарары провалиться

Иносказательно — где-нибудь пропасть, исчезнуть.

Интересно происхождение этого распространенного выражения. В греческой мифологии Тáртаром называется мрачная пропасть в подземном мире. Перешедшее в нашу разговорную речь греческое слово «Тартар» превратилось в «тартарары́», сохранив при этом свой первоначальный смысл — то есть прóпасть, преиспóдняя.

В трех соснах заблудиться

Так говорят — иносказательно-шутливо — о несообразительных людях, о тех, кто путается в самых простых вопросах.

Выражение заимствовано из старинных народных анекдотов о глупых людях, «пошехонцах», которые отправились в путь, дошли до трех сосен и заблудились в них.

Смотри слово «Пошехонцы».

Выдать головой

Иносказательно — предать кого-нибудь; отдать на расправу; разгласить чью-нибудь тайну.

Выдача головой была одной из самых тяжелых и суровых мер наказания в древней Руси. Заключалась эта мера наказания в том, что провинившийся в чем-либо и приговоренный к «выдаче головой» лишался всех прав, и с ним можно было делать что угодно. Причины для выдачи головой были самые разнообразные. Так, выдавали головой заимодавцу несостоятельного должника, не выплатившего в срок деньги, взятые в долг. Выданный головой становился на долгие годы, а то и на всю жизнь рабом своего заимодавца.

Выдавали головой и пойманного татя (вора, грабителя), если он не мог возместить нанесенный им ущерб. Предварительно татя наказывали кнутом. Выдавали головой и «душегубов» — убийц.

Кара эта отличалась необыкновенной жестокостью. Часто бывали случаи, когда, получив «выданного головой» в свои руки, заинтересованные лица беспощадно его истязали, мучили и убивали или же на всю жизнь сажали в тюрьму. Учитывая это, правительство решило издать особый закон. В «Уложении» (сборнике законов XVII в.) сказано: «И мог истец с выданным ему головою поступать как бы со своим рабом, и только отвечал, ежели убьет его до смерти».

Выдача головой сохранилась до XVIII века. При Петре I несостоятельного должника подвергали сначала «правежу́» (так называлась тогда насильственная форма взыскания долга в присутственном месте, с применением жестоких побоев). После этого, если у ответчика не было никакого имущества, которое можно было бы распродать для возмещения долга, его выдавали головой, вместе с женою и детьми, истцу. Таким образом, целая семья переходила на положение бесправных рабов и оставалась в полном подчинении до тех пор, пока долг не выплачивался. (Сравни: «Попасть в кабалу».)

Вытянули репку!

Так иносказательно-шутливо говорят о каком-нибудь деле, которое наконец, после долгих совместных усилий, удалось выполнить, завершить.

Выражение заимствовано из русской народной сказки «Репка». В сказке огромную репу тянут из земли сообща дед, бабка, внучка, собака Жучка, кошка. Когда к ним присоединилась еще и мышка, они наконец вытянули репку.



Гадать на кофейной гуще

В переносном смысле — строить всякие малообоснованные предположения, догадки.

Происхождение этого выражения такое. В старину гадалки обманывали доверчивых и темных людей, «предсказывая» им будущее. Гадали они и на картах, и на бобах, и на воске. Гадали и на кофейной гуще. Для этого гущу кофе выливали на тарелку или на блюдо. По очертаниям осадка на дне и «угадывали», что происходит в настоящем и что случится в будущем.

Геркулесовы столпы (столбы)

Переносно — предел чего-нибудь.

Выражение восходит к имени Геркулéса (так римляне называли древнегреческого мифического героя Герáкла).

По мифам, Геркулес обладал огромной силой и совершил двенадцать великих подвигов (см. «Геркулесовы труды»). Одним из этих подвигов было похищение коров чудовищного трехглавого, многорукого и многоногого великана Гериóна. Этот великан обитал на самом краю земли — на острове среди океана. Добраться к Гериону было необыкновенно трудно. Надо было пройти через всю Африку, через мертвые пустыни и земли диких, свирепых варваров.

Геркулес совершил это тяжелое путешествие. Достигнув пределов земли, Геркулес остановился у морского пролива и воздвиг на его берегах — европейском и африканском — два огромных каменных столпа. Эти столпы должны были свидетельствовать о небывалом и трудном

подвиге Геракла. Они получили название «геркулесовых столпов» (столбов). Древние греки считали «геркулесовы столпы» «краем мира». Теперь этот морской пролив называется Гибралта́рским, а «геркулесовы столпы» (на самом деле скалы) — Гибралта́ром и Цеу́той.

От выражения «геркулесовы столпы» происходит и другое — «дойти до геркулесовых столпов», то есть дойти до крайней степени чего-нибудь, до пределов разумного.

Геркулесовы труды

Так называют великие подвиги, героические, необыкновенно трудные дела.

Выражение восходит к имени Гера́кла (в римской мифологии Геркуле́с) — одного из самых прославленных героев древнегреческих мифов. Отцом Геракла был Зевс, матерью — смертная женщина. Чтобы получить бессмертие, Геракл, по велению богов, должен был стать на двенадцать лет слугой царя Эврисфе́я и совершить по его поручению двенадцать подвигов. Первый подвиг Геракла — уничтожение огромного и свирепого Неме́йского льва, которого невозможно было поразить никаким оружием. Геракл задушил льва в пещере своими руками. Второй подвиг — убийство Лерне́йской Ги́дры (см. «Гидра»), пожиравшей целые стада. Вслед за этим Геракл совершил третий подвиг — он вступил в битву со страшными меднoклювыми птицами, которые поражали людей своими медными перьями, как стрелами. Истребив часть птиц, а другую часть изгнав, Геракл совершил четвертый подвиг: он поймал лань с золотыми рогами и медными ногами, которая вытаптывала и опустошала поля и посевы. Далее Геракл изловил свирепого вепря, жившего на горе Эрима́нфе и убивавшего людей своими острыми клыками. Геракл загнал вепря в глубокий снег, поймал живьем, связал и принес царю Эврисфею. При виде вепря трусливый царь Эврисфей спрятался от страха в большой сосуд. Шестым подвигом Геракла была очистка огромного скотного двора царя Авгия (см. «Авгиевы конюшни»). Седьмой подвиг — укрощение ужасного критского быка, выведенного Посейдо́ном из моря. Следующий, восьмой,

подвиг Геракла — похищение коней царя Диоме́да, которым царь давал на съедение пленных чужеземцев, и победа над царем. Совершив этот подвиг, Геракл добыл пояс царицы отважных амазонок Ипполи́ты, затем захватил коров чудовищного великана Герио́на (см. «Геркулесовы столпы»), привел из преисподней трехглавого пса Це́рбера (см. «Цербер») и, наконец, совершил свой последний, двенадцатый, подвиг — достал из садов титана Атла́са (см. «Титан»), охраняемых его дочерьми Геспери́дами, три золотых яблока. Кроме этих подвигов, Геракл совершил еще много других, таких же трудных и героических.

Геростратова слава

В переносном смысле — слава, добываемая любым путем, вплоть до преступления; позорная известность.

Выражение связано с именем Герострáта — жителя города Эфе́са (в Малой Азии). Желая чем-нибудь прославиться и сохранить в потомстве свое имя, Герострат сжег (в 356 г. до н. э.) знаменитый храм богини Артеми́ды Эфе́сской, считавшийся чудом строительного искусства. За это преступление Герострат был казнен, и в городах Малой Азии было под страхом смерти запрещено произносить преступное и презренное имя Герострата. Оно сохранилось благодаря древнегреческому историку Феопо́мпу, рассказавшему о преступлении этого честолюбца. Имя Герострата с того времени стало нарицательным.

Гидра (стоглавая)

Олицетворение зла, которое трудно уничтожить, искоренить.

В мифологии древних греков Ги́дра — чудовищная, многоголовая змея, обитавшая в Лерне́йском болоте. Гидра выползала из своего логовища и причиняла разные бедствия: поедала скот, уничтожала посевы и т. д. По одним рассказам у нее было девять голов, по другим — сто и больше. Лернейская Гидра считалась непобедимой: одна из ее голов была бессмертна, а на месте каждой отрубленной головы у нее вырастали две но-

вые. Герой Гера́кл (Геркуле́с) выгнал калеными стрелами Гидру из ее логовища и отрубил ей головы. Но у Гидры на месте отрубленной головы сейчас же вырастали новые. Тогда Геракл обжег концы шей Гидры горящими головнями, а на ее бессмертную голову навалил огромный камень.

Гладко было на бумаге...

Смысл этого иронического выражения: хорошо и просто было на словах, в замыслах, а на деле ничего не получилось.

Выражение вошло в речь из песни, приписываемой Л. Н. Толстому. Песня эта, написанная в 1855 году, называлась «Песня про сражение на реке Черной»; в ней высмеивались штабные офицеры времен Николая I. В песне была такая строфа:

«Гладко вписано в бумаге,
Да забыли про овраги,
А по ним ходить,
А по ним ходить».

Головотяпы

Этим словом называют ограниченных, тупых и упрямых людей, которые крайне небрежно, нелепо и бестолково делают какое-нибудь дело.

Крылатым это слово стало благодаря М. Е. Салтыкову-Щедрину. В «Истории одного города» (1869—1870), в главе «О корени происхождения глуповцев», говорится: «Был... в древности народ, головотяпами именуемый... Головотяпами же прозывались эти люди оттого, что имели привычку «тяпать» головами обо все, что бы ни встретилось на пути. Стена попадется — об стену тяпают; богу молиться начнут — об пол тяпают».

Гомерический смех (хохот)

Так называют неудержимый, громкий смех, хохот.

Выражение связано с именем эпического поэта древней Греции Гоме́ра. В его поэмах «Илиа́да» и «Одиссе́я»

описывается дикий, неудержимый хохот (например, хохот женихов в двадцатой песне «Одиссеи», хохот богов в первой песне «Илиады»).

Гора родила мышь

Смысл выражения: большие надежды, приготовления, обещания и малые, ничтожные результаты, не соответствующие ожиданиям.

Автором этого выражения считают древнегреческого баснописца Эзо́па (VI—V вв. до н. э.).

Выражение впервые приводится римским поэтом Гора́цием в его поэме «Искусство поэзии». Говоря о современных ему бездарных стихотворцах, Гораций насмешливо замечает:

«Мучило гору: а что родилось? смешной лишь мышонок».

Использовал это крылатое выражение и известный русский поэт XVIII века В. К. Тредьяковский. Во вступлении к его поэме «Телемахи́да» (1766) есть строка:

«Пышутся горы родить, а смешной родится мышонок».

Пышутся — пыжутся (то есть стараются изо всех сил).

Гордиев узел. Разрубить гордиев узел

Иносказательно — чрезвычайно запутанное, сложное дело; дело, которое решают быстро, просто, неожиданным способом.

Выражение восходит к имени фригийского царя Го́рдия.

По рассказу древнегреческого писателя Плутарха, Гордий был простым землепашцем. Однажды, когда он пахал землю, на ярмо (деревянный хомут для упряжки) его волов спустился орел. Прорицательница сказала, что это доброе предзнаменование: Гордий станет царем.

Вскоре это предсказание оправдалось. Фригийцы решили избрать царя, но не знали, кто достоин получить царский сан. С этим вопросом они обратились к оракулу (жрецу, дававшему ответы, которые будто бы исхо-

дили от божества). Оракул сказал: «Ступайте по дороге к храму Зе́вса, и первый, кто появится вам навстречу в повозке, пусть будет вашим царем».

Фригийцы отправились к храму Зевса и повстречали Гордия, едущего в повозке. Выполняя волю оракула, они провозгласили Гордия своим царем.

Повозку, благодаря которой он стал царем, Гордий приказал поставить в храм Зевса. К дышлу повозки Гордий прикрепил ярмо ремнем, завязав запутанный узел. Этот узел имел множество концов, которые были хитро спрятаны.

Царь Александр Македо́нский (356—323 гг. до н. э.), заняв Фри́гию, увидел в храме Зевса повозку Гордия с ее удивительным «гордиевым узлом». Александр спросил жителей, что означает этот узел. Жители ответили ему: «Оракул предсказал, что тот, кто распутает гордиев узел, станет властелином всей Азии». По одной легенде, Александр быстро развязал узел, вынув из дышла затычку, которой прикреплялся ремень, а затем вытащил и самое ярмо. По другой легенде, Александр вынул меч и разрубил гордиев узел. Так появилось выражение «разрубить гордиев узел».



Дайте мне точку опоры, и я переверну Землю!

Смысл выражения: при благоприятных условиях можно сделать очень трудное дело.

Выражение принадлежит крупнейшему математику и механику древней Греции Архиме́ду Сираку́зскому (287—212 гг. до н. э.).

Как рассказывают биографы Архимеда, это крылатое выражение возникло при следующих обстоятельствах. Архимед долго работал над изучением законов рычага. Установив эти законы, Архимед и произнес слова, ставшие крылатыми: «Дайте мне точку опоры, и я переверну [сдвину] Землю!»

Дамоклов меч

Это выражение употребляют, когда хотят сказать о постоянно угрожающей опасности.

Выражение восходит к имени Дамо́кла — приближенного и любимца тирана (властителя) Сираку́зского Диони́сия Старшего (IV в. до н. э.).

Согласно преданию, завистливый и честолюбивый Дамокл однажды неумеренно превозносил могущество тирана и называл его счастливейшим из смертных. Дионисий спросил Дамокла, хочет ли он быть таким же счастливым. «Да, хочу!» — ответил Дамокл. Тогда Дионисий передал в полное распоряжение Дамокла свой великолепный дворец и приказал выполнять все его прихоти. Дамокл наслаждался роскошью и почестями, кото-

рыми его окружили. Но однажды, во время пира, он увидел над своей головой тяжелый, острый меч, который свешивался с потолка на волосе из конского хвоста. Дамокл в ужасе убежал со своего места, а Дионисий сказал ему: «Этот меч — символ опасностей, постоянно угрожающих тирану; а его благополучие и счастье — только одна видимость».

Дары данайцев

В переносном смысле — дары, поднесенные с предательским, коварным умыслом, таящие в себе опасность или гибель для тех, кому они предназначены.

История этого выражения такова. Данáйцы в союзе с другими греческими племенами воевали с троянцами — жителями города Трóи. Долго и безуспешно вели они осаду города. Наконец данайцы пустились на военную хитрость.

Они подарили троянцам громадного деревянного коня — будто бы в знак окончания войны. Сами они сделали вид, что уходят от Трои. Подарок данайцев вызвал подозрение у троянского жреца Лаокоóна. Он убеждал своих сограждан не вводить в город этого коня и настойчиво заявлял: «Опасаюсь данайцев, даже когда они приносят дары». Но троянцы не послушались бдительного Лаокоона и ввели коня в свой город. Скрытые внутри этого деревянного коня воины-данайцы открыли ночью ворота города своим войскам, и Троя была взята и разрушена.

Красочные рассказы об этом эпизоде Троянской войны можно прочесть у древнегреческого поэта Гомéра в его поэме «Одиссéя» (книга VIII) и у римского поэта Вергúлия в его поэме «Энейда» (книга II).

Да только воз и ныне там

Смысл выражения: несмотря на видимые старания, дело не подвигается вперед, остается все в том же положении.

Выражение перешло в речь из басни И. А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак» (1816). В басне рассказы-

вается, как Лебедь, Щука и Рак пытаются сообща везти воз:

«Поклажа бы для них казалась и легка:
Да Лебедь рвется в облака,
Рак пятится назад, а Щука тянет в воду.
Кто виноват из них, кто прав, — судить не нам;
Да только воз и ныне там».

Дела давно минувших дней

Так говорят об очень давних событиях.

Выражение перешло в разговорную речь из поэмы А. С. Пушкина «Руслан и Людмила» (1820), песнь первая:

«Дела давно минувших дней,
Преданья старины глубокой».

Делу время, и потехе час

Смысл выражения: все надо делать в свое время (и трудиться и отдыхать).

Это выражение, вошедшее во многие сборники пословиц, принадлежит русскому царю Алексею Михайловичу (1629—1676).

Царь был большим любителем соколиной охоты. На «потешных дворах» царя в подмосковных селах Коломенском и Семеновском содержалось более трех тысяч ловчих птиц, которых обслуживало множество охотников-сокольников. Царь приказал составить особый сборник, в котором излагались правила соколиной охоты. В предисловии к сборнику он сделал своей рукой приписку, в которой есть фраза, ставшая крылатой: «Делу время, и потехе час».

Демьянова уха

Иносказательно — назойливое приставание с какими-нибудь добрыми, хорошими, но совсем ненужными предложениями.

Выражение идет от названия басни И. А. Крылова «Демья́нова уха» (1813). В этой басне рассказывается о том, как Демьян настойчи́во угощал ухой соседа Фо́ку, хотя тот был уже совсем сыт.

«Тут бедный Фока мой,
Как ни любил уху, но от беды такой,
Схватя в охапку
Кушак и шапку,
Скорей без памяти домой —
И с той поры к Демьяну ни ногой».

Держать порох сухим

Иносказательно — быть всегда наготове.

Выражение приписывается английскому государственному деятелю, вождю буржуазной революции XVII века Оливеру Кро́мвелю (1599—1658).

Обращаясь к своим войскам, которым нужно было перейти реку, чтобы атаковать королевскую армию, Кромвель, по преданию, сказал: «Надейтесь на бога, но порох держите сухим», то есть будьте в боевой готовности.

Держиморда

Так называют грубого, тупого служаку, действующего при помощи кулаков и окриков.

Это нарицательное имя перешло в нашу речь из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836). Держимо́рда — один из полицейских при городничем. В первом действии комедии городничий, давая распоряжения перед встречей ревизора (Хлестакова), говорит: «Да сказать Держиморде, чтобы не слишком давал воли кулакам своим; он, для порядка, всем ставит фонари под глазами — и правому, и виноватому».

Дистанция огромного размера

Иронически или шутливо о чем-нибудь очень далеком друг от друга (о понятиях, возможностях и проч.).

Выражение перешло в речь из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). Во втором действии коме-

дии Фамусов, разговаривая с тупым воякой полковником Скалозубом, говорит:

«А, батюшка, признайтесь, что едва
Где сыщется столица, как Москва».

На что Скалозуб невпопад и не к месту отвечает:

«Дистанции огромного размера».

Диста́нция — расстояние.

Домостроевские нравы

Иносказательно — грубые, косные нравы, отличающиеся жестокостью и неограниченным произволом.

Выражение происходит от названия произведения древнерусской литературы «Домостро́й» (XVI в.). Полное название этого сочинения: «Книга, глаголемая [то есть называемая] домострой, имеет в себе вещи зело [очень] полезны. Поучение и наказание всякому християнину, мужу и жене, и чадам, и рабам, и рабыням». В «Домострое» подробно излагались правила, которыми человек должен был руководствоваться в своей общественной и семейной жизни. «Домострой» давал предписания, как надо вести себя дома, в гостях, в церкви, как вести домашнее хозяйство, как воспитывать детей. Так, например, в главе XVII («Како дети учити и страхом спасати») дается совет бить младенца жезлом [палкой], действовать угрозами, а когда надобно — и «сокрушить ему ребра». Жена, по «Домострою», всегда обо всем должна спрашивать мужа, делать все по его слову, безропотно выполнять все его требования. Своей воли у нее не должно быть, — муж скажет ей «и как в люди ходити, и к себе призывати, и с гостями что беседовати».

Выражения «домострой», «домостроевские нравы» употребляются сейчас для обозначения отсталости, косности.

Донкихотство

Слово это служит для обозначения бесплодного, смешного геройства, наклонности к невыполнимым, сумасбродным затеям или действиям. Кроме того,

донкихотством называют и желание заступиться за людей, принести им пользу, жертвуя собой.

Выражение восходит к имени героя романа испанского писателя Серва́нтеса «Хитроумный ида́льго Дон-Кихо́т Ламанчский» (1605—1615). Дон-Кихот — мечтатель, создавший себе фантастический, нежизненный мир, растрачивающий свои силы на борьбу с воображаемыми, им самим придуманными препятствиями. Интересное замечание о «донкихотстве» сделал И. С. Тургенев в своей статье «Га́млет и Дон-Кихот»: «Слово «донкихотство» у нас равносильно с словом: нелепость, — между тем как в донкихотстве нам следовало бы признать высокое начало самопожертвования, только схваченное с комической стороны».

Смотри выражения: «Сражаться с ветряными мельницами», «Рыцарь печального образа».

Драконовы меры (законы)

Иносказательно — крайне жестокие, беспощадные меры.

Драко́н — законодатель Афинской республики, жил в конце VII века до н. э. Законы, введенные Драконом, были направлены на ограничение прав народа, они отличались жестокостью и неумолимостью. Древнегреческий писатель Плута́рх рассказывает, что за все проступки по Драконовым законам назначено было почти всегда одно наказание — смерть. Смертью наказывали и человекоубийцу, и бродягу, обвиненного в праздности; смертью наказывали и нарвавшего в чужом саду плодов, и того, кто нарвал без дозволения охапку травы. Недаром один из греческих ораторов, Диоме́д, сказал впоследствии, что Драконовы законы писаны были не чернилами, а кровью. Когда Дракона спросили, почему он приговаривает к смертной казни за бо́льшую часть преступлений, он ответил: «Потому, что малые преступления я считаю достойными этого наказания, а для важных не нашел большего». Греческий писатель и путешественник Павса́ний (II в.) рассказывает, что Дракон, чтобы вызвать у народа ужас к наказаниям за убийство, приказывал «судить» и «казнить» даже бездушные предметы, которые

были причиной чьей-нибудь смерти. Вот какой любопытный эпизод он рассказывает. На острове Фáзос была поставлена медная статуя известного атлета Феагéна. «Когда он [Феаген] скончался, какой-то человек из числа враждовавших с ним при жизни каждую ночь приходил к статуе Феагена и стегал бичом эту статую, как будто бы этим он наносил оскорбление самому Феагену. Это издевательство прекратила сама статуя, упав на оскорбителя, а дети убитого предъявили к статуе иск об убийстве; жители Фазоса бросили эту статую в море, следуя постановлению Дракона, который написал для афинян уголовные законы и определил, чтобы подвергались суду и неодушевленные предметы, если какой-нибудь из них, упав, убивал человека».



Если гора не идет к Магомету, то Магомет идет к горе

Так шутливо говорят о необходимости подчиниться тому, кого намеревался заставить повиноваться себе.

Магоме́т (570—632) — араб, происходивший из города Ме́кки и считающийся основателем ислама (и с л а м — религия, возникшая в Ара́вии в VII веке и распространившаяся в странах Ближнего и Среднего Востока), — почитался мусульманами как «пророк алла́ха». Существует легенда, что, желая доказать свое необыкновенное могущество, Магомет приказал горе приблизиться к нему, но гора не сдвинулась со своего места. Тогда Магомет сам подошел к ней и сказал: «Если гора не хочет идти к пророку, то пророк должен идти к горе».

Есть еще порох в пороховницах!

В переносном смысле — есть еще сила, мужество, боеспособность, энергия.

Выражение заимствовано из повести Н. В. Гоголя «Тарас Бульба» (1835—1842). В девятой главе повести, где описывается битва казаков с неприятелем, Тарас Бульба так обращается к своим бойцам: «А что, паны?— сказал Тарас, перекликнувшись с куренными. — Есть еще порох в пороховницах? Не ослабела ли козацкая сила? Не гнутся ли козаки?

— Есть еще, батько, порох в пороховницах. Не ослабела еще козацкая сила; еще не гнутся козаки!»

Куре́нь — в старину отдельная часть или стан казачьего войска; куренной — начальник, глава куреня.

Еще одно, последнее сказанье — и летопись окончена моя

Смысл выражения: еще одно небольшое усилие — и дело будет выполнено, завершено.

Выражение заимствовано из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831). Ночью, в келье Чудова монастыря, старый монах Пимен пишет при свете лампады и говорит:

«Еще одно, последнее сказанье —
И летопись окончена моя.
Исполнен долг, завещанный от бога
Мне, грешному. Недаром многих лет
Свидетелем господь меня поставил
И книжному искусству вразумил...»

Сказáнье — рассказ, предание, передаваемое устно или изложенное письменно.



Жалкие слова

Так иронически называют речи, выражающие слабость, беспомощность, страдание, произносимые с целью кого-то разжалобить, вызвать к себе сочувствие.

Выражение перешло в разговорную речь из романа И. А. Гончарова «Обломов» (1859). В восьмой главе первой части романа слуга Обломова Захар, устав от нытья своего барина, думает: «Мастер жалкие-то слова говорить: так по сердцу точно ножом и режет...»

Желтая пресса (печать)

Это выражение служит для обозначения лживой, крикливой печати буржуазных стран, распространяющей разные скандальные сообщения, невероятные «сенсации». Назначение желтой прессы — одурманивать читателей, отвлекать их от серьезных общественных вопросов.

Выражение появилось в конце XIX века в Соединенных Штатах Америки. История его такова.

Одна нью-йоркская газета («Уорлд»), желая выделиться и привлечь побольше читателей, стала с 1895 года помещать на первой странице рисунки художника Оутколта, изображающие ребенка в желтой рубашке. Ребенок этот развлекал читателей газеты всевозможными высказываниями, изречениями, нравоучениями, вовсе не детскими. Эта выдумка соблазнила и другую нью-йоркскую газету («Нью-Йорк джорнал»). На ее страницах появился такой же «желтый малыш». Из-за этого «желтого малыша» газеты начали ожесточенные споры. Обе га-

зеты доказывали свое право на «желтого малыша». Газета «Нью-Йорк пресс» назвала газеты, препирающиеся из-за «желтого малыша», желтой прессой. Это выражение стало крылатым не только в Америке, но и во всем мире. О желтой прессе В. И. Ленин писал так: «Гнуснейшая клевета, подтасовки, грубая ложь и утонченная работа запутывания читателя — все эти приемы желтая и вообше буржуазная пресса пускает в ход с необыкновенным усердием» (Соч., т. 25, стр. 147).

Пре́сса — название периодической печати: газет, журналов и других изданий.

Сенса́ция — событие, вызывающее возбуждение, широкий интерес.

Живинка в деле

Иносказательно — любовь, интерес к своей работе, увлечение делом, творческое, взволнованное отношение к своему делу.

Крылатым это выражение стало благодаря сказу П. П. Бажова «Живинка в деле» (1943). В сказе Бажова молодой рабочий Тимоха дивится тому, как он так ловко овладел своим делом.

«А потому, — объясняет дедушка Нефед, — что ты книзу глядел, — на то, значит, что сделано, а как кверху поглядел, как лучше делать надо, тут живинка тебя и подцепила. Она, понимаешь, во всяком деле есть, впереди мастерства бежит и человека за собой тянет. Так-то, друг!»

Жив курилка!

Так иносказательно-иронически говорят о каком-нибудь человеке, который должен был бы уже исчезнуть, но, вопреки всему, существует, действует.

Выражение идет от старинной народной игры в «курилку» — горящую (курящуюся) лучинку, которую играющие с припевом «Жив, жив курилка, ножки тоненьки, душа коротенька!» передают из рук в руки, пока «курилка» не погаснет. У кого в руках «курилка» погаснет, тот выходит из круга играющих.

Жребий брошен.

Смысл выражения: конец колебаниям, сомнениям, нерешительности; принято окончательное, бесповоротное решение.

Эти слова приписываются знаменитому римскому полководцу, политическому деятелю и писателю Юлию Це́зарю (жил в 100—44 гг. до н. э.). Цезарь произнес их перед переходом его войск через реку Рубико́н, отделявшую древнюю Италию от Галлии (в 49 г. до н. э.), чем было положено начало гражданской войне. Вот как передает этот эпизод древнегреческий историк Плута́рх:

«Наконец, как бы отбросив размышления и отважно устремляясь навстречу будущему, он [Юлий Цезарь] произнес слова, обычные для людей, вступающих в сомнительное по исходу отважное предприятие: «Да будет брошен жребий!» — и двинулся к переходу».

Сравни: «Перейти Рубикон».



Завтра, завтра, не сегодня...

Выражение употребляется как насмешка над лентяями, для осуждения их.

Выражение заимствовано из распространенного в свое время стихотворения немецкого поэта Ве́йсе. Стихотворение это, переведенное на русский язык в начале XIX века, перепечатывалось во всех детских хрестоматиях и начиналось такими словами:

«Завтра, завтра, не сегодня, —
Так ленивцы говорят. —
Завтра мы начнем учиться,
А сегодня — погулять».

Загадки Сфинкса

В переносном значении — очень сложные, мудреные вопросы, задачи, требующие большой сообразительности и остроумия для их разрешения.

Выражение заимствовано из греческой мифологии. Сфинкс — существо с женским лицом и грудью, львиным телом и крыльями птицы — обитал в Фи́вах и задавал фивянам трудные загадки. Того, кто не мог разгадать его загадки, Сфинкс убивал. Загадал Сфинкс загадку и мудрому царю Фив — Эди́пу. Загадка была такая: «Кто утром ходит на четырех ногах, днем на двух, а вечером на трех?» Эдип ответил: «Это — человек, который в детстве (утром) ползает на четвереньках, в зрелом возрасте (днем) ходит на двух ногах, а в старости (вечером) пользуется для опоры палкой, как третьей ногой». Посрамленный Сфинкс не выдержал этого и лишил себя жизни (по другим пересказам, его убил Эдип).

Зады повторять (твердить)

Смысл выражения: говорить, заучивать то, что давно пройдено, давно уже известно; топтаться на одном месте.

Выражение перешло в нашу речь из старинной школьной терминологии. «Зада́ми» называли то, что уже выучили, усвоили, прошли. Слово это встречается, например, в комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783). В третьем действии комедии недоросль Митрофанушка требует у своего учителя, отставно́го сержанта Цифи́ркина: «Задавай же зады, поворачивайся». На что Цифиркин отвечает: «Всё зады, ваше благородие. Ведь с задами-то век назади останешься».

Заколдованный круг

Иносказательно — безвыходное положение, обстоятельства, не позволяющие что-либо сделать до конца.

По старинным суеверным понятиям, лица, наделенные волшебной силой, могли создать с помощью особых заклинаний, чар пространство, недоступное для враждебных им сил. Предметы, находящиеся в этом заколдованном кругу, становились невидимыми для постороннего глаза. Человек, попавший в такой круг, блуждал в нем и не мог выбраться за его пределы. Заколдованным кругом ограждали себя и от «нечистой силы». В сказочной повести Н. В. Гоголя «Вий» (1835) молодой бурсак Хома́ Брут, приглашенный читать над покойницей колдуньей, ограждает себя таким заколдованным кругом: «В страхе очертил он около себя круг. С усилием начал читать молитвы и произносить заклинания, которым научил его один монах, видевший всю жизнь свою ведьм и нечистых духов».

Зарыть талант свой в землю

Иносказательно — оставить знания, опыт, способности, дарование неиспользованными; не развивать, не применять их, не пользоваться ими.

Выражение перешло в нашу речь из библейской прит-

чи (нравоучительного рассказа) о некоем рабе, который, получив от своего господина тала́нт (у древних народов так называлась самая крупная денежно-весовая единица), не воспользовался им, а зарыл его в землю. Когда же господин спросил раба, на что тот употребил свой талант, раб ответил: «Господин! Я знал тебя, что ты человек жестокий: жнешь, где не сеял, и собираешь, где не рассыпал, и, убоявшись, пошел и скрыл талант свой в земле; вот тебе твое!»

В современном языке слово «талант» приобрело новое значение: дарование, способности.

Звезды первой величины

Так иносказательно — чаще всего иронически или шутливо — называют наиболее видных, выдающихся деятелей в какой-нибудь области — например, в политике, науке, искусстве; вообще знаменитости.

Выражение заимствовано из терминологии астрономов. В астрономии многочисленные звезды делятся на группы по их яркости. Звездами первой величины называются звезды, наиболее яркие из всех видимых невооруженным глазом (без помощи телескопа).

Зелен виноград

Выражение употребляется для обозначения показного, притворного пренебрежения к тому, чего не умеешь или не можешь достигнуть, получить.

Крылатым это выражение стало после появления басни И. А. Крылова «Лисица и Виноград» (1808). В басне лисица, не сумевшая достать виноград, скрывая свою досаду, бранит его:

«Ну, что ж!
На взгляд-то он хорош,
Да зелен — ягодки нет зрелой:
Тотчас оскомину набьешь».

Набить оско́мину — получить вяжущее ощущение во рту (после кислой, терпкой пищи).

Знание — сила

Крылатое выражение английского философа Фре́нсиса Бэ́кона (1561—1626).

Золушка

Зо́лушкой называют несправедливо обижаемую, кроткую и трудолюбивую девушку.

Сказка о гонимой падчерице Золушке (или Сандрильо́не) очень давнего происхождения. Эту сказку обработал французский писатель Шарль Перро́ (1628—1700).

В сказке рассказывается, как сварливая и злая мачеха и ее дочери мучили падчерицу, добрую и красивую девушку, и непрестанно заставляли ее выполнять самую грязную, трудную работу. Справив работу, она забивалась в уголок у очага, садилась прямо на золу, отчего домашние называли ее обычно «Замарашкой». Младшая сестра, не такая злая, как старшая, называла ее «Золушкой».

Однажды, при помощи волшебницы, Золушка, одетая в богатое нарядное платье, попала на бал, который давал сын короля. Королевич влюбился в неведомую красавицу и принял ее за принцессу. Убегая с бала, Золушка потеряла туфельку. По этой туфельке королевич разыскал Золушку и женился на ней.



И веревочка в дороге пригодится

Смысл этого шутливого выражения: ни от чего не следует отказываться, ничем не следует пренебрегать.

Выражение заимствовано из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836). В четвертом действии комедии слуга Хлестакова Осип принимает приношения купцов мнимому ревизору. Когда Хлестаков отказывается взять голову «сахарцу», Осип говорит своему барину: «Ваше благородие! зачем вы не берете? Возьмите! в дороге все пригодится. [И, обращаясь к купцам, требует.] Давай сюда головы и кулек! Подавай все! все пойдет впрок. Что там? веревочка? Давай и веревочку, — и веревочка в дороге пригодится: тележка обломается или что другое, подвязать можно».

И дым отечества нам сладок и приятен

Смысл выражения: все родное дорого и мило.

Интересно происхождение этого крылатого выражения. В нашу разговорную речь оно вошло из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). В первом действии комедии Чацкий, вернувшийся из дальнего путешествия, говорит:

«Когда ж постранствуешь, воротишься домой,
И дым Отечества нам сладок и приятен!»

Источником этой крылатой строки Грибоедова являются стихи поэта Г. Р. Державина. В стихотворении Державина «Арфа» (1798) есть строки:

«Мила нам добра весть о нашей стороне:
Отечества и дым нам сладок и приятен».

Вслед за Державиным это выражение употребляли,

иногда несколько изменив его, и другие русские поэты (К. Батюшков, П. Вяземский и др.).

Но о «сладости дыма отечества» говорили за много веков до Державина и древнегреческий поэт Гомéр в «Одиссéе», и римский поэт Овидий в «Понтийских посланиях».

Из искры возгорится пламя

Иносказательно — великое возникает из малого.

Строка из стихотворения поэта-декабриста Александра Одоевского, написанного им в сибирской ссылке в ответ на послание А. С. Пушкина «Во глубине сибирских руд...» (1827). В стихотворении Одоевского есть такая строфа:

«Наш скорбный труд не пропадет:
Из искры возгорится пламя, —
И просвещенный наш народ
Сберется под святое знамя».

Крылатая строка «Из искры возгорится пламя» была взята эпиграфом для газеты «Искра» (1900—1903), создателем и руководителем которой был В. И. Ленин.

Из мухи слона делать

Смысл выражения: сильно, непомерно преувеличивать значение какой-нибудь ничтожной личности, какого-нибудь незначительного дела, события.

Выражение перешло в нашу речь из произведения древнегреческого сатирика Лукиáна (I в. н. э.) «Похвала мухе».

И моего хоть капля меду есть

Шутливое замечание о посильном участии в каком-нибудь общественном деле.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Орел и Пчела» (1813). В басне Орел высокомерно отзывается о работе Пчелы и противопоставляет ей себя — могучего и грозного, на что Пчела ему отвечает:

«А я, родясь труды для общей пользы несть,
Не отличать ищу свои работы,
Но утешаюсь тем, на наши смо́тря соты,
Что в них и моего хоть капля меду есть»

И на что было огород городить

Смысл выражения: зачем заниматься таким делом, которое будет сейчас же сведено на нет, уничтожено, не принесет никакой пользы.

Это крылатое выражение перешло в нашу речь из русской народной шуточной песни XVIII века. В этой песне есть такие строки:

«И на что было огород городить,
И на что было капусту садить?»

Испуган — наполовину побежден

Смысл выражения: если человек испугался, то его легко победить.

Это выражение принадлежит русскому полководцу А. В. Суворову. В своем «Наставлении генералу М. А. Милора́довичу» (1799) Суворов пишет: «Неприятель думает, что ты за сто, за двести верст, а ты удвой шаг богатырский, нагрянь быстро, внезапно. Неприятель поет, гуляет, ждет тебя с чистого поля, а ты из-за гор крутых, из-за лесов дремучих налети на него как снег на голову; рази, тесни, опрокинь, бей, гони, не давай опомниться; кто испуган, тот побежден вполовину; у страха глаза большие, один за десятерых покажется».

И ты, Брут?

Так говорят, чаще всего шутливо, в том случае, когда самый близкий друг неожиданно изменяет, предает.

Выражение заимствовано из трагедии В. Шекспи́ра «Юлий Це́зарь» (1623). В третьем акте трагедии умирающий Юлий Цезарь обращается с этими словами к Бру́ту, которого он считал своим другом и сторонником и который вместе с другими заговорщиками напал на Цезаря в Сена́те.

Иудушка

Нарицательное имя лгуна, лицемера, ханжи, кляузника и скопидома.

Образ Иу́душки создан русским сатириком М. Е. Салтыковым-Щедриным. Порфирий Владимирович Головлев — главный герой романа Салтыкова-Щедрина «Господа Головлевы» (1875—1880) — получил кличку «Иудушка».

По характеристике автора, Иудушка своими словами «сгноить человека может»; это человек, «лишенный всякого нравственного мерила и не знающий иной истины, кроме той, которая значится в азбучных прописях. Он был невежествен без границ, сутяга, лгун, пустослов и, в довершение всего, боялся черта».

Образ Иудушки Головлева много раз использовал В. И. Ленин, для того чтобы показать истинную сущность своих политических врагов.

И я его лягнул

Так, в насмешку, говорят о человеке, который оскорбил, опорочил того, кого он прежде боялся, перед кем раньше заискивал (когда тот потерял силу, власть).

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Лисица и Осел» (1825). В басне осел похваляется, что он лягнул умирающего, старого льва, которого прежде боялся:

«А мне чего робеть? и я его лягнул:
Пускай ослиные копыта знает!»



Кажинный раз на этом самом месте

Так шутливо говорят в тех случаях, когда постоянно повторяется какая-нибудь неприятность (при одинаковых обстоятельствах).

Выражение перешло в речь из рассказа писателя и актера-рассказчика И. Ф. Горбунова (1831—1895) «На почтовой станции» (1861). В этом рассказе ямщик хвастливо заявляет барину-седоку, что хорошо знает дорогу — все ухабы и косогоры. Ночью он везет барина, и между ними происходит разговор. Барин говорит:

«— Осторожней!

— Помилуйте, сударь, я пятнадцать годов езжу...

(Тарантáс падает.)

. . . .

— Что ж ты, черт тебя возьми!..

— Поди ж ты! Кажинный раз на этом самом месте...»

Кажинный — то же, что каждый.

Почтовая станция — в старину почтовые станции не только доставляли письма, но и развозили пассажиров. На почтовой станции можно было нанять ямщика, лошадь и повозку.

Тарантас — старинная дорожная повозка, обычно крытая.

Казанский (казанская) сирота

Иронически о человеке, который прикидывается бедным, несправедливо обиженным, беспомощным, обездо-

ленным; о человеке, старающемся вызвать к себе сочувствие, чтобы использовать его в своих корыстных целях.

Происхождение этого выражения таково. После завоевания русскими Казанского ханства (в XVI веке) покоренные татарские князья всеми способами стремились получить от русских царей разные выгоды для себя. Чтобы достичь своей цели, они жаловались на свою горькую судьбу, сетовали на бедность. Если же их просьбы не удовлетворяли, князья переходили в православную веру — всё с той же целью. В те времена выражение «казанская сирота» понималось в прямом смысле. Позже оно приобрело переносный, иносказательный смысл и стало употребляться только иронически. Так, в первом действии комедии А. Н. Островского «Сердце не камень» один из героев комедии, Ера́ст, говорит: «Она у нас сердобольная, чувствительная, так я на жалость ее маню, казанским сиротой прикидываюсь».

Каин

Этим именем называют тяжких преступников, предателей, братоубийц.

Ка́ин — один из образов библейской мифологии. Сын «первого человека на земле» Ада́ма — Каин убил брата своего — Авеля. Это было первое убийство на земле. В наказание за это преступление бог положил на лицо Каина особый знак. Отсюда выражение «Каинова печать», то есть признак преступности.

Слова «Каин» и «Каинова печать» встречаются в газетных статьях и в художественной литературе. Так, в рассказе В. Г. Короленко «Уби́вец» герой рассказа говорит: «Теперь это, братец, люди меня боятся, «убивцем» зовут, а тогда я все одно, как младенец был, печати этой Каиновой на мне еще не было».

В романе М. А. Шолохова «Тихий Дон» один из персонажей обращается к казакам с такими словами: «Товарищи казаки!.. Вас ведут на братоубийственную войну, на разгром революции. Но петроградские рабочие и солдаты надеются, что вы не будете каинами».

Как белка в колесе

Так говорят о необыкновенно занятом человеке, а также о бесполезной, бесплодной, никчемной беготне, хлопотах, суетне.

Выражение перешло в нашу речь из басни И. А. Крылова «Белка» (1833). Басня заканчивается таким выводом:

«Посмотришь на дельца́ иного:
Хлопочет, мечется, ему дивятся все:
Он, кажется, из кожи рвется,
Да только все вперед не подается,
Как Белка в колесе».

Для белок, содержащихся в неволе, в клетке укрепляется особое колесо, сделанное из тонких планок или из проволоки. Цепляясь лапками за это колесо, белка вертит его и как бы бежит, хотя на самом деле остается на одном и том же месте.

Как бы чего не вышло

Выражение употребляется иронически, насмешливо по адресу людей, которые отличаются трусливой осторожностью, боятся предпринимать что-либо из опасения, что это может окончиться для них неприятностями.

Выражение заимствовано из рассказа А. П. Чехова «Человек в футляре» (1898). Герой этого рассказа учитель Беликов говорит: «Оно, конечно, так-то так, все это прекрасно, да как бы чего не вышло».

Сравни: «Человек в футляре».

Калиф на час

Это выражение употребляют, когда говорят о человеке, получившем большую власть или завладевшем ею на короткое время. Крылатое выражение от названия сказки из знаменитого сборника «Тысяча и одна ночь».

В сказке «Сон наяву, или Кали́ф на час» рассказывается о приключении молодого жителя города Багда́да — Абу́-Басса́на. Однажды Абу-Гассан встретил какого-то незнакомца и пригласил его к себе в гости. На са-

мом деле это был калиф Гару́н-аль-Раши́д, который часто осматривал свои владения то под видом купца, то под видом нищего. Незнакомец сказал Абу-Гассану, что он чужеземный купец и приехал в Багдад по делам. Во время угощения Абу-Гассан сказал незнакомцу, что больше всего на свете ему хочется хоть на один только день стать калифом.

Гарун-аль-Рашид любил пошутить. Незаметно он подсыпал Абу-Гассану в вино сонное зелье. Когда Абу-Гассан заснул, его принесли во дворец Гарун-аль-Рашида. Визирям и слугам велено было оказывать Абу-Гассану все почести, выполнять все его приказания, будто он и в самом деле калиф. Когда Абу-Гассан проснулся во дворце, он сначала очень удивился. Видя, что все его распоряжения беспрекословно выполняются, слыша, что его все величают калифом, Абу-Гассан и сам поверил, что он калиф. В течение дня он был калифом, а вечером ему опять подсыпали в вино снотворное снадобье. Абу-Гассан заснул, и его сонного принесли в его дом. Когда Абу-Гассан проснулся и увидел себя не во дворце, он не мог понять, как все произошло и был ли он калифом или это было только сновидение.

Калифом на час в романе М. А. Шолохова «Тихий Дон» назван глава Временного правительства Керенский, очень недолго продержавшийся в этой должности: «Керенский между двумя жерновами, — не тот, так другой его сотрет... Он — калиф на час».

Калиф (или халиф) — арабское слово, означает «преемник» (пророка Магоме́та); титул верховного главы мусульман. До XIII века халифы совмещали политическую и религиозную власть.

Канитель тянуть

В переносном смысле — о медленном, нудном, затяжном деле или разговоре; о досадной потере времени.

Происхождение этого выражения таково. В старину простым ручным способом (руками или при помощи особого сооружения — во́рота) из золота, серебра или меди вытягивали тонкую, длинную нить, идущую для разных

целей: для вышивания по бархату, для обтягивания струн в некоторых музыкальных инструментах, для офицерских погон и т. д. Эта нить и называется *канителью*.

В рассказе Ф. М. Достоевского «Скверный анекдот» говорится: «Начал он свою карьеру мелким необеспеченным чиновником, спокойно тянул канитель лет сорок пять сряду, очень хорошо знал, до чего дослужится».

Каннибальские нравы

Грубые, дикие нравы, отличающиеся тупостью, жестокостью, кровожадностью.

Испанское слово «кани́бал» означает «людоед». Во время путешествия на Анти́льские острова Колу́мб столкнулся с племенем индейцев-карайбов, которые были людоедами. Колумб назвал их «каниба». В дальнейшем этим словом обозначали и другие племена людоедов, обитающих в тропической Африке, в Мелане́зии и других местах. Позже выражения «каннибáл», «каннибáльские нравы» стали применяться в переносном значении. В произведении А. И. Герцена «С того берега» (1847—1850) говорится: «Каннибал, который ест своего невольника, помещик, который берет страшный процент с земли, фабрикант, который богатеет на счет своего работника, составляют только видоизменения одного и того же людоедства».

Кануть в Лету

Смысл выражения: бесследно и навсегда исчезнуть, быть забытым.

В мифологии древних греков Лéта — река забвения в подземном мире Айде. Испив воды из Леты, души умерших полностью забывали все радости и горести, которые они знали при жизни. Описание Леты дано в поэме римского поэта Верги́лия «Энейда» (песнь VI).

В литературной речи выражение «кануть в Лету» применяется чаще в переносном значении, главным образом иронически. Например, в «Мертвых душах»

Н. В. Гоголя (т. I, «Повесть о капитане Копейкине») говорится: «Так, понимаете, и слухи о капитане Копейкине канули в реку забвения, в какую-нибудь эдакую Лету, как называют поэты».

Капля долбит камень

Иносказательно — частое, настойчивое повторение чего-нибудь обязательно возымеет действие.

Выражение встречается еще у древнегреческих поэтов. У римского поэта Овидия (43 г. до н. э. — 17 г. н. э.) это выражение приводится в более полном виде: «Капля долбит камень не силой, но частым падением».

Карфаген должен быть разрушен

Этими словами выражают настойчивое требование уничтожить какого-нибудь врага или сломить препятствие.

Выражение принадлежит римскому государственному деятелю Катону Старшему (234—149 гг. до н. э.), непримиримому врагу Карфагена. (Карфаген — крупнейший город на берегу Тунисского залива в Африке; в III веке до нашей эры начались войны между Карфагеном и Римом за владычество на Средиземном море).

Катон, побывавший послом в Карфагене и видевший, как легко этот город оправился от бедствий Второй Пунической войны, требовал уничтожения Карфагена. Словами «Карфаген должен быть разрушен», как об этом свидетельствуют греческие и римские писатели, он заканчивал все свои речи в Сенате. В подлиннике это выражение несколько иное: «В заключение, я полагаю, Карфаген следует разрушить».

Смотри: «Аннибалова клятва».

Квасной патриотизм

Ироническое название мнимого, ложного, показного патриотизма, ничего общего не имеющего с подлинной любовью к родине. Главные признаки «квасного патрио-

тизма» — расхваливание без разбора всего своего и порицание чужеземного.

«Квасные патриоты» подменяют любовь к родине и стремление к ее развитию преклонением перед отсталыми формами жизни и быта своей страны.

В начале XIX в. некоторые русские «квасные патриоты» из дворян доходили в своем «патриотизме» до того, что пили вместо иноземного вина «отечественный» кислый квас и рядились в «мужицкие» одежды, отпускали длинные бороды и стригли волосы «под мужика». В таком виде они разгуливали среди народа. Простые люди — крестьяне, ремесленники — принимали их за иностранцев.

Выражение принадлежит русскому поэту П. А. Вяземскому («Письма из Парижа», 1827). Вскоре это выражение вошло в разговорную и литературную речь.

Кисейная барышня

Так насмешливо, иронически, называют манерного, лишенного простоты и естественности человека, а также обывателя с мелкими, ограниченными интересами и узким кругозором, устаревшими понятиями и неприспособленного к жизни.

Впервые это выражение употребил Н. Г. Помяловский в своей повести «Мещанское счастье» (1861). Выражение из повести Помяловского несколько отличается от принятого в нашей речи. В повести есть выражение: «кисейная девушка», «кисейное создание».

Выражение часто встречается у русских писателей второй половины XIX века (Писарева, Лескова, Боборыкина и др.).

В статье «Успехи и трудности Советской власти» (1919) В. И. Ленин писал:

«Старые социалисты-утописты воображали, что социализм можно построить с другими людьми, что они сначала воспитают хорошеньких, чистеньких, прекрасно обученных людей и будут строить из них социализм. Мы всегда смеялись и говорили, что это кукольная игра, что это забава кисейных барышень от социализма, но не серьезная политика».

Кисея́ — легкая прозрачная бумажная ткань.

Козел отпущения

Иносказательно-иронически так называют человека, на которого постоянно сваливают чужую вину; того, кому достается за чужие промахи, провинности, преступления.

Происхождение этого выражения такое.

В один из своих древнейших праздников евреи-кочевники приносили жертву духу пустыни. На козла, посвященного этому духу (или «козла отпущения», как потом стали его называть), символически возлагались все дурные дела, совершенные в течение года людьми; затем козла отводили в пустыню. Считалось, что он очищает людей, унося с собой их грехи.

Колесо Фортуны

В переносном смысле — неожиданное счастье, удача.

В римской мифологии Фортуна — богиня судьбы, случая. Ее изображали стоящей на шаре или колесе (отсюда выражение «Колесо Фортуны»): это показывало, что судьба изменчива, а счастье непостоянно и мимолетно — оно то приближается, то удаляется. Рог изобилия (см. это выражение), который Фортуна держала в одной руке, показывал, что эта богиня дает людям благополучие, а руль, который она держала в другой руке, показывал, что Фортуна — владычица судеб человеческих и может управлять ими по своему усмотрению.

Колосс на глиняных ногах

Так говорят о чем-нибудь с виду величественном, сильном, мощном, а в действительности слабом и непрочном.

По библейскому сказанию, царю вавилонскому Навуходоносору во второй год его царствования приснился сон, который «смутил его дух». Приснился ему какой-то огромный истукан (колосс). «У этого истукана голова

была из чистого золота, грудь его и руки его — из серебра, чрево [живот] его и бедра его — медные, голени его железные, ноги его частью железные, частью глиняные». Истукан стоял перед царем до тех пор, пока от горы сам собою не оторвался огромный камень. Этот камень ударил в истукана, в его железные и глиняные ноги, и тогда истукан рухнул: железо, медь, серебро, золото и глина раздробились, превратились в прах, и ветер унес этот прах.

Навуходоносор созвал мудрецов, гадателей, прорицателей и чародеев и приказал им истолковать свой сон. Один из них истолковал сон Навуходоносора. Он сказал царю, что сон этот предвещает его падение и гибель всего царства.

Колосс (по-гречески) — большая статуя.

В современном языке слово «колосс» означает предмет или существо громадной величины или роста; «колоссальный» — огромный, выдающийся по величине, значению, количеству.

Кому корешки, кому вершки

Иносказательно — о несправедливом дележе чего-нибудь.

Выражение заимствовано из русской народной сказки «Мужик и медведь». В сказке рассказывается о том, как мужик и медведь решили вместе работать. Они распахали поле и посеяли пшеницу. При дележе мужик предложил медведю взять то, что он пожелает. Медведь взял корешки, а мужик — вершки (то есть колосья). На другой год, когда посеяли репу, медведь решил быть умнее: при дележе он потребовал вершки и получил ботву (листья репы).

Копья ломать

В переносном смысле — ожесточенно спорить, яростно препираться.

В средние века на турнирах — публичных состязаниях в боевой ловкости и силе — конные рыцари попарно

сражались на копьях. Противники старались выбить один другого из седла, ударяя копьем в железные латы. Во время таких сражений копья нередко ломались, и оруженосцы подавали рыцарям новые копья. Иногда во время турнира приходилось менять поломанные копья много раз.

Воспоминанием об этих сражениях и является крылатое выражение «копья ломать».

Кощей Бессмертный

Нарицательное имя очень скупого, жадного человека, скряги.

Коще́й Бессмертный — образ русских народных сказок. Это — костлявый, худой, злобный и жадный старик, обладатель несметных сокровищ.

Кощей летает по всему свету, похищает девушек или молодых женщин и уносит в свое царство.

Убить Кощея в поединке невозможно, потому что его смерть скрыта далеко. Баба-яга, странник или похищенная Кощеем девушка учат Ивана-царевича, как найти Кощееву смерть: на море, на окияне, на острове Буяне стоит зеленый дуб высотой до облаков; под тем дубом зарыт железный сундук, в том сундуке — заяц, в том зайце — утка, в той утке — яйцо, а в том яйце — Кощеева смерть. Если добыть то яйцо и сжать в руке, Кощей начнет мучиться от боли. Если раздавить яйцо, Кощей в тот же миг умрет или рассыплется прахом.

Из народных сказок выражение «Кощей Бессмертный» перешло в нашу разговорную и литературную речь.

Это выражение употребляется и шутливо: Кощеем называют исхудалого, тощего человека.

Крезовы богатства

Иносказательно — неисчислимые богатства.

От имени Кре́за (VI в. до н. э.) — последнего царя Ли́дии.

Насколько был богат Крез, можно судить по рассказу

древнегреческого историка Геродо́та. Чтобы умилостивить божество, рассказывает Геродот, Крез послал в город Де́льфы, в храм этого божества, богатейший дар: «...он велел переплавить огромное количество золота, приготовить из него слитки в числе ста семидесяти штук, каждый в шесть ладоней длины, в три ширины и в одну ладонь высоты; из них четыре слитка из чистого золота, каждый в два с половиной таланта весом, остальные из белого золота, каждый весом в два таланта. Кроме того, он велел приготовить изображение льва из чистого золота весом в десять талантов».

Надо знать, что талант — самая крупная в древности весовая и денежная единица. Были так называемые тяжелые таланты, вес которых равнялся 60 килограммам, и легкие таланты, вес которых был вдвое меньше.

Сверх этого, Крез послал в Дельфы множество драгоценных вещей — большие золотые и серебряные вазы, четыре серебряные бочки, золотое изображение женщины в три локтя вышиной и другое.

Имя Креза стало нарицательным. Так, например, оно встречается в басне И. А. Крылова «Фортуна в гостях».

«А тут, что ни продаст, ни купит,
Барыш на всем большой он слупит;
Забыл совсем, что есть наклад,
И скоро стал, как Крез, богат».

Локоть — здесь: старинная мера длины, около половины метра.

Крестовый поход

Переносно — непримиримая организованная борьба против чего-нибудь.

Крестовыми походами назывались военные походы из Западной Европы на Ближний Восток — в Палестину, Сирию — и в Северную Африку. Эти походы предпринимались в XI—XIII веках по призыву католической церкви. Церковь призывала освободить «святую землю», Иерусалим, от власти «инаковерующих» — мусульман. На самом деле крестовые походы совершались с целью захватить земли мусульман на Востоке, ограбить и поработить население. Богатая добыча привлекала католиче-

ское духовенство и королей, рыцарей и всех тех, кто надеялся поживиться чем-нибудь во время этих грабительских походов. За два века было совершено восемь таких походов. Крестовые походы предпринимались и против еретиков, то есть людей, отклоняющихся от учения католической церкви, и против крестьянских восстаний.

Участники крестовых походов носили особую одежду с изображением креста и поэтому назывались крестоносцами.

Средневековые затеи не были забыты и позже. Католическая церковь, во главе с папой римским, неоднократно пыталась организовать крестовые походы все с той же целью: захватить земли, поработить и ограбить народы.

Крокодиловы слезы

Переносно — притворные, лицемерные, фальшивые, неискренние сожаления. О том, кто готовит кому-нибудь неприятность, гибель и при этом выражает свои сожаления, сочувствие, говорят: «Он проливает крокодиловы слезы».

В древности крокодил считался таинственным существом, ему приносили жертвы, о его повадках рассказывали страшные истории. Один из древнегреческих зоологов — Элиан в своем сочинении о животных сообщал, что крокодил необыкновенно хитер и коварен. Элиан рассказывал, что крокодил набирает в рот воды и обливает ею крутые тропинки, по которым спускаются к реке люди и животные. Делает он это для того, чтобы жертвы его коварства поскользнулись и упали. Тогда крокодил подскакивает к своей жертве и пожирает ее. Рассказывали и другое: пожирая свою жертву, крокодил оплакивает ее; сам ест, а из глаз в это время текут слезы.

О крокодиловых слезах рассказывалось в «Азбуковнике» XVII века, книге, дававшей объяснения разных слов и понятий.

Во втором действии комедии А. Н. Островского «Волки и овцы» помещик Лыня́ев предупреждает вдову Купа́вину, что стряпчий Чугуно́в, внешне преданный ей, хочет разорить и погубить ее.

«*Купавина.* Какие страсти! Как вы дурно думаете о людях! Да Чугунов со слезами благодарил меня за доверие. Он плакал, говорю я вам.

Лыняев. И крокодилы плачут, а все-таки по целому теленку глотают».

Стряпчий — чиновник, который следил за ходом дел в суде.

Кто в лес, кто по дрова

Переносно — о несогласованных действиях, поступках; вразброд, бестолково.

Выражение восходит к русской народной поговорке; встречается в басне И. А. Крылова «Музыканты» (1808). В басне рассказывается о неумелых певчих:

«Запели молодцы: кто в лес, кто по дрова,
И у кого что силы стало.
В ушах у гостя затрещало,
И закружилась голова».

Кукольная комедия

В переносном смысле — притворные, лицемерные действия, поступки, проделки, которые нужны для маскировки настоящей цели, главным образом неблаговидной.

Выражение это — намек на театральное представление, в котором играют куклы, марионетки, приводимые в движение актером.

Сравни: «Марионетки», «Петрушкина комедия».

Кукушка хвалит петуха за то, что хвалит он кукушку

Ироническое замечание — о взаимных восхвалениях, неумеренной лести.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Кукушка и Петух» (1834). Басня кончается такими словами:

«За что же, не боясь греха,
Кукушка хвалит Петуха?
За то, что хвалит он Кукушку».

Это выражение было использовано В. И. Лениным. В 1907 году он написал статью под заголовком «Кукушка хвалит петуха...» В статье высмеиваются взаимные похвалы представителей двух буржуазных партий.

Курить фимиам

Переносно — льстить кому-нибудь, восхвалять кого-нибудь.

Фимиа́м — благовонное вещество для курения (главным образом при религиозных обрядах, богослужении). Древние греки, римляне и другие народы курили (то есть жгли) фимиам перед изображениями своих богов, чтобы задобрить их.



Лавры пожинать

Другими словами — пользоваться плодами достигнутой славы, известности, почета, успеха.

В древности венок из листьев ла́вра был символом победы, наградой герою войны, поэту, художнику. Древние греки и римляне увенчивали лавровыми венками своих выдающихся героев.

В наше время лавровый венок тоже считается символом славы и отличия.

Лазейку для себя оставить

Иносказательно — оставить для себя возможность увильнуть от ответственности.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Лиса-Строитель» (1815). В басне рассказывается, как лев поручил лисе построить «большой курятный двор», чтобы воры не могли проникнуть в него. Хитрая лиса взялась за это дело и построила хороший курятник, но так, чтобы ей самой удобно было таскать оттуда кур.

«Хоть правда, что она свела строенье так,
Чтобы не ворвался́ в него никто, никак,
Да только для себя оставила лазейку».

Лебединая песня

Переносно — последний взлет творческого вдохновения, последний подвиг, последнее произведение поэта, художника, ученого.

Выражение встречается у древнегреческих писателей Эзо́па, Эсхи́ла, у римского оратора Цицеро́на и других.

По народному поверью, лебедь поет лишь раз в жизни — перед самой своей смертью. О пении лебедя говорят и натуралисты. Так, немецкий естествоиспытатель А. Брем, автор известного сочинения «Жизнь животных», пишет: «Все, что говорится о песне умирающего лебедя, вовсе не выдумки, так как последние вздохи смертельно раненного лебедя вырываются у него в виде песни».

Лебедь, Щука и Рак

Так говорят о неподходящей компании; о людях, стремления, действия которых несовместимы.

Крылатое выражение от названия басни И. А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак» (1816). В басне рассказывается о том, как лебедь, щука и рак взялись везти воз с поклажей, но из этого ничего не вышло:

«Поклажа бы для них казалась и легка:
Да Лебедь рвется в облака,
Рак пятится назад, а Щука тянет в воду».

Лукуллов (лукулловский) пир

Иносказательно — необыкновенно роскошный, богатый, дорогостоящий пир.

Выражение «Луку́ллов пир» происходит от имени римского полководца и консула Лу́ция Лици́ния Луку́лла (около 106—56 гг. до н. э.).

Больше, чем военными походами и консульской деятельностью, Лукулл прославился своими богатствами и роско́шными пирами. «Ежедневные Лукулловы пиры, — говорит древнегреческий писатель Плута́рх, — показывали в нем человека, недавно разбогатевшего. Кроме пурпуровых ковров, драгоценными каменьями украшенных чаш, хоров и музыки, он хотел отличить себя пред простыми людьми приготовлением различных яств, искусно и с великими издержками сделанных пирожных». О пристрастии Лукулла к роскошным пиршествам свидетельствует такой случай. Как-то раз Лукулл ужинал один,

поэтому служитель подал ему не такой богатый ужин. Лукулл вызвал служителя и стал упрекать его. В свое оправдание тот сказал, что сегодня нет званых гостей и поэтому, думал он, не надо подавать изысканных яств. «Как! — отвечал Лукулл. — Разве ты не знаешь, что сегодня Лукулл ужинает у Лукулла?»

Любитель роскоши и редких яств, Лукулл сделал однажды полезное дело: он первый, по словам его биографа, вывез из Азии вишневое дерево, и с того времени вишня прижилась и распространилась в странах Европы.

Львиная доля

Иносказательно — бо́льшая, лучшая доля чего-либо, которую при дележе берет себе сильнейший.

Выражение перешло в речь из басни И. А. Крылова «Лев на ловле» (1808).

В басне рассказывается, как собака, лев, волк и лиса сговорились сообща ловить зверей и «что наловится, все поровну делить». Когда лиса поймала оленя, лев разодрал добычу на четыре части и сказал:

«Теперь давай делить! Смотрите же, друзья:
Вот эта часть моя
По договору;
Вот эта мне, как Льву, принадлежит без спору;
Вот эта мне за то, что всех сильнее я;
А к этой чуть из вас лишь лапу кто протянет,
Тот с места жив не встанет».

Лямку тянуть

Иносказательно — заниматься тяжелой, неинтересной, однообразной работой.

Выражение заимствовано из речи бурлаков и грузчиков.

Ля́мка — широкий ремень из кожи, полотнище толстой холстины или толстая бечева. Лямку перекидывали через плечо, и она служила для тяги барж и других судов по реке или для носки разных грузов.

Лясы точить

Иносказательно — болтать пустяки; заниматься несерьезным, беспредметным разговором.

Выражение идет от несложной старинной работы — изготовления баля́син: точеных столбиков для перил. Ля́сы — предположительно то же, что балясины, балясы.

Баля́сником назывался токарь, изготовляющий балясины (а в переносном смысле — шутник, забавник, балагур). Балясное ремесло считалось веселым и легким, не требующим особой сосредоточенности и дающим мастеру возможность петь, шутить, болтать с окружающими.



Мальчик для сечения (или: для побоев)

Так называют того, кому приходится отвечать за чужие провинности, за чужие грехи.

Выражение взято из повести американского писателя Ма́рка Тве́на «Принц и нищий» (1882). Один из персонажей повести — «паж для побоев», мальчик, принимавший на себя побои, полагавшиеся маленькому принцу за плохие успехи в ученье. «Паж для побоев» объясняет мнимому принцу (То́му Ке́нти): «...никто не смеет наносить побои священной особе принца Уэлского, поэтому, когда принц провинится, вместо него бьют меня».

Сравни: «Козел отпущения».

Мамаево побоище

Иносказательно — ожесточенная драка, полный разгром.

Выражение происходит от имени Мамая — одного из ханов Золотой Орды (XIV в.). Мамай отличался необыкновенной жестокостью и совершал опустошительные набеги на Русь. Большой поход на русские земли Мамай совершил в 1380 году. В сражении на Куликовом поле русские войска под водительством московского князя Димитрия, прозванного после этой битвы Донским, разбили наголову несметные полчища Мамая. Мамай спасся бегством и потерял после этого свою власть над Золотой Ордой.

Воспоминания о набегах Мамая (и других татарских

ханов) сохранились в сказках, былинах, исторических песнях. Об ужасах подобных нашествий в одной из былин рассказывается так:

«Нагнано тут силы татарския,
Что мать сыра-земля колеблется,
Колеблется земля, погибается,
В пару-дыму лошадиноем
Днем не видно красного солнышка,
Ночью светлого месяца...»

О нашествии Мамая рассказывается в древнерусской повести «Задонщина» и в «Сказании о Мамаевом побоище».

Маниловщина

Этим словом обозначается пустое фантазерство; отсутствие трезвой, критической мысли; слащавость; излишняя чувствительность и лицемерие; подмена дела словами.

Манилов — один из героев поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), в характере которого соединились все эти черты.

«Иногда, глядя с крыльца на двор и на пруд, говорил он о том, как бы хорошо было, если бы вдруг от дома провести подземный ход или через пруд выстроить каменный мост, на котором бы были по обеим сторонам лавки, и чтобы в них сидели купцы и продавали разные мелкие товары, нужные для крестьян. При этом глаза его делались чрезвычайно сладкими и лицо принимало самое довольное выражение; впрочем, все эти прожекты так и оканчивались только одними словами».

Манна небесная

Неожиданно полученные житейские блага.

По библейскому мифу, манна — пища, которую божество Иегова посылал с неба евреям во время их странствий по бесплодной пустыне. На самом деле манна — это съедобный лишайник, который называется «леканора съедобная». Этот лишайник растет в пустынях и сухих степях (в Африке и Азии). Когда леканора созреет,

она превращается в мелкие легкие белые шарики, похожие на манную крупу. Ветер переносит эти шарики леканоры с места на место, собирая их в большие кучи.

«Манну небесную», а точнее «леканору съедобную», местные жители собирали, толкли ее в ступах и из полученной муки пекли хлеб.

Марионетки

Пренебрежительное, ироническое название людей, слепо выполняющих чью-нибудь волю.

В средние века марионе́тками назывались маленькие фигурки (куклы), изображавшие богоматерь деву Марию в кукольных мистериях Западной Европы (религиозных театральных представлениях). Позже марионетками стали называться театральные куклы, управляемые посредством нити или металлического прута актером-кукловодом, скрытым от зрителя.

Медвежья услуга

Иронически — искренняя, но неумелая, нелепая услуга, которая приносит не пользу, а только огорчения, вред, вызывает досаду.

Выражение возникло из басни И. А. Крылова «Пустынник и Медведь» (1807). В басне рассказывается, как медведь, желая согнать муху со лба своего друга пустынника, ударил его камнем по голове.

«Вот Мишенька, не говоря ни слова,
Увесистый булыжник в лапы сгреб,
Присел на корточки, не переводит духу,
Сам думает: «Молчи ж, уж я тебя, воструху!»
И, у́ друга на лбу подкарауля муху,
Что силы есть — хвать друга камнем в лоб!»

Сравни: «Услужливый дурак опаснее врага».

Между Сциллой и Харибдой

Смысл выражения: находиться между опасностями грозящими с двух сторон.

По преданиям древних греков, по обеим сторонам Мессйнского залива, где был опасный водоворот, обитали чудовища — Сцйлла и Харйбда. Они сидели на прибрежных скалах и поджидали мореплавателей. Завидев их, Сцилла и Харибда бросались на них и пожирали. Вот как описываются эти чудовища в «Одиссée» — эпической поэме древнегреческого поэта Гомéра (песнь XII):

«...К ней [к Сцилле] приближаться
Страшно не людям одним, но и самым бессмертным...

. . . .

Мимо нее ни один мореходец не мог невредимо
С легким пройти кораблем: все зубастые пасти разинув,
Разом она по шести человек с корабля похищает...
Близко увидишь другую скалу...
Страшно все море под тою скалою тревожит Харибда,
Три раза в день поглощая и три раза в день извергая
Черную влагу. Не смей приближаться, когда поглощает:
Сам Посейдон от погибели верной тогда не избавит».

Ментор

Мéнтором иронически называют назойливого, надоедливого наставника, дающего советы с сознанием своего превосходства, свысока.

Ментор — один из персонажей «Одиссéи», поэмы древнегреческого поэта Гомéра. Ментор в поэме Гомера — друг Одиссея, воспитатель, наставник, руководитель и спутник его сына Телемáха.

Менторский тон — наставительный, поучающий, назидательный тон.

Мертвые души

Так называют людей равнодушных, холодных, лишенных любви и интереса к современной жизни, к ее запросам и задачам, не принимающих участия в ее созидании,

бесполезных, чуждых общественной жизни; лиц, значащихся где-нибудь, но в действительности не осуществляющих своих обязанностей и прав.

Выражение идет от названия поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), в которой изображены хозяева тогдашней России — помещики-крепостники, жестокие, тупые, ограниченные и духовно уродливые.

«Мертвыми душами» именовались крепостные люди, умершие, но в деловых бумагах («ревизских сказках») еще числившиеся как живые. Крылатым это выражение стало после появления поэмы Гоголя.

До появления поэмы Гоголя это выражение было очень редким. «Несомненно, оно взято из яркой и красочной речи народа. Со времени появления поэмы Гоголя выражение «мертвые души» стало крылатым в значении: люди, фиктивно числящиеся где-нибудь» (см. Н. С. Ашукин, М. Г. Ашукина, «Крылатые слова»).

Мертвые сраму не имут

Смысл выражения: мертвым все безразлично.

С такими словами, по свидетельству летописца, обратился русский князь Святосла́в к дружине перед битвой с греческим полководцем Иоа́нном Цими́схием в 971 году.

В этой битве против десяти тысяч русских воинов греки выставили стотысячное войско.

«И пошел Святослав на греков, — повествует летописец, — и вышли те против русских. Когда же русские увидели их, сильно испугались такого великого множества воинов, но сказал Святослав: «Нам некуда уже деться, хотим мы или не хотим — должны сражаться. Так не посрамим земли Русской, но ляжем здесь костьми, ибо мертвые не принимают позора (по-древнеславянски: сраму не имут). Если же побежим, позор нам будет. Так не побежим же, но станем крепко, а я пойду впереди вас: если моя голова ляжет, то о своих сами позаботьтесь». И ответили воины: «Где твоя голова ляжет, там и свои головы сложим». И исполчились русские, и была жестокая сеча, и одолел Святослав, а греки бежали».

Не и́мут — не имеют.

Меценат

Нарицательное имя покровителя или ценителя наук и искусств, деятелей искусства и науки.

Происходит от имени Мецена́та (I в. до н. э.) — богатого римского патриция (член богатого, знатного рода), любителя изящных искусств, покровительствовавшего поэтам и художникам, в том числе виднейшим римским поэтам Гора́цию и Верги́лию (оба эти поэта воспели Мецената).

Образ Мецената в ироническом понимании вошел в русскую литературу (см., например, сатирическую сказку М. Е. Салтыкова-Щедрина «Орел-Меценат»).

Мидасовы уши

Иносказательно — тайна, которую невозможно скрыть, которая обязательно откроется.

По греческим мифам, фригийский царь Мида́с (VIII—VII вв. до н. э.) однажды был приглашен судьей на музыкальное состязание бога лесов и покровителя пастухов Па́на (по другим мифам — Ма́рсия) с Аполло́ном, богом покровителем искусств. Все слушатели отдали предпочтение кифаре Аполлона перед флейтой Пана. Не согласился с этим один Мидас. Он заявил, что игра Пана гораздо искуснее и приятнее. За это Аполлон вытянул ему уши, которые стали длинными, как уши осла. Мидас старательно прятал их под шапку. Об этой тайне знал только его брадобрей, который под страхом смертной казни не смел никому о ней рассказывать. Брадобрею очень хотелось освободиться от тяготившей его тайны. Для этого он отправился к озеру, вырыл на его берегу ямку, нагнулся к ней и шепнул: «У царя Мидаса ослиные уши». После этого он засыпал ямку землей и ушел. На другой год на этом месте вырос тростник, который постоянно шептал те же слова, и таким образом для всех открылась тайна царя Мидаса.

Кифа́ра — струнный щипковый музыкальный инструмент древних греков. Игрой на кифаре сопровождали пение.

Митрофанушка

Нарицательное имя избалованного, ленивого, тупого недоучки, «маменькиного сынка».

Митрофанушка — главное действующее лицо комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783).

От имени «Митрофанушка» М. Е. Салтыков-Щедрин произвел свой термин «митрофанство», обозначающий лень, избалованность и праздность современных ему дворян.

Сравни: «Зады повторять», «Недоросль».

Много шуму из ничего

Так говорят, когда по ничтожному поводу поднимается суетня, беготня, ведутся бурные разговоры, споры и т. д.

«Много шуму из ничего» — название комедии В. Шекспира, написанной в 1600 году, ставшее крылатым.

Молох

Нарицательное имя Моло́х служит для обозначения грубой, жестокой и неумолимой силы, требующей и поглощающей множество человеческих жертв.

В мифологии некоторых древних народов (финикийцев, карфагенян и других) Молох был божеством неба, солнца, огня и войны. Этому божеству приносили человеческие жертвы, главным образом детей.

Статуя Молоха, сделанная из меди, представляла собой человека с бычьей головой и протянутыми вперед руками. На руки Молоха клали обреченного в жертву, который сгорал на огне, пылавшем внизу.

От имени Молоха образовались такие выражения, как «Молох войны», «Приносить жертвы Молоху». Молох, как нарицательное имя, вошло в литературную речь. Так, например, свою повесть о заводе, где описано, как безжалостно эксплуатируют рабочих, писатель А. И. Куприн назвал «Молох» (1896). Один из персонажей этой повести, Бобров, кричит: «Вот он Молох, требующий теплой человеческой крови!»

Молчалин. Молчалинство

Молчалин — действующее лицо комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), секретарь Фамусова; тип подхалима, угодливого, беспринципного карьериста.

Характеристика Молчалина дана в комедии (действие IV, явление 12-е) его собственными устами:

«Мне завещал отец:
Во-первых, угождать всем людям без изъятья —
Хозяину, где доведется жить,
Начальнику, с кем буду я служить,
Слуге его, который чистит платья,
Швейцару, дворнику, для избежанья зла,
Собаке дворника, чтоб ласкова была».

Острую характеристику Молчалина дал В. Г. Белинский в статье «Горе от ума» (1840):

«...Ограниченный человек, без души, без сердца, без человеческих потребностей, мерзавец, низкопоклонник, ползущая тварь, одним словом — Молчалин».

«Молча́линство» как термин, обозначающий подхалимство, низкопоклонство и карьеризм, был употреблен М. Е. Салтыковым-Щедриным в произведениях «В среде умеренности и аккуратности» и в «Современной идиллии».

Молчание — знак согласия

Смысл выражения: не отрицающий чего-либо, например, своей вины, таким образом соглашается с обвинителем.

Выражение принадлежит римскому папе Бонифа́цию VIII (1294—1303) и встречается в одном из его посланий.

Муки Тантала (Танталовы муки)

Иносказательно — невыносимые страдания (физические или нравственные) из-за невозможности достичь чего-либо, к чему стремишься, чего желаешь и что кажется таким близким и возможным.

По греческим мифам, Тanта́л — сын Зе́вса, царь города Сипи́ла, был любимцем богов. Возгордившись, Тантал

стал совершать дерзкие поступки, которые вызывали гнев богов. Он похищал с Олимпа пищу богов и угощал ею своих смертных друзей; разглашал доверенные ему богами тайны; высокомерно отверг предложенные ему Зевсом милости. Тантал скрыл у себя золотую собаку, украденную у Зевса, и поклялся посланцу Зевса, что собаки у него нет. Желая испытать всеведение богов, Тантал пригласил их к себе на пир и, убив своего сына, подал им его мясо. За это преступление Тантал был низвергнут Зевсом в подземный мир Та́ртар, где был обречен испытывать вечные муки голода и жажды, а также страха быть раздавленным огромной, нависшей над ним скалой.

Вот как описывается это в поэме «Одиссе́я» древнегреческого поэта Гоме́ра (песнь XI):

«Видел потом я Тантала, казнимого страшною казнью:
В озере светлом стоял он по горло в воде и, томимый
Жаркою жаждой, напрасно воды захлебнуть порывался.
Только что голову к ней он склонял, уповая напиться,
С шумом она убегала; внизу ж, под ногами, являлось
Черное дно, и его осушал во мгновение демон.
Много росло плодоносных дерев над его головою,
Яблонь, и груш, и гранат, золотыми плодами обильных,
Также и сладких смоковниц, и ма́слин, роскошно цветущих.
Голодом мучась, лишь только к плодам он протягивал руку,
Разом все ветви дерев к облакам подымалися темным».

Мы пахали!

Ироническое замечание о тех, кто приписывает себе заслуги других.

Выражение перешло в речь из басни И. И. Дмитриева «Муха» (1803).

«Бык с плугом на покой тащился по трудах;
А Муха у него сидела на рогах,
И Муху же они дорогой повстречали.
«Откуда ты, сестра?» — от этой был вопрос.
А та, поднявши нос,
В ответ ей говорит: «Откуда? Мы пахали!»

По трудах — после трудов.



На вороных прокатить

Иносказательно-иронически — провалить кандидата на каких-либо выборах, не избрать его.

Происхождение этого выражения таково. В дореволюционное время выборы депутатов в некоторые представительные учреждения и организации производились при посредстве особых шаров (баллов). Белые шары были избирательными, черные («вороны́е») — неизбирательными. Если избираемый получал больше черных шаров, он считался забаллотированным (невыбранным). Отсюда и возникло выражение «прокатить на вороных» — намек на вороных коней.

Наделала Синица славы, а море не зажгла

Так иронически говорят о хвастуне, о человеке, который многое наобещает и не может ничего выполнить.

Выражение из басни И. А. Крылова «Синица» (1811). В басне синица похваляется поджечь море.

«И чем же кончились затеи величавы?
Синица со стыдом в-свояси уплыла;
Наделала Синица славы,
А море не зажгла».

Слава — здесь: слухи, молва, толки.

На деревню дедушке...

Иносказательно — писать неизвестно куда, обращаться неизвестно к кому.

Выражение заимствовано из рассказа А. П. Чехова

«Ванька» (1886). Измученный девятилетний мальчик Ванька Жуков, ученик сапожника, пишет дедушке письмо, в котором рассказывает о своей горестной жизни, но адреса деда не знает.

«Ванька свернул вчетверо исписанный лист и вложил его в конверт, купленный накануне за копейку... Подумав немного, он умокнул перо и написал адрес:

На деревню дедушке.

Потом почесался, подумал и прибавил: «Константину Макарычу».

На дне

Иносказательно — опуститься, погрязнуть в разных пороках; дойти до крайней нищеты.

В 1902 году А. М. Горький написал пьесу, которая первоначально называлась «На дне жизни», а позднее «На дне». В пьесе изображены «босяки» — люди опустившиеся, потерявшие свое место в жизни.

Название пьесы стало крылатым и вошло в нашу речь.

На долгих ехать

Иносказательно — делать что-нибудь крайне медленно, с большими остановками.

До появления железных дорог в России переезды на дальние расстояния совершали на почтовых лошадях, которых «перекладывали» (меняли) на перегонно-почтовой станции через каждые 30—40 верст. Это была езда «на перекладных», она считалась скорой. Совершали переезды и на бессменных лошадях, часто и надолго останавливаясь, чтобы накормить их и дать им отдых. Это и называлось «ехать на долгих».

На задних лапках ходить

Другими словами — холопски угождать, выслуживаться, угодничать перед «нужными» людьми.

Выражение перешло в нашу речь из басни И. А. Кры-

лова «Две Собаки» (1824). В басне идет разговор между дворовым псом Барбосом и комнатной собачонкой Жужу.

«Чем служишь ты?» — «Чем служишь! Вот прекрасно!»
С насмешкой отвечал Жужу:
«На задних лапках я хожу».

Как счастье многие находят
Лишь тем, что хорошо на задних лапках ходят!»

На курьих ножках

Иносказательно — о чем-нибудь весьма непрочном, неустойчивом, ненадежном (например, строении).

В русских народных сказках баба-яга живет в дремучем лесу в избушке на курьих ножках. Иногда об избушке бабы-яги говорится, что она стоит «на курьих ножках, на собачьих пятках».

На лбу написано

Смысл выражения: недостатки, достойные осуждения и порицания, которые невозможно скрыть.

История этого выражения такая. В старину, перед ссылкой, осужденных преступников клеймили. На лбу и щеках особым штемпелем выбивались буквы: «В» — на лбу, и «О» и «Р» — на щеках (вор). В клеймо втирали порох, и тогда буквы невозможно было вытравить: они четко выступали на коже. Первоначально преступников клеймили для того, чтобы они не могли бежать из ссылки и скрыться. В одном указе конца XVII века поясняется, что клеймение нужно для того, «буде впредь кто из тех воров из ссылки сбежит, а объявится в Москве, было бы по тому [то есть по клейму] познать».

В 1863 году закон о клеймении был отменен. Выражение «на лбу написано» стало употребляться в переносном смысле.

Нанимать волка в пастухи

Иносказательно — делать какое-нибудь заведомо неумное дело, которое может принести только вред.

Выражение возникло из басни древнегреческого баснописца Эзо́па (VI в. до н. э.) «Пастух и волк». В басне рассказывается: пастух нашел маленького волчонка и стал воспитывать его вместе со своими собаками. Волчонок подрос, он стал стеречь стадо и гонялся за волком, когда тот уносил овцу. Если собаки пастуха, не догнав волка, возвращались назад, волчонок следовал за ними. Когда же догонял волка, он делил с ним добычу, а потом возвращался домой. Нередко волчонок сам убивал овцу и вместе с собаками съедал ее. Узнав о проделках волчонка, пастух убил его.

На седьмом небе

Иронически или шутливо — быть наверху блаженства, счастья, радости.

Древние греки считали, что «небо состоит из семи неподвижных хрустальных сфер, на которых утверждены звезды и планеты». Об этом пишет в своем сочинении «О небе» древнегреческий философ Аристо́тель (384—321 гг. до н. э.). Так же и по понятиям народов древнего Востока, окружающая Землю атмосфера — это «твердь», состоящая из семи слоев (небес). Седьмое небо, самое высокое, было местопребыванием бога и окружавших его ангелов. Об этом рассказывается в так называемой «священной книге» мусульман «Кора́не», который будто бы был принесен ангелом к людям с седьмого неба.

Науки юношей питают

Смысл выражения: науки обогащают, содействуют развитию ума. Оно взято из «Оды на день восшествия на престол... императрицы Елизаветы Петровны» М. В. Ломоносова. Ода написана в 1747 году, и в ней есть такие строки:

«Науки юношей питают,
Отраду старцам подают,
В счастливой жизни украшают,
В несчастный случай берегут...»

Нашего полку прибыло!

Смысл этого шутливого выражения: наши силы увеличились, у нас появились союзники, сторонники, единомышленники.

Выражение заимствовано из старинной игровой народной русской песни «А мы просо сеяли». Играющие становятся в два ряда (два «полка») друг против друга и требуют девицу или молодца. Когда девица или молодец, по условиям игры, переходит в другой ряд («полк»), играющие в этом ряду поют:

«Нашего полку прибыло, прибыло,
Ой, дид-ладо, прибыло, прибыло!»

На Шипке все спокойно

Так иронически говорят о мнимом благополучии.

Выражение происходит от названия живописной композиции художника В. В. Верещагина (1842—1904), состоящей из трех картин, объединенных одной идеей. Это произведение художника говорило о судьбе мужественных русских солдат, погибших во время русско-турецкой войны 1877—1878 годов, и о бездушии и тупости царских генералов, ответственных за гибель солдат.

На каждой из трех картин была изображена фигура одного и того же русского солдата, стоящего на часах на Шипкинском горном перевале.

На первой картине — солдат в башлыке и легкой шинели. Солдату холодно — кругом воет вьюга, заметает его колючим снегом.

На второй картине — тот же солдат-часовой. Вьюга стала еще злее. Солдат от холода согнулся, спрятал окоченевшие руки в рукава шинели. Снег наполовину завалил его... Силы покидают солдата, но, забытый всеми, он не смеет уйти с поста.

На третьей картине солдата уже нет. Затихла вьюга. Снег засыпает его мертвое тело. Пройдет еще немного времени, и трудно будет найти погибшего солдата. Кругом тишина: «На Шипке все спокойно...»

Это выражение придумал не сам художник. Он только повторил фразу, которая часто встречалась в газетах того времени и сразу стала крылатой среди передовых русских людей.

Шли тяжелые бои, солдаты погибали от морозов, а газеты сообщали, что «на Шипке все спокойно». Художник использовал эту фразу для названия своей композиции. Передовое русское общество прекрасно знало, что она означает. Чтобы замысел картины, ее обличительный смысл были еще явственнее, Верещагин на раме картины поместил надпись: «На Шипке все спокойно» (Рапорт генерала Радецкого)».

Наши предки Рим спасли

Ироническое замечание о тех, кто кичится (гордится, хвастается) не своими заслугами, а заслугами отцов, кто претендует на высокое положение, ссылаясь на заслуги своих предков.

Выражение перешло в речь из басни И. А. Крылова «Гуси» (1811):

«...но ведать я желаю,
Вы сколько пользы принесли?» —
«Да наши предки Рим спасли!»

По легенде, галлы, напавшие ночью на Рим (390 г. до н. э.), собирались проникнуть в Капитолий (укрепленная часть города, где были воздвигнуты храмы). Они крались так тихо и осторожно, что воины не слыхали их. Врагов почуяли гуси. Они подняли крик и захлопали крыльями. Этот шум разбудил воинов, и они отразили галлов. С того времени гуси были объявлены в Риме священными птицами и в честь их учреждены особые праздники.

Не боги горшки обжигают

Смысл выражения: при желании всякий может овладеть мастерством, знаниями и вовсе не должен быть для этого особо одаренным, необыкновенно выдающимся.

Выражение встречается в произведениях многих русских писателей-классиков.

Не вѣровать ни в сон, ни в чох, ни в птичий грай

Иными словами — не верить ни в какие приметы, предзнаменования, предсказания.

В былине о Василии Бусла́еве, новгородском удальце, рассказывается:

«Говорит тут Василий Буслаевич:
«А не верую я, Васенька, ни в сон, ни в чох.
А и верую в свой червленой вяз...»

Чох — то же, что чих (чихнуть); *грай* — карканье, гомон птичьей стаи.

Червленой вяз — палица из вяза, окрашенная в красный цвет.

Ндраву моему не препятствуй

Так в насмешку говорят о поведении самодура, не желающего ни с чем считаться.

Впервые это выражение встречается в «Сценах из купеческого быта» писателя и актера-чтеца И. Ф. Горбунова (1831—1895). В сцене «Смотрины и сговор» (1861) кучер Макар рассказывает про своего хозяина, «блажного старика», купца-самодура Гаврилу Прокофьича: «Старше-то вот стал тише, а то, бывало, что делал — страсть! Стекла, посуду в трактире перебьет: получай, говорит, капиталы за все, что сто́ит, а ндраву моему не препятствуй!..»

Ндрав — искаженное слово «нрав».

Недоросль

Старинное слово «недоросль» соответствует нашему современному понятию «несовершеннолетний». В России XVI—XVIII веков «недорослями» называли боярских и дворянских сыновей, не достигших пятнадцатилетнего

возраста, с которого начиналась обязательная государственная служба.

Уже в конце XVIII века слово «недоросль» приобрело насмешливое значение. Образ такого недоросля ярко обрисован в одноименной комедии Д. И. Фонвизина. Имя недоросля-Митрофанушки, тупого и самоуверенного недоучки и «маменькиного сынка», стало нарицательным.

Сравни: «Митрофанушка».

Не знает, где право, где лево

Так иронически говорят о несообразительности, об отсутствии самых простых знаний, навыков.

Выражение из поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842). В третьей главе первого тома поэмы кучер Чичикова Селифан упрекает дворовую девчонку Пелагею, которая взялась указывать ему путь: «Эх, ты! — сказал Селифан. — Да это и есть направо: не знает, где право, где лево!»

Немогузнайка

Так называют человека, который от всего отстраняется, ссылаясь на незнание, или того, кто не может ответить на заданный ему вопрос.

Слово «немогузнайка» образовалось от выражения «не могу знать». Это выражение было распространено в старой армии при ответе подчиненного начальнику.

Автором этого крылатого слова считается А. В. Суворов (1730—1800). Оно встречается в его знаменитой «Науке побеждать» и в многочисленных рассказах современников о великом полководце.

В «Науке побеждать» Суворов говорит:

«От немогузнайки много, много беды!..

За немогузнайку офицеру арест, а штаб-офицеру от старшего штаб-офицера арест квартирный».

В «Замечаниях поручику Толю» (1799) А. В. Суворов писал:

«Немогузнайка — опасный человек... Вы должны знать всё, будьте вперед осторожнее».

В первой служебной «Книжке красноармейца», издан-

ной в 1918 году военным отделом ВЦИК и утвержденной В. И. Лениным и Я. М. Свердловым, были использованы десять положений из суворовской «Науки побеждать».

Десятое положение гласило: «Негоден тот солдат, кто отвечает: «Не могу знать», проклятое «не могу знать», от немогузнайки много, много беды».

Не мудрствуя лукаво

Иными словами — делать какое-нибудь дело просто, без лишних рассуждений, без лишних затей.

Выражение из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831), слова летописца Пи́мена Григорию:

«В часы,
Свободные от подвигов духовных,
Описывай, не мудрствуя лукаво,
Все то, чему свидетель в жизни будешь:
Войну и мир, управу государей,
Угодников святые чудеса,
Пророчества и знаменья небесны...»

Не посрамим земли Русской!

Смысл выражения: с честью выполним свой долг, порученное дело; будем достойными представителями своего отечества.

Слова князя Святослава к воинам перед битвой с греками в 971 году.

Сравни выражение: «Мертвые сраму не имут».

Никто не обнимет необъятного

Смысл изречения: нельзя одновременно охватить все стороны жизни, все явления.

Изречение перешло в нашу речь из книги «Плоды раздумий» (1884) Козьмы́ Прутко́ва.

Ну как не порадеть родному человечку!

Оказывать содействие родственникам или «полезным», «нужным» людям, приятелям в ущерб общественным интересам.

Выражение из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). Во втором действии комедии Фамусов говорит:

«— Нет! я перед родней, где встретится, ползком;
Сыщу ее на дне морском.
При мне служáщие чужие очень редки;
Всё больше сестрины, свояченицы детки;
Один Молчалин мне не свой,
И то затем, что деловой.
Как станешь представлять к крестишку ли, к местечку,
Ну как не порадеть родному человечку!..»

Порадéть (или *радéть*) — оказать содействие, заботиться о ком-нибудь.

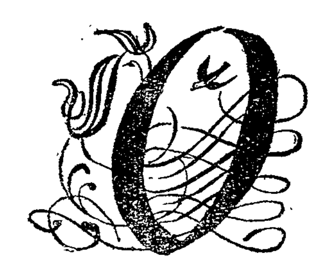
Ни на йоту

Значение выражения: ни на сколько, ни на самую малость.

«Йóта» — название буквы греческого алфавита, близкой по звуку к букве «й». В некоторых случаях она не писалась, а изображалась в виде маленькой черточки над другими буквами.

Выражение вошло в литературную речь. Например: «Но ведь это еще не жизнь, — это только приготовление к жизни», — думал Андрей Иванович Тентетников, проходивший вместе с Обломовым... тьму ненужных наук и не умевший ни йоты из них применить к жизни» (Н. А. Добролюбов, «Что такое обломовщина?»).

«Я люблю Машеньку, люблю страстно, больше жизни! Шесть лет разлуки ни на йоту не уменьшили моей любви к ней» (А. П. Чехов, «Два письма»).



Обломовщина

Иносказательно — лень, безволие, нерешительность, бездеятельность, медлительность, равнодушие к общественным вопросам.

Слово происходит от фамилии Обломова, главного героя одноименного романа И. А. Гончарова (1859).

Илья Ильич Обломов — помещик среднего достатка. Он не живет, а только существует, предаваясь праздным мечтаниям, ничего не предпринимая, ни к чему не стремясь, погруженный в сонливость и безразличие к окружающим его людям и событиям. Деятельный, предприимчивый приятель Обломова — Штольц называет эту неподвижную, тусклую жизнь «обломовщиной». Наиболее глубокий анализ обломовщины дал Н. А. Добролюбов в своей известной статье: «Что такое обломовщина?» (1859).

В народной речи слово *о б л о́ м* означает — грузный, неуклюжий, невоспитанный и несообразительный человек.

Образуется

Смысл слова: не нужно волноваться и беспокоиться, само собой все благополучно устроится, уладится, обойдется.

Так говорят, желая кого-либо успокоить.

Крылатое слово из романа Л. Н. Толстого «Анна Каренина» (1875 — 1877). В первой части романа (глава 2-я) камердинер Сти́вы Облонского Матвей утешает своего барина:

«— Ничего, сударь, образуется, — сказал Матвей.

— Образуется?

— Так точно-с».

Общие места

Всем известные, часто повторяемые суждения или выражения, избитые истины; бессодержательные рассуждения.

В поэме Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842, том первый) «общими местами» говорит хитрый плут Чичиков, не желая рассказывать правду о себе и о своих намерениях: «О себе приезжий, как казалось, избегал много говорить; если же говорил, то какими-либо общими местами, с заметною скромностию, и разговор его в таких случаях принимал несколько книжные обороты: что он незначащий червь мира сего и не достоин того, чтобы много о нем заботились, что испытал много на веку своем, претерпел на службе за правду...»

Об этом (или: о сем) история умалчивает

Так шутливо или иронически говорят о каком-нибудь событии, деле, о которых можно только предпологать, догадываться, но рассказывать неприятно, неудобно или просто не хочется.

Выражение перешло в нашу речь из старинных учебников истории. Если автору учебника что-нибудь было неизвестно, он писал: «Об этом (или: о сем) история умалчивает». Или: «Сие покрыто мраком неизвестности».

Овидиевы превращения

Выражение употребляется в тех случаях, когда хотят сказать о неожиданных изменениях внешности, поведения, убеждений.

«Ови́диевы превращения» — старинное русское название книги римского поэта Ови́дия «Метаморфо́зы» (что и означает «превращения»). В книге изложены стихами греческие и римские мифы, в которых встречаются рассказы о превращении богов и людей в животных, птиц, растения, камни, источники, реки, созвездия. Так, рассказывается о превращении гордого, самовлюбленного юноши Нарци́сса в цветок (см. «Самовлюбленный Нарцисс»),

дочерей Миния — в летучих мышей, Ниобы — в камень, и т. д. Среди «овидиевых превращений» есть трогательный рассказ о Филемоне и Бавкиде — муже и жене, долго живших в любви и дружбе. Каждый из них не хотел пережить другого. Желание их сбылось: они превратились в дерево, в «два ствола, от единого корня возросших».

Искусная пряха Арахна разгневала богиню Палладу и за это была превращена в паука. Удаляясь от Арахны, Паллада окропила ее зельем —

«...и в этот же миг, обрызганы снадобьем страшным,
Волосы слезли ее, исчезли ноздри и уши,
Стала мала голова, и сделалось крохотным тело.
Нет уже ног, — по бокам топорщатся тонкие ножки;
Все остальное — живот. Из него, тем не менее, тянет
Нитку она и свои выполняет по-прежнему ткани».

Книга Овидия кончается рассказом о превращении императора Юлия Цезаря в звезду.

Огнем и мечом

Смысл выражения: действовать жестоко и беспощадно, прибегать к самым крутым мерам; истреблять, разорять.

Выражение встречается у древнегреческих и римских авторов (Проперция, Овидия и других). Кроме того, выражение «огнем и мечом» было в ходу и у древних медиков. Считалось, что язвы надо вырезать или прижигать. Древние медики держались правила: «Чего не может исцелить железо (иными словами — нож), то исцелит огонь». Однако крылатое выражение «огнем и мечом» со временем приобрело совсем другой смысл и стало употребляться для обозначения действий насильников, не стесняющихся в средствах.

Огня и воды лишить

В переносном смысле — лишить самого необходимого; строго, сурово покарать за что-нибудь.

В древнем Риме применялся особый вид кары, когда

совершившему какое-либо преступление запрещалось пользоваться огнем и водой. Этот запрет вынуждал преступника оставить родные места и уйти в чужие края.

Одиссея

Иносказательно — долгие странствия, страдания, муки, приключения.

От названия поэмы «Одиссе́я» древнегреческого поэта Гоме́ра.

Одиссе́й, мифический царь острова Ита́ка, отправился на Троя́нскую войну. В этой войне Одиссей прославился своей отвагой и боевыми подвигами. После окончания Троянской войны Одиссей возвращался на родину, к своей прекрасной молодой жене Пенело́пе. Но ему суждено было целых десять лет блуждать по морям и подвергаться всевозможным опасностям. Странствия Одиссея были полны приключений. Так, он со своими спутниками сначала очутился на острове, где попал в пещеру одноглазого великана-людоеда Полифе́ма и спасся от него только хитростью. Затем буря его занесла к острову, где обитали лестригоны (чудовищные великаны-людоеды). Побывал Одиссей и у чародейки Цирце́и, и в стране мертвых, прошел со спутниками на своем корабле через узкий пролив, где их пытались погубить чудовища Сци́лла и Хари́бда (см. выражение «Между Сциллой и Харибдой»). Много и других приключений пережил Одиссей, пока вернулся в свой дом, на остров Итаку.

Одна ласточка весны не делает

Смысл выражения: нельзя делать вывода, обобщения на основании какого-нибудь одного случая, незначительного факта.

Выражение восходит к басне древнегреческого баснописца Эзо́па (VI в. до н. э.), встречается у некоторых писателей далекой древности и в басне И. А. Крылова «Мот и Ласточка» (1818), написанной на сюжет басни Эзопа.

В басне И. А. Крылова рассказывается, как некий молодец промотал (прожил) богатое именье. Из всего иму-

щества у него осталась одна шуба. Но, увидя ласточку, предвестницу теплых весенних дней, он промотал и шубу.

«Догадки малого умны;
Да только он забыл пословицу в народе:
Что ласточка одна не делает весны».

И в самом деле, начались морозы, стужа, от них погибла и сама ласточка. Увидев мертвую птицу, дрожащий от мороза мот бранит ее за то, что, понадеявшись на нее, он остался без шубы.

Мот — расточительный человек.

Одни поддельные цветы дождя боятся

Смысл выражения: испытаний боятся только слабые, малодушные; правда опасна тому, кого она может разоблачить, показать истинный неприглядный облик.

Выражение из басни И. А. Крылова «Цветы» (1816):

«Таланты истинны за критику не злятся:
Их повредить она не может красоты;
Одни поддельные цветы
Дождя боятся».

Олимпийское спокойствие

Величественное, невозмутимое спокойствие при любых обстоятельствах (как у небожителей-олимпийцев — богов, обитавших, по представлениям древних греков, на вершине горы Олимп). Вот как описывается Оли́мп в «Одиссе́е» Гоме́ра (песнь VI):

«...светлоокая Зевсова дочь полетела
Вновь на Олимп, где обитель свою, говорят, основали
Боги; где ветры не дуют, где дождь не шумит
хладоносный,
Где не подъемлет метелей зима, где безоблачный воздух
Легкой лазурью разлит и сладчайшим сияньем
проникнут;
Там для богов в несказа́нных утехах все дни пробегают».

Она сама себя высекла

Так иронически говорят о том, кто сам себя изобличил в каких-нибудь дурных поступках или чем-либо навредил себе.

Выражение перешло в нашу речь из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836). В четвертом действии комедии городничий, оправдываясь, говорит Хлестакову:

«Унтер-офицерша налгала вам, будто бы я ее высек; она врет, ей-богу, врет. Она сама себя высекла».

Орест и Пила́д

Так иронически или шутливо говорят о двух верных, неразлучных друзьях.

В мифах древних греков рассказывается о двоюродных братьях Оре́сте и Пила́де, которые были готовы пожертвовать жизнью друг за друга. О дружбе Ореста и Пилада рассказывают древнегреческие писатели Эсхи́л, Софо́кл, Еврипи́д.

В басне И. А. Крылова «Собачья дружба» (1815) выражение «Орест и Пилад» осмыслено сатирически. Два пса — Полкан и Барбос — клянутся быть верными друзьями, восхваляют дружбу.

«Не знают с радости, к кому и приравняться:
«Орест мой!» — «Мой Пилад!» Прочь свары, зависть, злость!
Тут повар на беду из кухни кинул кость.
Вот новые друзья к ней взапуски несутся:
Где делся и совет и лад?
С Пиладом мой Орест грызутся, —
Лишь только клочья вверх летят...»

Осла в львиной шкуре по крику узнаешь

Так говорят о невежде, ничтожном человеке, который пытается скрыть свою убогую сущность, но чем-нибудь обязательно выдаст себя.

Выражение восходит к басне древнегреческого баснописца Эзо́па (VI в. до н. э.) «Осел и лисица». В басне рассказывается:

«Осел надел на себя львиную шкуру и ходил пугать других животных. Увидев лисицу, попробовал испугать и ее. Заслышав голос осла, лисица сказала ему: «Конечно, я испугалась бы тебя, если бы не слыхала прежде твоего крика».

Осьмое (восьмое) чудо света

Так говорят о чем-нибудь или о ком-нибудь, из ряда вон выходящем, необычном, вызывающем удивление, достойном быть причисленным к славившимся в древности «семи чудесам света» (смотри это выражение).

Отдать на поток и разграбление

Переносно: объявить вне закона, лишить всех гражданских прав, подвергнуть полному разгрому, уничтожению, насилию; отдать в полную власть кому-либо.

«Потоком и разграблением» в «Русской правде» — древнейшем памятнике русского права (XI—XIII вв.) — называлась мера наказания. Это наказание назначалось человеку, совершившему особо тягостные преступления — предумышленное убийство, поджог, конокрадство. Виновного в этих преступлениях лишали всех прав, отбирали имущество, а самого изгоняли. Вместе с преступником изгонялись и все члены его семьи. Позднее «потоку и разграблению» стали подвергаться и те, кто совершал преступления политического характера (против княжеской власти и проч.). Подвергнутый «потоку и разграблению» и его родственники не только лишались имущества, не только терпели всевозможные унижения — их можно было даже безнаказанно убить. А когда власть князей усилилась, имущество обреченного на «поток и разграбление» должно было поступать в княжескую казну.

Это выражение вошло в нашу речь. В статье «Приближение развязки» (1905) В. И. Ленин писал о бесчинствах царского правительства и контрреволюционных, черносотенных сил, свирепо расправлявшихся с восставшим народом:

«...Стреляют из митральез (Одесса), выкалывают глаза (Киев), выбрасывают на мостовую с пятого этажа, бе-

рут приступом и отдают на поток и разграбление целые дома, поджигают и не позволяют тушить, расстреливают тех, кто смеет сопротивляться черным сотням. От Польши и до Сибири, от берегов Финского залива до Черного моря, — всюду одно и то же».

От доски до доски

Другими словами — от начала до конца что-либо прочитать, знать и т. д.; полностью, ничего не пропуская.

В старину переплеты для книг делали не из картона, как теперь, а из досок, обтянутых тисненой кожей с металлическими застежками, поэтому прочесть от доски до доски означало: прочесть от начала до конца всю книгу.

К концу XVI века стали появляться переплеты из картона, который обтягивали сафьяном. В нашей речи есть выражение «От корки до корки». И в прямом и в переносном значении оно тождественно выражению «От доски до доски».

Отставной козы барабанщик

Иносказательно-иронически — малозначащий человек, занимавший незначительное служебное или общественное положение и потерявший его.

Выражение возникло как пародия на старинное сочетание слов «отставной гвардии поручик» (то есть гвардейский офицер, вышедший в отставку).

Происхождение этого выражения такое. В старину по Руси ходили бродячие актеры, которые давали представление в городах и селах. Обычно это были вожак с «ученым» медведем, плясун, наряженный козой, и барабанщик. Под звуки барабана медведь смешно вертелся, а «коза» плясала.

Ох, тяжела ты, шапка Мономаха!

Иронически или шутливо — о каком-нибудь тяжелом бремени, обязанности, сопряженной с большой ответственностью.

Крылатое выражение из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831). В трагедии царь Борис говорит:

«Так решено: не окажу я страха, —
Но презирать не должно ничего... —
Ох, тяжела ты, шапка Мономáха!»

Шапка Мономаха считалась символом царской власти. Она сделана из золота, украшена драгоценными камнями, крестом и собольей опушкой. По летописной легенде, эту шапку великий князь киевский Владимир Всеволодович, прозванный Мономахом (1053—1125) (по-гречески «мономах» — «единоборец»), получил от византийского императора Константина. Эту шапку московские цари надевали в момент вступления на престол и во время торжественных выходов. Сейчас шапка Мономаха хранится в Оружейной палате в Московском Кремле.



Пальма первенства

Знак отличия, превосходства, преимущества.

У древних греков пальмовая ветвь или пальмовый венок были символом (условным знаком) высшей славы, высшего торжества, победы. Пальмовую ветвь или венок подносили победителю в войне или в спортивных состязаниях, а также певцам, поэтам.

О победителе и сейчас говорят: «Ему принадлежит пальма первенства», понимая под этим главенство, превосходство, первое место.

Панический страх

Это выражение употребляется для обозначения сильного страха, часто необоснованного, возникающего неожиданно, заставляющего терять рассудок.

Выражение происходит от имени Па́на.

В греческих мифах Пан — бог пастухов и стад, лесов, полей и всей природы. Он родился с бородой, рогами и козлиными ногами, а тело его было покрыто шерстью. Малютка сейчас же принялся прыгать и громко смеяться. Увидев своего ребенка, мать в ужасе покинула его, но отец — Герме́с — завернул сына в заячью шкуру и отнес его на Олимп.

«Сел перед Зе́всом-властителем он меж другими богами
И показал им дитя. Покатилися со смеху боги.
Больше же прочих бессмертных Вакхе́й-Диони́с был утешен.
Всех порадовал мальчик, — и назвали мальчика *Паном*».

Так повествуется в «гомеровских гимнах» (гимн XIX). Таким образом, имя Пана производится от греческого

слова «пан», то есть «всё». По другим толкованиям, имя Пан происходит от греческого слова «па», то есть «пасу́».

Пан, по мифам, обитал в долинах и рощах Арка́дии (ныне входит в состав Греции). Под звуки свирели Пана, которую он изобрел, нимфы водили хороводы, громко смеялись и шумели. В полдень Пан засыпал, и никто не смел в это время тревожить его. Нарушивших его покой Пан приводил в ужас и смятение своим страшным, громким голосом. В Афинах Пану был посвящен грот у Акрополя в честь победы, одержанной афинянами будто бы с помощью Пана. Пан своим оглушающим голосом поверг в ужас и обратил в бегство врагов афинян и этим помог им одержать победу.

От имени Пана производятся слова «па́ника» — внезапный, сильный страх, смятение; «паникёры» — легко поддающиеся панике, распространяющие тревожные слухи.

Панургово стадо

Так называют безрассудную толпу, которая без всяких раздумий, слепо подражает во всем своему вожаку.

Выражение возникло из сатирического романа французского писателя Франсуа́ Рабле́ (около 1494—1553) «Гаргантюа́ и Пантагрюэ́ль». В четвертой книге романа рассказывается, как Пану́рг поссорился во время плавания на корабле с оскорбившим его скототорговцем Денденó, который перевозил целое стадо овец. Панург решил отомстить Дендено хитроумным способом: он купил у Дендено барана-вожака и швырнул его в море. «Все остальные бараны, кричавшие и блеявшие в один тон, — рассказывает Рабле, — стали по очереди скакать и бросаться в море друг за другом. Произошла давка: кому первому прыгнуть за товарищем! Не было возможности их удержать. Как вы знаете, такая уж у баранов природа: куда пошел первый, туда и все».

Пенаты

Сейчас это слово употребляется только шутливо и служит для обозначения родного дома. Выражение «Вернуться к домашним пена́там» означает вернуться домой, под родной кров.

По верованиям древних римлян, пенаты были богами — покровителями семьи и домашнего очага; они заботились о том, чтобы семья всегда была сыта и жила в довольстве, чтобы очаг всегда давал семье обильную пищу. Кроме того, пенаты охраняли спокойствие и всей семьи и каждого ее члена в отдельности. Пенаты были участниками всех семейных событий, к ним обращались и в радости и в горести.

Как божествам пищи, пенатам приносили особую жертву. Каждый раз, перед тем как сесть за стол, семья почтительно подносила пищу своим пенатам. Перед изображениями пенатов (изображались они в виде сидящих юношей с копьями в руках) ставили солонки и тарелочки. На эти тарелки клали немножко той пищи, которую собиралась есть семья.

Пенатов в каждом доме было по два, и стояли они на очаге.

Кроме этих домашних, семейных пенатов, были еще и общие пенаты. Они охраняли благополучие всего общества; каждый город имел своих пенатов.

Перейти Рубикон

Иносказательно — сделать серьезный, решительный шаг в каком-нибудь важном деле; принять какое-нибудь ответственное бесповоротное решение.

Выражение связано с событием из жизни римского полководца, политического деятеля и писателя Юлия Це́заря (100—44 гг. до н. э.).

Получив в управление Га́ллию (северную часть Италии), Юлий Цезарь в 49 году начал борьбу с римским Сенатом за единовластие. У Цезаря было около пяти тысяч солдат. Половина его солдат стояла на южной границе, у реки Руби́кон. Желая действовать как можно скорее, чтобы захватить Сенат врасплох, Цезарь ночью тайно перешел Рубикон, захватил ключевые позиции, разгромил армии Сената и стал единовластным диктатором (правителем) Рима.

Выражение «перейти Рубикон» употреблял в своих работах В. И. Ленин. Так, в статье «Революционная армия и революционное правительство» (1905) В. И. Ленин пи-

сал: «Никакие репрессии, никакие частичные победы над революцией не уничтожат значения этого события. Первый шаг сделан. Рубикон перейден. Переход армии на сторону революции запечатлен перед всей Россией и перед всем миром».

Смотри: «Жребий брошен».

Перуны метать

Иносказательно-шутливо — сердиться, гневаться.

Выражение восходит к имени Перýна — божества древних славян. По верованиям славян, Перун был богом грома и молнии и богом земледелия — подателем дождя. Изображался Перун, как об этом рассказывает летопись, в виде деревянного истукана с серебряной головой и золотыми усами. В руках у Перуна была палица или лук со стрелами. Именем этого воинственного и победоносного божества торжественно клялись при заключении важных договоров. Истукан Перуна, как и других богов, был поставлен в Киеве за княжеским теремом, на высоком холме. Сюда киевляне приходили поклоняться Перуну и приводили на поклонение своих сыновей и дочерей. В жертву Перуну приносили животных, детей и пленников.

После принятия христианства киевский князь Владимир повелел опрокинуть идолов — одних изрубить, а других сжечь. «Перуна же, — рассказывает летописец, — приказал привязать к хвосту коня и волочить его с горы по Боричеву взвозу к Ручью и приставил двенáдцать мужей колотить его железами». Стащив Перуна к Днепру, бросили его в воду. Князь Владимир приставил к поверженному идолу особых людей и сказал им: «Если пристанет где к берегу, отпихивайте его. А когда пройдет пороги, тогда только оставьте его».

На холме, где стоял Перун, была построена церковь.

В латышских народных сказаниях Перун (по-латышски Перкун) изображается могучим громовержцем: он мчится по небу на девяти конях, у него девять сыновей — трое разят, трое гремят, трое мечут молнии.

До недавнего времени в народной речи можно было услышать недоброе пожелание: «Сбей тебя Перун!»

Перýны — громы, молнии; беды, несчастья.

Петрушкина комедия

Переносно — смешное, шутовское, нелепое, странное происшествие или поступок.

Выражение связано с именем Петру́шки — главного действующего лица кукольных народных представлений в России. Петрушка — ручная кукла с большим крючковатым носом, смеющимся ртом и тонким, писклявым, резким голоском. Одет Петрушка в красную рубашку и колпачок с кисточкой. Кукольные представления давали на ярмарках, на базарах, на гуляньях, а также и во дворах. В этих представлениях Петрушка дрался с полицейскими, которые пытались посадить его в тюрьму, дрался с чертями, с собаками, которые хватали его за длинный нос.

От имени Петрушки и происходит выражение «Петрушкина комедия» и выражение «Петрушку валять», то есть дурачиться.

Пигмей

В переносном смысле — ничтожный человек.

Греческое слово «пигме́й» означает буквально «величиной с кулак». Пигмеями древние греки называли карликовый народ, который, по их представлению, обитал где-то в далекой стране, на юге, и каждую осень вел войны с прилетавшими туда журавлями.

Впоследствии ученые-этнографы пигмеями стали называть низкорослые племена, живущие в Центральной Африке, Юго-Восточной Азии и Океа́нии. Средний рост их — до 150 сантиметров. Интересные научные сведения о пигмеях Азии собрал известный русский ученый и путешественник Н. Н. Миклу́хо-Макла́й.

В наше время пигмеев осталось немного. Их малочисленные племена ведут бродячую жизнь, охотятся и живут в лесах.

Пиррова победа

Выражение употребляется для обозначения победы, купленной чрезмерно дорогой ценой и не оправдывающей понесенных потерь; победа, равносильная поражению.

Выражение восходит к имени Пи́рра, царя эпи́рского (319—272 гг. до н. э.). Пирр был одним из крупнейших полководцев древности и участвовал во многих значительных битвах. Пирр вмешивался в борьбу греков с римлянами и в 280 году до нашей эры разбил римлян. В следующем (279-м) году Пирр одержал вторую победу над римлянами, но это стоило ему многих потерь и истощило все его силы. По преданию, Пирр, увидев свои поредевшие войска, воскликнул: «Если я одержу еще одну такую победу, я погиб!» (то есть останусь совсем без войска). В следующем сражении, через год, Пирр был разбит римлянами наголову. С остатками своего войска он вернулся в Эпи́р и вскоре был убит в уличной стычке — в сражении с македонянами.

Плюшкин

Нарицательное имя, которым презрительно или насмешливо называют скрягу, скупца, скареда, бессмысленного стяжателя.

Плюшкин — один из персонажей поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842). Отличающийся крайней скупостью помещик Плюшкин собирал в своем запущенном доме все, что мог, даже самый ненужный хлам. Гоголь так рассказывает о Плюшкине:

«...он ходил еще каждый день по улицам своей деревни, заглядывал под мостики, под перекладины и все, что ни попадалось ему: старая подошва, бабья тряпка, железный гвоздь, глиняный черепок, — все тащил к себе и складывал в ту кучу, которую Чичиков заметил в углу комнаты»; «...все это сваливалось в кладовые, и все становилось гниль и прореха, и сам он обратился, наконец, в какую-то прореху на человечестве».

Плясать под чужую дудку

В переносном смысле — действовать по воле, по внушению другого; подчиняться во всем кому-нибудь; не иметь своего мнения.

Выражение восходит к басне древнегреческого баснописца Эзо́па (VI в. до н. э.).

Содержание басни таково.

Один неопытный в своем деле рыбак взял дудку и мережу (сетку, натянутую на обруч) и пошел к морю. Став на камень, он заиграл на дудке и думал, что под его приятную игру рыбы станут плясать. Долго он играл, но напрасно. Тогда рыбак отбросил дудку и принялся за лов. Он опустил мережу в воду и выловил много рыбы. Выбирая ее из мережи, рыбак увидел, что рыбы скачут и подпрыгивают. «О негодные! — с укором сказал рыбак. — Когда я играл, вы не плясали, а когда перестал играть — пляшете».

Победителей не судят

Смысл выражения: человека, сделавшего важное, значительное дело, не упрекают за нарушение правил.

Это крылатое выражение приписывается русской царице Екатерине II. Рассказывают, что она произнесла эти слова, когда военный суд осудил Суворова за то, что он ослушался главнокомандующего фельдмаршала Румянцева и самовольно пошел на штурм турецкой крепости Туртурка́й (1773), которую и взял приступом. Документы не подтверждают этот рассказ, и его следует отнести к многочисленным рассказам о Суворове, среди которых немало весьма недостоверных.

Поди туда — не знаю куда, принеси то — не знаю что

Так — иронически — говорят о самодурских требованиях, приказах, распоряжениях, затеях.

Выражение перешло в речь из русской народной сказки того же названия. В этой сказке царь, желая отнять красавицу жену у молодого стрелка, приказывает ему: «Сослужил ты мне две службы, сослужи третью: поди туда — не знаю куда, принеси то — не знаю что. Сослужишь — награжу по-царски, а не то мой меч — твоя голова с плеч».

Подливать масло в огонь

Иносказательно — раззадоривать, натравливать, усиливать какие-нибудь неприязненные чувства, недобрые настроения, вражду.

Выражение заимствовано из «Третьей сатиры» римского поэта Гора́ция (65—8 гг. до н. э.).

Подлинная правда

Самая настоящая, истинная, действительная, несомненная правда.

Некоторые языковеды объясняют это выражение так. В старину при допросах применялся особый вид пытки: допрашиваемого били по спине и ногам так называемыми дли́нниками (или подлинниками). Длинник — старинное название длинного батога, хлыста, прута, которым наказывали. Очутившийся *под длинниками* не выдерживал истязания и рассказывал допрашивающим правду. Эта вынужденная правда называлась «подлинными речами» или «подлинной правдой». Отсюда, как утверждают, и возникло выражение «подлинная правда».

Однако утверждать, что такое объяснение правильное, — нельзя. Существует мнение, что самые «длинники» получили свое наименование от уже существовавшего слова *«подлинный»* в смысле «точно соответствующий *по длине»*.

Подноготную выведать

Узнать самые сокровенные, тщательно скрываемые от всех тайны, замыслы, правду.

Выражение сохранилось как воспоминание об одной из наиболее жестоких и болезненных пыток, применявшихся в старину. Эта пытка состояла в том, что под ногти пытаемому (допрашиваемому) запускали иглы, гвозди или острые деревянные колышки. Вынести «подноготную пытку» было невозможно, и допрашиваемый рассказывал все, что прежде утаивал, о чем старался умолчать. Так выпытывалась «подноготная правда».

Впоследствии это выражение стало употребляться и в ироническом смысле. Так, во втором действии комедии А. Н. Островского «Доходное место» Кукушкина говорит: «У меня такое правило: как только повадился к нам молодой человек, так и пошлю кого-нибудь узнать про него всю подноготную или сама от сторонних людей разведаю».

Поднять на щит

В переносном смысле — возвеличить, расхвалить кого-нибудь, чрезмерно прославить.

В древнем Риме солдаты провозглашали императором вождя-победителя прямо на поле битвы, поднимая избранного при громких кликах на щите, и таким образом утверждали его в звании императора.

Императóр — первоначально почетный титул верховного начальника войск в древнем Риме.

Подписано, так с плеч долой

Выражение служит для обозначения равнодушного, формального отношения к делу и указывает на желание поскорее сбыть его; на отсутствие интереса к результатам, к последствиям своей работы.

Выражение перешло в нашу речь из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). В первом действии комедии к Фамусову приходит его секретарь Молчалин с бумагами, которые надо внимательно изучить и подписать. На это Фамусов отвечает:

«Боюсь, судáрь, я одного смертельно,
Чтоб множество не накоплялось их;
Дай волю вам, оно бы и засело;
А у меня, что дело, что не дело,
    Обычай мой такой:
    Подписано, так с плеч долой».

Под эгидой

Смысл выражения: находиться под чьей-нибудь защитой, под покровительством.

В мифологии древних греков эги́да — щит верховного божества Зе́вса. Эгиду для Зевса изготовил бог-кузнец Гефе́ст. Зевс не оборонялся эгидой — этим сияющим и несокрушимым щитом, а наводил ужас на смертных. Разгневанный Зевс правой рукою метал молнии, а левой потрясал эгидой.

По другим сказаниям, эгида была сделана из шкуры козы Амалфе́и, которая своим молоком выкормила маленького Зевса. Некоторые сказания добавляют, что в борьбе с титанами Зевс, натянув на свою громоносную эгиду шкуру козы Амалфеи, прикрепил к ней голову Горго́ны, один взгляд которой превращал смертных в камни.

По мифам, эгидою владела и дочь Зевса — Афи́на и бог солнца Аполло́н.

На статуях Афины эгида изображается в виде узорчатого щита, посреди которого укреплена голова Горгоны, со змеями вместо волос; изображается эгида и в виде чешуйчатого нагрудного панциря.

Позолотить пилюлю

Иносказательно — скрасить словами, поступками причиняемое кому-нибудь огорчение, обиду, неприятность.

Происхождение выражения: в старину особенно неприятные по вкусу аптекарские пилюли покрывались позолотой. Глотая пилюлю в такой оболочке, больной не чувствовал ее вкуса.

Полают да отстанут

Иносказательно — занимаясь серьезным делом, не стоит обращать внимания на всякую пустую болтовню.

Крылатое выражение из басни И. А. Крылова «Про-

хожий и Собаки» (1815). Басня заканчивается таким нравоучением:

«Завистники, на что ни взглянут,
Подымут вечно лай;
А ты себе своей дорогою ступай:
Полают да отстанут».

Положить в долгий ящик

Иносказательно — оттягивать исполнение какого-нибудь дела на неопределенное время.

Происхождение этого выражения такое. Русский царь Алексей Михайлович (XVII в.) приказал прибить на столбе возле дворца в подмосковном селе Коло́менском, где он жил, долгий (длинный) ящик. В этот ящик просители должны были опускать свои прошения (челобитные). Просьбы оставались без рассмотрения целые месяцы, а то и годы. Поэтому о затянувшемся деле стали говорить «положить в долгий ящик».

Положить под сукно

Смысл выражения: отложить какое-нибудь дело на неопределенно долгое время, оставить без внимания, без рассмотрения, не дать ходу. Заимствовано это выражение из старинной юридической терминологии.

Сукном, красным или зеленым, в старину покрывали столы в различных правительственных учреждениях (канцеляриях, судах и т. д.). Дело, которое считали не срочным или за которое чиновник желал получить с просителя взятку, клали под сукно, и оно могло пролежать там недели и месяцы без всякого продвижения.

Помпадуры и помпадурши

Этими словами называют самодуров — администраторов, чиновников, начальников, действующих по своему произволу, ловко использующих свои личные связи в служебных делах.

Сатирические образы помпаду́ров и помпаду́рш созданы М. Е. Салтыковым-Щедриным. В произведении Салтыкова-Щедрина «Помпадуры и помпадурши» (1863—1874) выведены чиновники-самодуры царской России и их жены. Самое слово «помпадур», ставшее крылатым благодаря Салтыкову-Щедрину, происходит от имени фаворитки (любимицы) французского короля Людовика XV — маркизы де Помпаду́р (1721—1764). Она вмешивалась в государственные дела, по ее произволу смещались министры и командующие войсками.

Попасть в кабалу

Иными словами — попасть в крайне тяжелую, невыносимую, рабскую зависимость от кого-нибудь.

В древней Руси (XIV—XVII вв.) кабалой называлось долговое обязательство, письменный (с XVI в.) документ о займе или закладе имущества. «Кабальные записи» были весьма разнообразны. Были обыкновенные заемные расписки, были кабалы «закладные» — о залоге недвижимого имущества; были кабалы «ростовые», по которым выплачивался «рост», то есть проценты на занятые деньги; были кабалы «служилые», по которым проценты заимодавец получал не деньгами, а службой, трудом закабаленного. «Служилая» кабала была, пожалуй, особенно тягостной, потому что закабаленный никак не мог выплатить свой долг — весь его труд шел только на уплату процентов. В «кабальной записи» предусматривалось, что в случае, если должник не может погасить свой долг, он отвечает своим имуществом или своей головой, то есть своей личностью. (Сравни «Выдать головой».) При помощи «кабальной записи» заимодавец мог превратить свободного человека, не уплатившего ему долг, в своего крепостного, сделать его своей собственностью.

Слово «кабала» заимствовано из арабского языка и означает договор о купле-продаже. В русский язык оно перешло от татар со значением «заемная расписка» и употребляется теперь в значении: зависимость от кого-нибудь.

Попасть в лабиринт

Так говорят о сложном, запутанном положении, из которого трудно найти выход, в котором трудно разобраться.

Лаби́рантами у древних египтян, греков и римлян назывались особые строения с многочисленными запутанными, извилистыми проходами и помещениями. Часть этих помещений находилась под землей, а часть — над поверхностью земли. Все эти помещения и переходы между ними были расположены по очень сложному и запутанному плану. Тот, кто был незнаком с устройством лабиринта, легко мог заблудиться в нем и не найти из него выхода. Один из самых замечательных лабиринтов находился в Египте, близ города Крокодило́поля (или Арсино́и).

Древнегреческий историк Геродо́т, видевший египетский лабиринт, оставил любопытное описание этого таинственного сооружения. По словам Геродота, лабиринт сооружен египетскими фараонами, которые таким образом пожелали оставить по себе общий памятник. Лабиринт, говорит Геродот, выше всякого описания, он превосходит даже такие удивительные сооружения египтян, как пирамиды. «Это — двенадцать крытых зал, порталами [входами] своими расположенных одна против другой и соединенных между собою в одно помещение; шесть зал обращены на север, а шесть — на юг. Снаружи они окружены общей стеной. Помещения в лабиринте двоякого рода — одни подземные, другие на поверхности земли над первыми; всех покоев три тысячи, по полторы тысячи в каждой половине». Геродот был поражен и великолепными украшениями лабиринта.

Геродоту удалось осмотреть только надземные помещения. В нижние помещения он не был допущен. Со слов стражи, охранявшей лабиринт, он говорит, что в этих подземных покоях помещались гробницы фараонов, соорудивших лабиринт, и священных крокодилов.

Кри́тский лабиринт, описанный римскими поэтами Верги́лием (в «Энейде») и Ови́дием (в «Метаморфо́зах»), никогда не существовал. По сказаниям, его построил для мифического царя Кри́та Ми́носа ваятель и зодчий Деда́л.

В лабиринте Минос содержал страшное и кровожадное чудовище — Минота́вра. По мифу, это был получеловек, полубык, он питался мясом людей. Минотавру бросали на съедение не только преступников, но и юношей и девушек, которых, по велению Миноса, присылали каждые девять лет из Афин.

Сын афинского царя Эге́я — юный Тезе́й решил избавить афинян от кровавой дани. Он добровольно отправился с юношами и девушками, которых обрекли на съедение критскому чудовищу. Тезей спустился в лабиринт и убил Минотавра. При помощи нити, которую дала ему Ариа́дна, дочь царя Миноса, Тезей вместе с юношами и девушками благополучно вышел из запутанных ходов лабиринта.

Лабиринтом называют теперь и сложное, запутанное расположение помещений, переходов, дорог и т. д.

Смотри выражение: «Ариаднина нить».

Последний из могикан

Так называют последнего представителя какого-нибудь отживающего круга людей, человеческого поколения, общественной группы.

Выражение идет от названия романа американского писателя Фенимо́ра Ку́пера «Последний из могика́н» (1826). В романе описывается героическая борьба племени североамериканских индейцев-могикан с «бледнолицыми» хищниками, то есть европейскими завоевателями.

Поспорят, пошумят и... разойдутся

Иронически — о людях, которые не идут дальше пустой болтовни, которые не способны ничего сделать.

Крылатое выражение из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). Во втором действии комедии Фамусов говорит о московских дворянах-старичках, когда они возьмутся толковать и судить о делах:

«...придерутся
К тому, к сему, а чаще ни к чему,
Поспорят, пошумят и... разойдутся».

Потемкинские деревни

Это выражение употребляют в значении: обман с целью представить что-нибудь в более выгодном положении, чем это есть на самом деле; показное благополучие, под которым скрываются бедность, нищета.

Происхождение этого выражения такое. В 1787 году императрица Екатерина II отправилась в путешествие осмотреть недавно присоединенные к России земли на юге. Наместником Южного края был один из самых видных деятелей того времени — князь Григорий Потёмкин. Человек умный и ловкий, Потемкин решил скрыть от императрицы все непорядки и злоупотребления и выставить напоказ видимое благополучие. Императрица должна была убедиться, что под начальством Потемкина Южный край процветает, а население живет в полном довольстве и счастье.

Потемкин дал распоряжение губернаторам готовиться к встрече императрицы. Им приказано было тщательно скрыть бедственное положение жителей, которые голодали, страдали от непосильных налогов и притеснения властей.

На пути следования императрицы в самом спешном порядке воздвигались целые селения, точнее — видимость селений: избы были как театральные декорации, только с передними стенами. Отовсюду сгонялись люди, которых наряжали в праздничные одежды. При появлении императрицы им приказано было встречать ее «хлебом-солью», плясать, петь веселые песни, водить хороводы — словом, всячески показывать, что они счастливы. Строились большие хлебные склады, которые загружались не хлебом — его было очень мало, — а мешками, наполненными песком. По ночам нарядных, «счастливых» поселян, а также стада коров, лошадей и овец перегоняли дальше, в те места, по которым должна была проезжать императрица со своей многочисленной свитой.

Успех этой затеи был полный. При прощании с императрицей Потемкин получил от нее почетное звание «Таврический» (Тави́дой называли Крым) и с того времени именовался князем Потемкиным-Таврическим. Возвратившись в Петербург, Екатерина писала Потемкину милостивые письма, в которых сообщала, что она не-

престанно рассказывает всем «о прелестном положении мест вверенных вам губерний и областей, о трудах, успехах, радении, усердии, попечении и порядке, вами устроенном повсюду».

Однако Потемкину не удалось ввести в заблуждение всех. Французский путешественник маркиз де Линь, который ехал вслед за Екатериной, писал тогда же: «Теперь я узнал, что значат искусные обманы: императрица, не будучи в состоянии выходить из кареты, должна верить, что некоторые города, коим она давала знатные суммы на построение, уже совсем кончены; между тем как мы часто находили сии же города без улиц, улицы без домов, дома без кровель, окон и дверей... В тех местах, по которым проезжала императрица, богатые декорации, нарочно для нее выстроенные, валились тотчас же после ее проезда».

Слова де Линя подтверждает и другой свидетель — французский посол при дворе Екатерины II граф Сегюр. «Города, деревни, усадьбы, а иногда и простые хижины, — пишет он, — были так разукрашены и замаскированы триумфальными арками, гирляндами цветов и нарядными архитектурными декорациями, что вид их обманывал, превращая их у нас на глазах в великолепные города, внезапно воздвигнутые дворцы, в сады, роскошно созданные».

Этот исторический случай и является причиной появления крылатого выражения «потёмкинские деревни».

Почить на лаврах

Смысл выражения: успокоиться на достигнутых успехах, победах, завоеваниях, предаться покою, праздности, бездействию.

Лавры или лавровый венок в древней Греции и Риме были символом славы. Лаврами увенчивали, награждали победителей на войне, в спортивных состязаниях, певцов, поэтов.

Почйть — успокоиться, предаться полному покою, бездействию.

Пошехонцы

Так называют тупых, темных, отсталых людей, отличающихся невежеством и невероятной глупостью.

Впервые в литературу название «пошехо́нцы» как нарицательное имя ввел русский писатель-фольклорист и педагог-просветитель Василий Березайский. В 1798 году он выпустил книгу под названием: «Анекдоты древних пошехонцев». Эта книга состояла из народных рассказов-анекдотов о глупцах-пошехонцах (жителях местности Пошехонья). Народные рассказы В. Березайский объединил и пересказал. Книга была направлена против глупости и невежества. «Древние пошехонцы» Березайского совершают всевозможные нелепые поступки: желая взглянуть на Москву, они влезают на высокое дерево и тут же подрубают под собою ветки. Попав на постоялый двор, пошехонцы «перепутали» ночью свои ноги и никак не могли разобраться — где чьи. Пошехонцы пытаются поймать дробь при выстреле из ружья; выносят решетом дым из избы; узнав, что лапти ценятся по величине, плетут лапоть размером с лодку, и т. д.

Образ этих анекдотических пошехонцев был использован и переосмыслен М. Е. Салтыковым-Щедриным («Пошехонские рассказы» и др.). Под этим именем сатирик выводит невежественных, ограниченных и жестоких людей, особенно помещиков-крепостников, засевших в своих поместьях.

Пошла писать губерния

Иносказательно-иронически — все пришло в движение, все засуетились, начали действовать изо всех сил.

Первоначально это выражение употреблялось в насмешку над пристрастием чиновников губернских канцелярий к бюрократической переписке, затем оно приобрело переносный, более широкий смысл.

Выражение вошло в нашу речь из поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842). В первом томе поэмы рассказывается о посещении Чичиковым бала у губернатора. «Галопад [быстрый танец] летел во всю пропалую: почтмейстерша, капитан-исправник, дама с голубым пером, дама с белым пером, грузинский князь Чипхайхили́дзев,

чиновник из Петербурга, чиновник из Москвы, француз Куку́, Перхуно́вский, Бербендо́вский — все поднялось и понеслось...

— Вона! пошла писать губерния! — проговорил Чичиков, попятившись назад...»

По щучьему веленью

Так иронически или шутливо говорят о каких-нибудь желаниях, намерениях, которые исполняются легко, без всяких затруднений и усилий, когда все появляется само собою.

Выражение перешло в речь из русской народной сказки об Емеле-дурачке. Герой этой сказки поймал в проруби чудесную щуку. Щука просит Емелю, чтобы он отпустил ее, и обещает в благодарность за это выполнять все его желания: «Запомни мои слова: когда что тебе захочется — скажи только: «По щучьему веленью, по моему хотенью будь то́-то и то́-то» — так оно и будет». По щучьему веленью Емелины ведра с водой сами идут в в избу, сани сами едут в лес, топор сам рубит дрова; по щучьему веленью печка с Емелей едет к царю, по щучьему веленью влюбилась в Емелю царская дочка, по щучьему веленью появляется на острове дворец для Емели.

Привычка — вторая природа (или: вторая натура)

Смысл выражения: привыкнув к чему-нибудь, человек не может или не хочет от этого отказаться; привычка становится как бы его врожденным свойством.

Это крылатое выражение встречается в сочинениях средневековых писателей Августи́на и Макро́бия, хотя уже у древнегреческих и римских авторов (Аристо́теля, Цицеро́на) можно найти сходные выражения: «Привычка уже становится природным свойством», «Привычкой создается как бы вторая природа».

Пригвоздить к позорному столбу

Иносказательно — изобличить, подвергнуть общественному презрению, опозорить за какие-нибудь неблаговидные поступки.

В древности применялся особый вид наказания, когда преступника пригвождали (прибивали гвоздями) или привязывали к так называемому «позорному столбу», выставленному на городской площади, и объявляли, в чем состоит его преступление. Этот вид наказания в России удержался до XIX века.

Принимать за чистую монету

Другими словами — принимать что-нибудь сомнительное, недостоверное за правду (слова, дела, поступки).

Происхождение этого выражения следующее. В старину фальшивомонетчики чеканили монеты из дешевых сплавов и пускали их в оборот под видом государственных монет, сделанных из чистого золота или серебра.

Выражение вошло в литературную речь, например: «Его слова прозвучали так, что даже Ася, изучившая его манеру говорить чепуху с серьезной миной, приняла их за чистую монету». (К. Федин, «Необыкновенное лето»).

Пришел, увидел, победил

Выражение большей частью употребляется шутливо или иронически и служит для характеристики чьих-либо быстрых и решительных действий или как насмешка над хвастливостью.

Это крылатое выражение принадлежит известному римскому полководцу, писателю и государственному деятелю Юлию Це́зарю (100—44 гг. до н. э.).

Древнегреческий писатель Плута́рх в жизнеописании Цезаря рассказывает, что Цезарь в 47 г. до н. э. «выступил против Фарнака [Понтийского царя] с тремя легионами и в большой битве при городе Зеле совершенно

уничтожил войско Фарнака, а самого его изгнал из Понта. Сообщая об этом в Рим одному из своих друзей, Цезарь выразил внезапность и быстроту этой битвы тремя словами: «Пришел, увидел, победил». По-латыни эти слова — veni, vidi, vici — создают впечатление быстроты, стремительности, краткости.

Римский историк Светóний в своем жизнеописании Цезаря рассказывает, что при триумфальном возвращении Цезаря в Рим, после его победы над Фарнаком, несли доску, на которой были начертаны слова: «Пришел, увидел, победил».

Пришли, понюхали — и пошли прочь

Смысл этого иронического выражения: хотели, намеревались что-то сделать, но оставили, бросили это дело в самом начале, отступились от него.

Выражение заимствовано из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836). В первом действии комедии городничий рассказывает свой сон, предвещающий недоброе (приезд ревизора): «Я как будто предчувствовал: сегодня мне всю ночь снились какие-то две необыкновенные крысы. Право, этаких я никогда не видывал: черные, неестественной величины! пришли, понюхали — и пошли прочь».

Прозаседавшиеся

Иронически или шутливо — о людях, которые часто и подолгу заседают.

Крылатое выражение по названию стихотворения В. В. Маяковского «Прозаседавшиеся» (1922). В стихотворении высмеивается пристрастие к бесполезным заседаниям. Поэт с ужасом увидел на заседании только «людей половины». Оказывается, эти люди «на двух заседаниях сразу».

Стихотворение получило положительную оценку В. И. Ленина. «Не знаю, как насчет поэзии, а насчет политики ручаюсь, что это совершенно правильно», — писал В. И. Ленин в статье «О международном и внутреннем положении» (1922).

Пройти сквозь огонь, воду и медные трубы

Смысл выражения: преодолеть много разных препятствий, затруднений; много всего изведать, испытать и пережить. У этого выражения есть и другое значение. «Он прошел сквозь огонь, и воду, и медные трубы» говорят о человеке, который в прошлом совершал предосудительные поступки.

Близкие по смыслу выражения встречаются у разных древних греческих и римских авторов — Плута́рха, Аристофа́на, Гора́ция, Верги́лия и др.

Пройти через горнило

Другими словами — пройти через различные испытания, переживания и благодаря им закалиться, стать сильнее, тверже, мужественнее.

Выражение заимствовано из речи кузнецов, металлургов.

Вот как использовано слово «горнило» в стихотворении А. Н. Плещеева «Не говорите, что напрасно...»:

«Пусть дух изведает страданье,
В борьбе пусть будет закален;
И из горнила испытанья
И чист и крепок выйдет он».

Горни́ло (или *горн*) — печь особого устройства, в которой производится закаливание или плавка металла.

Прокрустово ложе

В переносном значении — заведомо искусственный образец, мерка, под которую насильственно, часто во вред делу, стараются подогнать что-либо.

Выражение заимствовано из мифологии древних греков. В одном из мифов рассказывается, что разбойник, прозванный Прокру́стом (истязателем), ловил прохожих

и укладывал их на свое ложе. Если человек был короче ложа, Прокруст вытягивал ему ноги до длины ложа; если длиннее — обрубал их.

Прокруста убил герой Тезе́й.

Промедление смерти подобно

Смысл выражения: действовать надо немедленно, не откладывая, потому что задержка грозит гибелью.

Выражение принадлежит Петру I (1672—1725).

Рассказывают, что Петр, обращаясь к войскам перед Полтавской битвой и объясняя серьезность обстановки, говорил: «Промедление смерти ненавистной подобно».

Это выражение В. И. Ленин использовал в своих статьях. Так, в «Письме членам ЦК» (1917) В. И. Ленин писал: «...безмерным было бы преступление революционеров, если бы они упустили момент, зная, что от них зависит *спасение революции,* предложение мира, спасение Питера, спасение от голода, передача земли крестьянам.

Правительство колеблется. Надо *добить* его во что бы то ни стало!

Промедление в выступлении смерти подобно».

Прометеев огонь

Так говорят о страстном, неугасающем стремлении к творчеству, к борьбе за возвышенные цели; об одухотворенности, таланте.

В мифологии древних греков Промете́й — один из титанов, могучий и гордый друг человечества.

По мифам, после победы над титанами (смотри «Титан») боги-олимпийцы во главе с Зе́всом затеяли спор со смертными о том, какие жертвы те должны приносить богам.

Защитник людей, Прометей решил потягаться в мудрости с Зевсом и заставить его принять не такую жертву, которую тот желал. Жертвенного быка Прометей разделил так: все лучшее мясо и внутренности он завернул в шкуру и положил в одну сторону; кости, жилы и другие худшие остатки он прикрыл жиром и положил в другую сторону, в уверенности, что боги поже-

лают взять лучшую с виду часть. Затем он предложил Зевсу выбирать. Зевс усмотрел хитрость Прометея, но затаил гнев и выбрал в жертву худшую часть. Сделал он это для того, чтобы у него был предлог наказать ненавистных ему смертных — лишить их огня.

Отняв у людей огонь, Зевс думал, что они погибнут. Но друг и заступник людей — отважный Прометей отправился на Олимп и похитил огонь с очага Зевса (по другим пересказам — с солнечной колесницы Зевса или из горна бога огня Гефе́ста), хотя знал, что Зевс жестоко покарает его за это. Огонь богов Прометей принес людям в стволе тростника.

Разгневанный Зевс послал к людям деву Пандо́ру с ящиком, наполненным всеми бедами и горестями (смотри «Ящик Пандоры»), а сам Прометей по воле Зевса был прикован к скале в пустынной и мрачной местности. Каждый день, по велению Зевса, к Прометею прилетал огромный орел и клевал печень узника. Ночью печень Прометея снова вырастала, а утром прилетал Зевсов орел и опять выклевывал ее. Это продолжалось до тех пор, пока герой Гера́кл не убил орла и не освободил Прометея.

Мифы рассказывают, что Прометей научил людей добывать металлы и обрабатывать их. Прометей покорил и привел к человеку быка и коня; обучил людей мореходству, искусствам, счету, чтению и письму; он научил людей бороться с болезнями.

В образе Прометея соединились лучшие черты человека — духовная мощь, светлый разум, неукротимая воля, стремление к победе над темными силами.

Пропавшая грамота

Иронически — о чем-нибудь пропавшем, потерянном, например, о каком-нибудь документе, деловой бумаге и проч.

Крылатое выражение по названию рассказа Н. В. Гоголя из первой книги «Вечеров на хуторе близ Дика́ньки» (1831).

Герой рассказа везет царице грамоту (письмо, послание) от вельможного гетмана; будучи навеселе, он потерял эту грамоту.

Проходить красной нитью

Иносказательно — основная мысль, отличительная черта, отчетливо выделяющаяся в художественном произведении, речи оратора, в поведении какого-либо человека.

Выражение перешло в нашу речь из романа немецкого писателя В. Гёте «Сродство́ душ» (1810). Во второй главе второй части романа Гёте так объясняет выражение «проходить красной нитью»:

«Нам довелось слышать, что в английском морском ведомстве существует такое правило: все снасти королевского флота, от самого толстого каната до тончайшей веревки, сучатся так, чтобы через них, во всю длину, проходила красная нить, которую нельзя выдернуть иначе, как распустив все остальное; так что даже по самому маленькому обрывку веревки можно узнать, что она принадлежит английской короне [то есть государству].

Точно так же и через весь дневник Отти́лии тянется красная нить симпатии и привязанности, все сочетающая воедино и знаменательная для целого».

В романе Гёте выражение «проходить красной нитью» впервые было употреблено в переносном смысле.

Пуп земли

В переносном (ироническом) смысле — середина, центр чего-нибудь; так называют и человека, который без всяких на то оснований воображает себя главным лицом в каком-нибудь кругу, самым значительным участником какого-нибудь дела.

Выражение перешло в нашу речь из произведений древнерусской литературы и фольклора и употребляется сейчас только иронически или шутливо.

Путевка в жизнь

Переносно — знания, опыт, навыки, дающие возможность вести полезную трудовую деятельность.

Крылатым это выражение стало после появления пер-

вого советского звукового фильма «Путевка в жизнь» (1931).

Фильм рассказывает о том, как бывшие дети-беспризорники воспитывались, обучались и получали полезные навыки, профессии и, таким образом, становились полноценными членами советского общества.

Выражение перешло в литературную речь. Например:

«Капиталистическое общество не может дать беспризорному мальчику путевку в жизнь. Оно не обладает такими путевками. Капитализм раздает американским беспризорным мальчикам только путевки в голодную смерть». (Д. Заславский, Мальчик с путевкой и мальчик без путевки.)

Путеводная звезда

Иносказательно — руководящая, направляющая мысль; идея, указывающая правильное направление в какой-либо области жизни (политической, научной и т. д.).

В древности мореходы и путники определяли нужное им направление по звездам. И до сих пор в некоторых случаях местонахождение узнают по Полярной звезде.

Пушечное мясо

Так называют солдат, которых империалисты при помощи насилия, хитрости и обмана посылают воевать за свои интересы.

Выражение заимствовано из исторической хроники В. Шекспира «Король Ге́нрих IV» (1598—1600). В четвертом акте первой части хроники бесстыдный пьяница, кутила и обманщик Фальста́ф говорит принцу о солдатах: «...Они достаточно хороши, чтобы истыкать их копьями. Пушечное мясо, пушечное мясо! Они заполнят могилу не хуже других».

Это выражение встречается в произведении француз-

ского писателя Шатобриа́на «О Бонапарте и Бурбонах» (1814). Шатобриан рассказывает, что при Наполеоне Бонапарте жизнь солдат ни во что не ставилась: «Презрение к человеческой жизни и к Франции достигло такой степени, что новобранцев называли *сырьем и пушечным мясом*».



Работа Пенелопы

В переносном значении — продолжительный нескончаемый труд, результаты которого уничтожает тот, кто его выполняет.

Выражение восходит к поэме древнегреческого поэта Гомéра «Одиссéя». Во второй песне «Одиссеи» рассказывается, как прекрасная и верная жена Одиссея — Пенелóпа старалась отвадить многочисленных женихов, которые во время долгих странствий ее мужа добивались ее руки. Боясь обидеть женихов решительным отказом, Пенелопа придумала хитрость. Она заявила женихам, что выйдет снова замуж лишь тогда, когда докончит начатую работу. Чтобы оттянуть время, Пенелопа ночью распускала ткань, которую выткала днем. Вот как рассказывается об этом в «Одиссее»:

«Хитрость еще другую коварно придумала в мыслях:
В комнате стан громадный поставила, ткать принялася
Тонкий, длиннейший покров; женихам тогда же сказала:
«О женихи молодые! Хоть нет уж в живых Одиссея,
Все ж обождите со свадьбой, не так торопитесь, пока я
Вытку покров, чтобы пряжа моя не пропала без пользы».
. . . .
Так объяснила, и мы, благодушные, ей подчинились.
После этого дни за великою тканью стояла,
Ночью же, факелы лишь зажигали, ее распускала.
Хитростью целых три года скрывала обман от ахейцев,
В год же четвертый, когда миновали последние сроки,
Нам сообщила служанка, которая знала об этом...»

Имя Пенелопы стало нарицательным. Пенелопой называют любезную и преданную жену.

Ради прекрасных глаз

Смысл выражения: сделать для кого-нибудь что-либо без всяких оснований, только из симпатии, из личного расположения.

Выражение заимствовано из комедии французского писателя Мольéра «Смешные жеманницы» (1659).

Развесистая клюква

В переносном смысле — неправдоподобные россказни, небылицы, обнаруживающие полное невежество и неосведомленность в каком-либо вопросе.

Французские сочинители первой половины XIX века в романах из «русской жизни» выдумывали всевозможные нелепости о стране, с которой были знакомы лишь понаслышке, а то и совсем незнакомы. Один из таких сочинителей рассказывал, например, что, путешествуя по России, он сидел «под тенью величественной клюквы». Это выражение вошло в русскую разговорную и литературную речь в несколько измененном виде. Вместо «величественная клюква» говорят «развесистая клюква».

Как известно, на самом деле клюква — маленький кустик, растущий на болотных кочках и достигающий всего 5—6 сантиметров высоты.

Разговор в пользу бедных

Видимость активных действий; показное, лицемерное сочувствие чужим несчастьям.

Происхождение этого выражения следующее. В дореволюционное время в пользу бедных (сирот, вдов, стариков, нетрудоспособных) устраивались особые «благотворительные» вечера. На этих вечерах разными способами (сбор среди присутствующих, лотерея и проч.) собирались деньги, которые потом передавали бедным. Но подачки эти были жалки и ничтожны. Суммы собирались незначительные, и бедным не становилось легче от этой помощи. Зато вокруг самых вечеров и лотерей «в пользу

бедных» было много разговоров, слащавой, лицемерной болтовни. Отсюда и пошло насмешливое выражение «Разговор в пользу бедных».

Рассудку вопреки, наперекор стихиям

Так говорят о неразумных действиях, о поступках, которые совершаются вопреки здравому смыслу.

Это крылатое выражение перешло в речь из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). В третьем действии комедии Чацкий обличает «пустое, рабское, слепое подражанье» русских дворян иноземным модам, желание все перенять у иноземцев, все переиначить «на новый лад».

«И нравы, и язык, и старину святую,
И величавую одежду на другую
По шутовскому образцу:
Хвост сзади, спереди какой-то чудный выем,
Рассудку вопреки, наперекор стихиям...»

Здесь: *наперекор стихиям* — наперекор всему естественному, разумному.

Растекаться мыслию по древу

Иносказательно-иронически — излагать, рассказывать, писать что-нибудь очень пространно, излишне длинно, болтливо; отходить в сторону от главной темы, мысли.

Выражение перешло в нашу речь из русского литературного памятника XII века «Слово о полку Игореве». В «Слове» сказано: «Ведь Боян вещий, если кому хотел песнь сложить, то растекался мыслию по древу, серым волком по земле, сизым орлом под облаками...»

По толкованию некоторых исследователей «Слова о полку Игореве», в этом случае слово «мыслию» должно пониматься иначе. Слово «мысь» означает не *мысль* в современном значении, а «мышь» (так в древнерусском языке называлась белка). Речь вещего песнопевца Бояна, таким образом, уподобляется быстрому бегу белки по дереву.

Ревность не по разуму

Смысл выражения: если усердие, старательность, рвение не соответствуют разуму, они приносят не столько пользы, сколько вреда.

Выражение принадлежит Петру I. В 1712 году Петр I сказал о своих союзниках — датчанах, которые, не дождавшись прибытия к ним русского войска и несмотря на запрещение Петра I, вступили в битву со шведами и были разбиты при городке Га́дебуше: «Господа датчане имели ревность не по разуму!»

Римский огурец

Переносно — о заведомом преувеличении, о беззастенчивой лжи, невероятной выдумке.

Выражение восходит к басне И. А. Крылова «Лжец» (1812). В басне «какой-то дворянин, а может быть, и князь», вернувшись из дальнего путешествия, рассказывает о том, что он видел в чужих краях:

«Вот в Риме, например, я видел огурец:
Ах, мой творец!
И по сию не вспомнюсь пору!
Поверишь ли? ну, право, был он с гору».

Не вспомнюсь (устаревшее) — не могу опомниться от удивления.

Рог изобилия

Символ изобилия, богатства, довольства.

Выражение восходит к мифам древних греков. По этим мифам, бог Кро́нос хотел съесть своего маленького сына Зе́вса. Мать укрыла младенца на острове Крит. Здесь нимфы оберегали и воспитывали Зевса, кормили его медом и молоком козы Амалфе́и. Однажды коза сломала о дерево рог. Одна из нимф подняла этот рог, обвила цветами и листьями, наполнила плодами и подала Зевсу. Зевс подарил рог Амалфеи нимфам и обещал им, что из этого рога появится все, чего бы они ни пожелали. Сама же коза Амалфея в награду была помещена Зевсом на небо и стала созвездием.

По другому пересказу мифа, этот рог принадлежал сыну Океа́на — могущественному речному божеству, Ахело́ю. Обладая способностью превращения, Ахелой сражался с Гера́клом в трех различных обликах: сначала в облике человека, потом в облике змеи и, наконец, в облике быка. Когда Геракл одолел Ахелоя и отломил у него рог, побежденный бог скрылся в водах своей реки. Этот рог Геракл подарил наядам, а наяды наполнили его цветами и посвятили богине изобилия.

Есть и еще один любопытный пересказ мифа о роге изобилия.

По этому пересказу рог козы Амалфеи одна из нимф подарила Ахелою. Когда Геракл в битве отломил у Ахелоя, принявшего облик быка, один рог, Ахелой отдал Гераклу в обмен на свой рог чудесный рог Амалфеи.

В живописи и скульптуре с рогом изобилия в руке изображали богинь Форту́ну, Ге́ю, маленького Плуто́на, а иногда и Геракла.

В архитектуре рог изобилия служит для украшения карнизов, капителей (верхней части) колонн, сводов и т. д.

Родиться под счастливой звездой

Другими словами — всегда и во всем иметь удачу, успех.

Интересно происхождение этого выражения. В древности и в средние века на Востоке, а позднее и в Западной Европе существовала лженаука — астрология. Астрологи утверждали, что по положению небесных светил (звезд и планет) можно предсказать судьбу человека. Они составляли особые таблицы — гороско́пы — расположения светил в момент рождения человека.

По гороскопам «предсказывались» не только судьбы отдельных людей, но и исход различных событий — например, военных сражений.

По утверждению астрологов, одни люди родятся под счастливой звездой, и им во всем сопутствуют успех и

удача, другие, наоборот, родятся под несчастливой звездой, и это определяет всю их жизнь, наполненную различными бедами и несчастьями.

Сейчас выражение «родиться под счастливой звездой» употребляется шутливо.

Рожки да ножки

Так говорят — иносказательно, — когда от чего-нибудь остается очень маленькая часть.

Выражение перешло в нашу речь из песенки неизвестного русского автора первой половины XIX века. Песенка эта начинается словами: «Жил-был у бабушки серенький козлик». В ней рассказывается, как злые волки съели серенького козлика, вздумавшего погулять по лесу:

«Напали на козлика серые волки,
Вот как, вот как, серые волки.
Оставили бабушке рожки да ножки,
Вот как, вот как, рожки да ножки...»

Рыльце в пуху

Иносказательно — признак причастности к какому-нибудь постыдному, преступному делу.

Выражение перешло в нашу речь из басни И. А. Крылова «Лисица и Сурóк» (1813). В басне лисица жалуется Сурку на то, что она терпит напраслину, что ее оклеветали и покарали без всякого к тому повода, что она ни в чем не повинна:

«Мне взятки брать? да разве я взбешуся!
Ну, видывал ли ты, я на тебя пошлюся,
Чтоб этому была причинна я греху?
Подумай, вспомни хорошенько». —
«Нет, кумушка; а видывал частенько,
Что рыльце у тебя в пуху».

Сурок напоминает лисице, что у нее часто рыльце было в пуху — то есть она съедала птиц.

Рыцарь печального образа

Так иронически называют человека жалкого, беспомощного, желающего совершать какие-либо возвышенные поступки, но попадающего в смехотворное положение из-за нелепости своего поведения.

«Рыцарем печального образа» именуется герой романа великого испанского писателя М. Серва́нтеса «Дон-Кихо́т Лама́нчский» (1605—1615).

Смотри: «Донкихо́тство», «Сражаться с ветряными мельницами».

Рядиться в тогу

Смысл выражения: действовать напоказ, принимать несвойственный себе вид, взгляды, убеждения.

То́га — верхняя одежда древних римлян, представлявшая полукруглый кусок ткани с довольно глубокой выемкой для ворота. Этим куском ткани обертывались через левое плечо вокруг туловища. Нижняя часть тоги покрывала живот и ноги до колен, а верхняя ниспадала складками; руки оставались открытыми.

На концах тоги иногда пришивали кисти или пуговицы для украшения или для того, чтобы они своей тяжестью держали концы тоги в отвесном положении. Изготовлялись тоги обычно из шерсти.

Носить тогу первоначально имели право только потомки древнейших жителей Рима. Они назывались «патриции».

Не имевшим гражданства и изгнанникам тогу носить воспрещалось.

Лица разного положения носили тоги разного цвета. Высшие должностные лица носили белую тогу, окаймленную пурпурной полосою.

Римляне, домогавшиеся общественных должностей, носили белую блестящую тогу — «тогу кандида» (и потому назывались кандидатами).

Тога императора всегда была пурпурная, иногда вышитая золотом.

Рядиться в чужие перья

Иносказательно — выдавать себя за то, чем в действительности не являешься.

Выражение восходит к басне древнегреческого баснописца Эзо́па (VI в. до н. э.).

В басне рассказывается, как Зевс пожелал поставить над птицами царя и назначил день, когда все птицы должны были собраться к нему на смотр. Сойка захотела стать царем птиц, но понимала, что царем ей не быть, так как знала, что у нее невзрачная внешность. Тогда сойка пошла на хитрость. Она принялась собирать перья, выпавшие у других птиц. Набрав красивых перьев и разукрасившись ими, сойка в назначенный день явилась к Зе́всу. Зевс взглянул на сойку, она показалась ему самой красивой среди птиц, и он хотел возвести ее в цари. Но тут птицы обступили сойку, и каждая выдернула у нее свое перо. Лишившись чужих красивых перьев, сойка стала по-прежнему невзрачной, и Зевс не выбрал ее царем птиц.

Сравни: «Ворона в павлиньих перьях».



Самовлюбленный Нарцисс

Нарицательное имя человека, который кичится своими достоинствами, способностями, всегда доволен собой.

По древнегреческим мифам, Нарцисс — красивый юноша, сын речного бога Кефéсса и нимфы Лавриóны. Нарцисс никогда никого не любил. Он отверг любовь прекрасной Эхо и других нимф. Однажды одна из нимф воскликнула: «Полюби и ты, но пусть на твою любовь тебе не ответит тот, кого ты полюбишь!» Вскоре после этого в жаркий день Нарцисс отправился на охоту. Желая напиться, он подошел к ручью. В чистой, прозрачной воде Нарцисс увидел свое отражение. В тот же миг он влюбился в самого себя. Забыв обо всем, Нарцисс сидел у ручья и, не смыкая глаз, любовался собой. Он не спал, не пил и не ел, и силы покинули его. Нарцисс зачах и умер, и на том месте, где он сидел, вырос ароматный цветок с белыми лепестками. Этот цветок называют нарциссом.

Сардонический смех

Так называют злобный, язвительный смех, смех отчаяния, которым смеются над собственными несчастьями.

Одни предполагают, что это выражение возникло от названия острова Сардúния. Другие считают, что слово «сардонический» происходит от названия особого вида дикой петрушки — сардоники, которая растет на этом острове. Человек, поевший сардоники, умирал с судорожно искривленными губами, как бы смеясь. Оттого неудержимый, судорожный, желчный, злой, язвительный смех назывался, по словам многих писателей древности,

сардоническим. Некоторые писатели (например, Верги́лий) видели в этом выражении намек на горечь растения.

Выражение «сардонически улыбнулся» встречается уже у Гоме́ра (в «Одиссе́е» и «Илиа́де»).

Свежо предание, а верится с трудом

Так говорят о чем-нибудь недостоверном, вызывающем сомнение, о событиях, которые произошли недавно, но так необычны, что поверить в них трудно.

Выражение заимствовано из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). Во втором действии комедии Чацкий говорит:

«...Как посравнить да посмотреть
Век нынешний и век минувший:
Свежо́ предание, а верится с трудом...»

Преда́ние — рассказ, переходящий устно от одного поколения к другому; поверье.

Свинью подложить (или: подсунуть)

Иносказательно — причинить кому-нибудь большую неприятность; учинить исподтишка неожиданную подлость.

Выражение перешло в нашу речь из военной терминологии древней Руси. «Свиньей» назывался военный строй клином (напоминающий свиную голову) для прорыва вражеских войск, расположённых фронтом для нападения. В одной из древнерусских летописей говорится: «И прошибошася (то есть пробился) свиньею сквозь полк». «Свиньею» шли на русские войска немецкие псы-рыцари в битве на льду Чудского озера в 1242 году, но этот прием потерпел неудачу: князь Александр Невский разбил «свинью» и разгромил псов-рыцарей.

Святая простота

Ироническое замечание о простоте, наивности, переходящей в глупость.

По преданию, это восклицание вырвалось у Яна Гу́са

(1369 –1415) — вдохновителя народного движения за национальную независимость Чехии против господства немецких феодалов и римско-католической церкви.

Германский император Сигизму́нд хитро и предательски зазвал Яна Гуса в город Констанц на церковный собор (то есть съезд священнослужителей). Здесь высшее духовенство обвинило Яна Гуса в ереси (ложном вероучении) и, несмотря на охранные грамоты, выданные ему императором, арестовало его. Ян Гус был отлучен от церкви и приговорен к сожжению на костре. Когда Ян Гус стоял на костре, он заметил, что какая-то старуха из толпы, в порыве религиозного усердия, подкладывала дрова в костер, на котором его сжигали. Взглянув на эту старуху, Ян Гус сказал: «О, святая простота!»

Сезам, откройся!

Иносказательно — заветное слово, помогающее достичь чего-нибудь, проникнуть куда-нибудь.

Выражение заимствовано из арабской сказки «Али́-Баба́ и сорок разбойников». В этой сказке рассказывается о том, как неожиданно разбогател бедный дровосек Али-Баба. Однажды он отправился на высокую гору, поросшую густым лесом, чтобы нарубить дров. Стоя под деревом, Али-Баба увидел, что прямо на него мчатся сорок всадников, впереди которых скакал сорок первый — их предводитель. У каждого всадника было по тяжелому мешку. Али-Баба сообразил, что это были разбойники. Он быстро взобрался на вершину дерева, спрятался в его ветвях и стал следить за разбойниками.

Предводитель повел разбойников к высокой скале, где была маленькая железная дверь, которую почти невозможно было различить — так она заросла травой и кустарником. Предводитель остановился перед этой дверью и произнес: «Сезам, откройся!» — и дверь сейчас же открылась. Разбойники со своими мешками вошли в скалу, и дверь сама собою захлопнулась.

Скоро дверь опять распахнулась, разбойники вышли из скалы с пустыми мешками, вскочили на коней и ускакали. Али-Баба спустился с дерева, подошел к скале и

произнес: «Сезам, откройся!» Дверь сейчас же широко открылась, и Али-Баба попал в большую пещеру, наполненную золотыми монетами и всякими драгоценностями. Али-Баба нашел два пустых мешка, наполнил их золотыми монетами и притащил к выходу, но дверь была закрыта. Как только Али-Баба крикнул: «Сезам, откройся!» — железная дверь в то же мгновение открылась. Выбравшись из пещеры, Али-Баба взвалил на своих ослов мешки с золотом, прикрыл их сверху дровами и благополучно вернулся домой.

Сеза́м (арабск.; правильнее «сисим») — то же, что кунжут — растение, из семян которого выжимают масло.

Семь чудес света

Переносно — о чем-нибудь удивительном, редкостном, необычном, выдающемся.

Так назывались в древности наиболее величественные и прославленные памятники строительного искусства и скульптуры. К ним причислены: египетские пирамиды, висячие сады царицы Семирами́ды в Вавило́не, храм богини Артеми́ды в городе Эфе́се, мавзолей (гробница), воздвигнутый царю Мавзо́лу его женой в Галикарна́се, маяк на острове Фа́рос, статуя Зе́вса-Олимпи́йца работы греческого скульптора Фи́дия и Коло́сс Родо́сский — исполинская медная статуя греческого бога солнца Ге́лиоса, поставленная в гавани острова Родо́с (в 280 г. до н. э.). Рассказывали, что ногами статуя упиралась в два противоположных берега и была так высока, что под ней свободно проходили корабли.

Сжечь свои корабли

В переносном смысле — решительно порвать с прошлым, сделать невозможным возврат к нему, вступить на новый путь.

По рассказу древнегреческого писателя Плута́рха, после падения Тро́и (XII в. до н. э.) троянцы спасались на кораблях и были занесены бурей в Италию, к берегам реки Ти́бра.

Мужчины отправились осматривать незнакомую местность, а женщины остались на берегу, у кораблей. Уставшие от долгих и тягостных скитаний по морю, троянки решили остаться здесь навсегда, потому что возвратиться в родные места все равно было невозможно. Одна из них, по имени Ро́ма, предложила сжечь корабли — тогда мужчинам придется волей-неволей согласиться с женами. Троянки охотно согласились с нею и подожгли корабли. Увидев дым и пламя на месте стоянки, мужчины встревожились и прибежали к пылающим кораблям. Но женщины встретили их ласково и объяснили, зачем они подожгли корабли.

Сие от них не зависит...

Смысл выражения: не всякую глупую, вздорную затею можно осуществить.

Выражение заимствовано из произведения М. Е. Салтыкова-Щедрина «Современная идиллия» (1877—1883), гл. XX («Сказка о ретивом начальнике, как он своим усердием вышнее начальство огорчил»).

В сказке рассказывается о бюрократе-самодуре, который за «усердие» и «понятливость» получил в управление край. Этот чиновник окружил себя такими же глупыми и невежественными людьми, как он сам, и потребовал от них «сочинять проекты», которые помогли бы ему в его «полезной» деятельности.

В числе прочих «проектов» был и такой: «Необходимо вновь закрыть Америку». «Но, кажется, сие от меня не зависит?» — усомнился ретивый начальник.

Сизифов труд

Иносказательно — изнурительный, бесплодный и бесконечный труд.

Выражение происходит от имени мифического царя Сизи́фа.

По древнегреческим мифам, основатель и царь города Кори́нфа — Сизиф отличался мудростью и необыкновенной хитростью. Он прогневал Зе́вса, выдав людям тайны богов. По другим мифам, Сизиф был наказан богами за

то, что совершал разбойничьи набеги и убивал путников, — он кидал в них огромные каменные глыбы или сбрасывал в море. Когда за Сизифом пришел бог смерти Тана́т, Сизиф обманом заковал его в оковы; поэтому люди перестали умирать. Танат был освобожден только с помощью бога войны Аре́са. Одолев Сизифа, Танат унес его душу в Аи́д (царство мертвых). Но Сизиф опять придумал хитрость и вернулся на землю. На радости он устроил в своем дворце богатый пир. Тогда за ним снова был послан Танат. Он опять увел Сизифа в мрачный Аид. Там Сизиф был обречен вечно вкатывать в гору громадный камень, который постоянно скатывался вниз. Вот как описывает Сизифов труд древнегреческий поэт Гоме́р в «Одиссе́е» (песнь XI):

«Видел я также Сизифа, казнимого страшною казнью:
Тяжкий камень снизу обеими влек он руками
В гору: напрягши мышцы, ногами в землю упершись,
Камень двигал он вверх; но едва достигал до вершины
С тяжкою ношей, назад устремленный невидимой силой,
Вниз по горе на равнину катился обманчивый камень.
Снова силился вздвигнуть тяжесть он, мышцы напрягши.
Тело в поту, голова вся покрытая черною пылью».

Сравни: «Бочка (работа) данаид».

Сильнее кошки зверя нет

Так иронически говорят о страхе перед человеком, который кажется значительным и сильным только тому, кто слабее его.

Выражение перешло в нашу речь из басни Крылова «Мышь и Крыса» (1816). В басне мышь рассказывает крысе, что кошка попалась в когти льву.

«Не радуйся, мой свет, —
Ей Крыса говорит в ответ, —
И не надейся попустому!
Коль до когтей у них дойдет,
То, верно, льву не быть живому:
Сильнее кошки зверя нет!»

Сказка про белого бычка

Иносказательно — пустое, докучливое (надоедливое) повторение одного и того же.

По названию русской народной «докучливой» сказки, в которой нарочито повторяется одно и то же:

«Рассказать тебе сказку про белого бычка? — Расскажи! — Ты расскажи да я расскажи: рассказать тебе сказку про белого бычка? — Расскажи! — Ты расскажи да я расскажи...» и т. д.

С корабля на бал

Иносказательно — о резком, стремительном переходе из одной обстановки в другую, от одних занятий к другим.

Выражение заимствовано из поэмы А. С. Пушкина «Евгений Онегин» (1823—1831). В восьмой главе поэмы о скучающем Онегине сказано:

«И начал странствия без цели,
Доступный чувству одному;
И путешествия ему,
Как всё на свете, надоели;
Он возвратился и попал,
Как Чацкий, с корабля на бал».

Пушкин говорит о Чацком — герое комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), который, возвратясь из странствий, сразу попадает на бал к Фамусову.

Скотинины

Так называют тупых, невежественных и грубых людей по фамилии одного из действующих лиц комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783). Помещик Скотинин отличается грубостью, невежеством и тупостью. Он думает и говорит только о свиньях, мечтает «всех свиней со бела света выкупить». В первом действии комедии Скотинин говорит своей сестре, Простаковой (матери недоросля Митрофанушки): «Люблю свиней, сестрица, а у нас в околотке такие крупные свиньи, что нет из них ни

одной, котора, став на заднии ноги, не была бы выше каждого из нас целой головой».

Сестра Скотинина, невежественная, злобная помещица, под стать своему братцу. Она похваляется: «С утра до вечера, как за язык повешена, рук не покладаю: то бранюсь, то дерусь; тем и дом держится...»

Слова, слова, слова...

Так говорят о пустых, бессодержательных разговорах, краснобайстве.

Выражение заимствовано из «Трагедии о Га́млете, принце Да́тском» (1603) В. Шекспира. Во втором акте трагедии на вопрос придворного Поло́ния: «Что вы читаете, принц?» — Гамлет отвечает: «Слова, слова, слова».

Это выражение перешло в разговорную и литературную речь.

Слона-то я и не приметил

Смысл выражения: главное-то и ускользнуло от внимания, главного-то и не заметил.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Любопытный» (1814). Человек, побывавший в кунсткамере (музее), рассказывает приятелю, что он там видел «бабочек, букашек, козявок, мушек, таракашек». Приятель спрашивает:

«А видел ли слона? Каков собой на взгляд?
Я чай, подумал ты, что гору встретил?» —
«Да разве там он?»—«Там».—«Ну, братец, виноват.
Слона-то я и не приметил».

Служить бы рад, прислуживаться тошно

Смысл выражения: готов честно служить, делать свое дело, но не подменять службу угодничеством перед начальством, перед «нужными людьми».

Выражение заимствовано из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). Во втором действии комедии Чацкий разговаривает с Фамусовым, который дает ему разные житейские советы:

«Ф а м у с о в. Сказал бы я во-первых: не блажи,
Именьем, брат, не управляй оплошно,
А, главное, поди-тка, послужи.
Ч а ц к и й. Служить бы рад, прислуживаться тошно».

Тошно — тяжело, несносно, мучительно, тоскливо.

Смеяться, право, не грешно над тем, что кажется смешно

Смысл выражения: не следует осуждать справедливую насмешку, шутку и обижаться на них.

Выражение принадлежит русскому поэту, писателю и историку Н. М. Карамзину. Заимствовано из его «Послания к А. А. Плещееву» (1796).

В «Послании» это двустишие читается так:

«Смеяться, право, не грешно
Над всем, что кажется смешно».

Смотри в корень!

Выражение употребляется в значении: вникай в сущность дела, обстоятельств, умей видеть основное, главное в каком-нибудь деле.

Выражение из «Плодов раздумий» (1884) Козьмы Пруткова.

В рассказе Чехова «Рассказ неизвестного человека» герой говорит: «Надо смотреть в корень и искать в каждом явлении причину всех причин».

Соединять приятное с полезным

Крылатое выражение римского поэта Гора́ция (65—8 гг. до н. э.) из его произведения «Искусство поэзии»:

«Нравиться или учить — цель, к которой стремятся поэты;
Или и то и другое: полезное вместе с приятным».

Соломоново решение (Соломонов суд)

Так говорят об остроумном, неожиданном, мудром решении какого-нибудь очень сложного спорного вопроса.

По библейской легенде, к царю Изра́иля и Иуде́и Соломо́ну, который славился справедливостью и мудростью, пришли на суд две женщины, жившие в одном доме. Одна из них утверждала, что ее соседка, проснувшись утром, нашла своего сына умершим и подложила его к ней, а ее живого сына взяла себе. Женщина требовала возвратить ей живого мальчика. Соломон приказал разрубить младенца на две части и отдать одну половину одной, другую другой женщине. Одна из женщин воскликнула: «Отдайте этого ребенка ей и не умерщвляйте его!» А другая сказала: «Пусть же не будет ни мне, ни ей! Рубите!» Тогда Соломон сказал, что настоящая мать та, которая не хотела смерти ребенка, и приказал отдать мальчика матери.

С открытым забралом (или: без забрала)

Иносказательно — действовать бесстрашно, открыто, честно, не скрывая своих намерений.

В средние века рыцари во время боя или поединка на турнирах (состязаниях в боевой ловкости и силе) были одеты в панцири — металлические доспехи, которые защищали от ранений. На голове рыцаря был шлем — металлический воинский головной убор, предохранявший голову от удара. Передняя часть шлема, прикрывающая лицо, называлась забра́лом. Забрало можно было поднимать и опускать. Наиболее отважные рыцари в бою или на турнире сражались с открытым забралом. От тех времен и осталось выражение «с открытым забралом», которое впоследствии приобрело переносный смысл.

Со щитом или на щите?

Иными словами: победа или поражение? Победитель или побежденный?

В древней Греции потеря в бою оружия и щита счи-

талась величайшим позором. Воин должен был вернуться домой со щитом или его должны были принести на щите — сраженного, мертвого. Древнегреческий писатель Плута́рх (около 46—126 гг. н. э.) рассказывает: одна из матерей, отправляя на войну своего сына, подала ему щит и сказала: «С ним или на нем!» (то есть возвращайся либо победителем, либо мертвым.) У древних римлян воина, который возвращался после боя без щита, убивали камнями и палками.

Сражаться с ветряными мельницами

Смысл выражения: вести бесцельную, бессмысленную борьбу, бороться с несуществующими препятствиями и воображаемыми противниками.

Выражение взято из романа М. Серва́нтеса «Хитроумный идальго Дон-Кихо́т Лама́нчский» (1605—1615). В восьмой главе первого тома романа рассказывается, как Дон-Кихот принял за враждебных ему рыцарей несколько ветряных мельниц и вступил с ними в битву. В этой битве «рыцарь печального образа» (смотри это выражение) потерпел поражение: он был до синяков избит крыльями мельниц. Вот как описывается это в романе:

«...прикрывшись щитом, с копьем наперевес [Дон-Кихот] пустил Росина́нта в галоп, ринулся на ближайшую к нему мельницу и вонзил копье в ее крыло. В эту минуту сильный порыв ветра повернул крыло, и оно, разломав в щепки копье, потащило за собой и коня и всадника, которые прежалким образом отлетели на большое расстояние. Са́нчо во всю прыть своего осла поскакал на помощь своему господину и, подъехав, убедился, что тот не в силах шевельнуться: с такой силой они вместе с Росинантом грохнулись оземь.

— Господи, помилуй! — воскликнул Санчо. — Не говорил ли я вам, ваша милость, чтобы вы были осторожнее и что это ветряные мельницы? Ведь только тому это неясно, у кого самого мельница в голове».

Стен стыдиться

Иносказательно — испытывать необыкновенно сильное чувство стыда.

Выражение много раз употреблялось русскими писателями. В басне И. А. Крылова «Кот и Повар» (1813) повар укоряет кота:

«Ах, ты, обжора! ах, злодей!»
Тут Ваську Повар укоряет:
«Не стыдно ль стен тебе, не только что людей?»

В четвертом действии комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824) Софья говорит Молчалину:

«Нейдите далее, наслушалась я много,
Ужасный человек! себя я, стен стыжусь».

Стоять насмерть

Смысл выражения: держаться до последней возможности, не отступать ни при каких обстоятельствах.

Выражение приписывается русскому полководцу М. И. Кутузову. После отступления из Москвы, вступив 20 сентября 1812 года в село Тару́тино и обозрев местоположение, Кутузов остановился на крутом берегу реки На́ры и сказал окружавшим его солдатам и офицерам: «Теперь ни шагу назад. Стоять на́смерть!»

Стрелочник виноват

Это выражение употребляется в тех случаях, когда ответственность за какую-нибудь неудачу, бедствие сваливают на самых низовых работников.

В дореволюционное время при крушениях на железных дорогах железнодорожное начальство обвиняло во всем стрелочников, которые будто бы одни повинны, потому что «недосмотрели».

Выражение «Стрелочник виноват» тогда же перешло в газетную и разговорную речь, уже в переносном смысле. Так, некоторые политические деятели, настроенные против царского правительства, говорили, что царское правительство старается оправдать разные недостатки, злоупотребления, беспорядки, бесчинства нерадивостью, нечестностью, бездарностью мелких чинов-

ников. Чтобы как-то оправдаться перед общественностью, этих мелких чиновников-«стрелочников» наказывали и таким образом выгораживали настоящих виновников — министров, крупных чиновников, весь самодержавный строй России.

Суди, дружок, не свыше сапога!

Ироническое обращение к невежде, пытающемуся критиковать то, что превышает его понимание.

Крылатое выражение из стихотворения А. С. Пушкина «Сапожник» (1829).

«Картину раз высматривал сапожник
И в обуви ошибку указал;
Взяв тотчас кисть, исправился художник.
Вот, подбочась, сапожник продолжал:
«Мне кажется, лицо немного криво...
А эта грудь не слишком ли нага?..»
Тут Апеллéс прервал нетерпеливо:
«Суди, дружок, не свыше сапога!»

Темой для стихотворения Пушкина послужил рассказ римского писателя Плúния Старшего. Плиний рассказывает, что знаменитый древнегреческий живописец Апеллес, окончив картину, выставлял ее в своей мастерской. Каждый мог прийти туда, посмотреть на картину и высказать о ней свое мнение. Сам Апеллес в это время стоял за картиной, так, что его не было видно, и выслушивал отзывы о своей работе. Однажды в мастерскую Апеллеса пришел какой-то башмачник. Он остановился перед картиной и стал рассматривать ее. Усмотрев, что на одном башмаке изображенного человека петли сделаны были меньше, чем на другом, башмачник стал упрекать художника. Апеллес сейчас же исправил свою ошибку. На другой день башмачник опять пришел в мастерскую Апеллеса и принялся рассуждать уже не о петлях на башмаке, а о том, как нарисованы нога и колено. Башмачник утверждал, что нарисованы они неправильно. Апеллес не выдержал, выглянул из-за картины и с негодованием сказал: «Башмачник! Суди не свыше башмака».

Суд Линча

Дикая, жестокая расправа, самосуд.

Выражение — предположительно — происходит от имени некоего Ча́рлза Ли́нча, плантатора южного штата Виргиния (в Америке), жившего в XVIII веке. Линч был судьей, но не считался с законами, пренебрегал ими и самоуправно, зверски расправлялся с теми, кто попадался ему в руки.

От имени Линча произошло слово «линчева́ние», то есть зверская, кровавая расправа без следствия и суда.

Американская полиция и суд не только не карают приверженцев «суда Линча», но часто берут их под свою защиту и всеми способами покрывают их дикие, человеконенавистнические действия.

Счастливые часов не наблюдают

Смысл выражения: счастливый или чем-нибудь увлеченный человек не обращает внимания на окружающее, не замечает течения времени.

Крылатое выражение из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). В первом действии комедии служанка Лиза говорит своей госпоже, Софье:

«Смотрите на часы, взгляните-ка в окно:
Валит народ по улицам давно;
А в доме стук, ходьба, метут и убирают».

На что Софья отвечает ей:

«Счастливые часов не наблюдают».

С чувством, с толком, с расстановкой

Смысл выражения — делать что-нибудь обстоятельно, неторопливо, с пониманием.

Выражение это перешло в нашу речь из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). Во втором действии комедии Фамусов говорит своему слуге Петрушке:

«...Достань-ка календарь;
Читай не так, как пономарь;
А с чувством, с толком, с расстановкой».



Тарабарская грамота. Тарабарщина

Так говорят о чем-нибудь бестолковом, бессмысленном, непонятном (речах, сочинениях и проч.).

Тараба́рской грамотой называлось особое, секретное, условным способом написанное письмо, которое употреблялось в старинной тайной переписке начиная с XII — XIII веков.

В XIV веке «тарабарской грамотой» иногда пользовались должностные лица, ведавшие сношениями и переговорами с иноземными государствами. Написанный таким способом документ мог прочесть только посвященный.

В более поздние времена «тарабарская грамота» применялась старообрядцами, то есть лицами, не желавшими признавать официальную церковь. Тайнопись достигалась заменой одних согласных букв другими. Вот образец тарабарского письма, приводимый в произведении известного русского писателя-этнографа П. И. Мельникова-Печерского (1819—1883) — «В лесах», часть III, глава I, в котором описывается быт старообрядцев: «Велено по самой скорости шо шле лтики послать, чтоб их онилаcи и шель памоц разобрать и которы но мешифии не приписаны, тех бы шоп шылсак...» Мельников-Печерский дает объяснение, как составлена эта «тарабарская грамота»: «Пишут согласные буквы русской азбуки в таком порядке:

б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н,
щ, ш, ч, ц, х, ф, т, с, р, п,

и употребляют б вместо щ, щ вместо б и т. д.»

Приведенный здесь отрывок из тарабарского письма

переводится так: «Велено по самой скорости во все скиты [старообрядческие монастыри в глухой, пустынной местности] послать, чтобы их описать и весь народ разобрать, и которы по ревизии не приписаны, тех бы вон выслать».

Тартюф

Нарицательное имя мошенника, лицемера и ханжи. Тартю́ф — образ из комедии французского писателя Ж.-Б. Мольéра «Тартю́ф, или Обманщик» (1667). В комедии рассказывается, как святоша, плут, лицемер и развратник Тартюф, притворившись благочестивым и бескорыстным, втерся в семью глуповатого, набожного и доверчивого буржуа Оргóна и сделал попытку обобрать его. Вот как обличает пройдоху и лицемера Тартюфа горничная Дорина:

«Он, [Оргон] словом, бредит им: Тартюф — герой, кумир;
Его достоинствам дивиться должен мир;
Его малейшие деяния — чудесны,
И что ни скажет он — есть приговор небесный.
А тот, увидевши такого простеца,
Его своей игрой морочит без конца;
Он сделал ханжество источником наживы
И нас готовится учить, пока мы живы».

Слово «Тартюф» в переводе с французского означает плут, обманщик.

Таскать вам — не перетаскать!

Насмешливое замечание о необдуманных, нелепых советах, пожеланиях.

Выражение заимствовано из русской народной сказки «Набитый дурак». В этой сказке дурак все делает невпопад. Молотильщикам он говорит: «Молотить вам три дня, намолотить три зерна!» За это молотильщики побили дурака, а мать сказала ему: «Ох, дитятко, ты бы сказал им: «Возить вам — не перевозить, носить — не переносить, таскать — не перетаскать!»

На другой день дурак пошел по деревне. Навстречу

ему несли покойника. Дурак вспомнил, что вчера ему говорила мать, и закричал изо всех сил: «Носить вам — не переносить, таскать вам — не перетаскать!»

За это его опять сильно побили. Встретив свадьбу, он пожелал новобрачным «царства небесного, в земле упокой всем». Прибежав на пожар, дурак принялся плясать и играть на балалайке. Увидев мужика, который палил заколотую свинью, дурак начал заливать огонь.

Таскать каштаны из огня

Иносказательно — делать какое-нибудь трудное дело, плодами, результатами которого воспользуются другие.

Выражение перешло в нашу речь из басни французского поэта Лафонте́на (1621—1695) «Обезьяна и Кот». В басне рассказывается, как хитрая обезьяна заставляет кота доставать из огня каштаны. Простодушный кот выполняет это требование, обжигая горячими углями свои лапы, а обезьяна подбирает каштаны и съедает их. В. В. Маяковский в поэме «Владимир Ильич Ленин» так употребляет это выражение:

«Огромный,
покрытый кровавою ржою,
народ,
голодный и голоштанный,
к Советам пойдет
или будет
буржую
таскать,
как и встарь,
из огня каштаны?»

Тащить и не пущать

Смысл выражения: проявлять тупое самоуправство, действовать по собственному произволу, грубо, не считаясь с законом.

Выражение заимствовано из рассказа Г. И. Успенского «Будка» (1868). Главные обязанности будочника Мымрецова, говорит автор, «состояли в том, чтобы,

во-первых, *«тащить»,* а, во-вторых, *«не пущать»;* тащил он обыкновенно туда, куда решительно не желали попасть, а не пускал туда, куда этого смертельно желали».

Рассказ является сатирой на действия царского правительства, на действия русской полиции.

Сравни: «Унтер Пришибеев».

Бýдочник — полицейский сторож, стоявший на посту у караульной будки (домик обычно окрашивался наискось черными и белыми полосами).

Титан

Так называют человека, отличающегося необыкновенной физической силой, мощью духа, ума, таланта.

В мифологии древних греков титанами назывались дети верховного божества Урáна (Неба) и богини Гéи (Земли).

Это было целое племя могучих, бессмертных существ. По облику титаны были как люди, среди них были мужчины и женщины — титаниды. Титаны владели морями, реками, горами, лесами и лугами.

Гея уговорила титанов восстать против своего мужа Урана. Причиной этого была жестокость Урана: возненавидев рожденных от него и Геи великанов Сторýких и Циклóпов, Уран бросил их в Тáртар. Вняв уговорам возмущенной этим поступком Геи, титаны свергли Урана и утвердили владыкой вселенной брата своего Крóноса.

Сын Кроноса — Зевс, возмужав, сверг своего отца и вместе с братьями и сестрами стал править миром. Став владыкой, Зевс решил покорить титанов. Чтобы одержать победу над ними, Зевс вывел из Тартара Циклопов. Они вооружили Зéвса и других богов для битвы с титанами: для Зевса Циклопы создали молнии и громы, для Посейдóна — трезубец, для Аи́да — шапку, делающую его невидимым. Утвердившиеся на горе Оли́мпе боги начали борьбу с титанами, занявшими отроги горы Офри́ды. Эта долгая и страшная битва богов с титанами в мифах называется титаномахи́ей. Победителями стали боги-олимпийцы, потому что на помощь им пришли Сторукие; они бросали в титанов огромные каменные глыбы, а

Зевс поражал их молниями. Побежденных в этой битве титанов Зевс приказал заковать и бросить в мрачный Тартар. Сторожами к ним были приставлены Сторукие.

Некоторые из титанов не принимали участия в битве с олимпийцами (например, Океан) и признали владыкой Зевса. Другие, например Прометей, даже помогали Зевсу.

Согласно некоторым мифам, Зевс впоследствии примирился с титанами и освободил их из Тартара.

От имени титанов производится слово «титанический» — громадный, огромный, могучий.

Тихой сапой

Смысл этого иронического или неодобрительного выражения: проникать куда-нибудь, добиваться чего-нибудь незаметно, постепенно, исподтишка.

Выражение перешло из старинной военной речи. «Са́пой» назывался подкоп (или окоп), который выкапывался при наступлении войск в открытой местности для постепенного приближения к укрепленной позиции противника. Это называлось «вести сапу» или «идти тихой сапой».

Сейчас это выражение употребляется только в переносном смысле.

Точки над „и" ставить (поставить)

Смысл выражения: закончить, завершить какое-нибудь дело; договорить, выяснить и раскрыть все до конца; уточнять что-нибудь без надобности.

Соответствующее крылатое выражение есть и у французов.

Наше выражение «ставить точки над «и» появилось потому, что в русской азбуке употреблялось так называемое десятиричное и (і) или «и» с точкой (такая буква есть и в латинском алфавите). Буква «і» была отменена у нас реформой русской орфографии в 1917 году.

Тридцать сребреников

Иносказательно — плата за предательство.

Выражение заимствовано из библии, где рассказывается, что Иу́да предал своего учителя Иису́са римским властям за тридцать сребреников.

Иуда — нарицательное имя предателя, изменника.

Сребреник — старинное название мелкой серебряной монеты.

Три кита

В переносном, ироническом смысле — главнейшие устои, основы чего-нибудь.

По старинным представлениям, Земля лежала на спинах трех огромных рыб или китов, плавающих на поверхности безбрежного океана. Древние индусы считали, что Земля держится на четырех слонах, стоящих на спине черепахи, плавающей по океану. Изображения этих трех китов или слонов встречаются в средневековых сочинениях по географии.

О трех китах, держащих на своих спинах Землю, рассказывается и в некоторых произведениях древнерусской литературы и фольклора. В «стихах», которые распевали странники, нищие-слепцы и т. п., сказано:

«У нас Кит-рыба рыбам всем мать.
— Почему Кит-рыба рыбам всем мать?
— На трех китах Земля стоит».

Тришкин кафтан

Так говорят о деле, недостатки которого пытаются устранить при помощи неумелых, бессмысленных перестановок, перемещений и тому подобных мер.

Крылатое выражение по названию басни И. А. Крылова «Тришкин кафтан» (1815). В басне рассказывается, как Тришка пытается починить свой кафтан. Сначала он «по четверти обрезал рукавов — и локти заплатил». Увидя, что рукава очень коротки, Тришка решает надставить их.

«О, Тришка малый не простой!
Обрезал фалды он и полы,
Наставил рукава, и весел Тришка мой,
Хоть носит он кафтан такой,
Которого длиннее и камзолы».

В исторической хронике «Севастопольская страда» С. Сергеев-Ценский говорит о неумелом ведении Крымской войны при царе Николае I: «Границы числились под ударом, везде нужны были войска, везде они и стояли, и всюду их было катастрофически мало, так что, откуда бы их было бы ни взять, чтобы направить в Крым, неминуемо получался Тришкин кафтан».

Кафта́н — старинная длиннополая верхняя мужская одежда.

Камзо́л — короткая мужская одежда без рукавов, заменявшая жилет.

Турусы на колесах

Так говорят о вздорных, нелепых россказнях, о хитром, с определенной целью, вранье.

По объяснению некоторых историков, «ту́рами» или «туру́сами» в древней Руси назывались осадные башни из бревен, двигавшиеся на колесах. При осаде городов турусы подвозили к городским стенам и долбили их укрепленными на них бревнами. Из турус метали также камни, а позже и зажигательные снаряды.

Эти подвижные укрепления производили на жителей необыкновенно сильное впечатление, и о них складывались самые невероятные рассказы. Отсюда и произошло крылатое выражение «Турусы на колесах». Есть еще выражения: «Подпускать турусы» или «Подъезжать с турусами», смысл которых — склонять к чему-нибудь вздорными, невероятными обещаниями, разговорами.

В этом смысле выражение «Турусы на колесах» вошло в нашу литературную и разговорную речь. В рассказе Тургенева «Два приятеля» о рассказчике всякого вздора сказано: «Наговорил чертову тьму, турусы на колесах такие подпустил, что ай-люли...»

Тысяча и одна ночь

В переносном смысле так говорят о чем-нибудь необыкновенном, баснословном, фантастическом.

Выражение идет от названия знаменитого сборника арабских народных сказок, сложившегося в XV—XVI веках.

Смотри выражение: «Шехереза́дины сказки».



Умывать руки

Смысл выражения: объявить себя непричастным к какому-нибудь неприятному делу, снять с себя ответственность за что-нибудь, отстраниться от чего-нибудь.

В древности у некоторых народов (евреев, римлян) обвинители и судьи в доказательство своей беспристрастности совершали символический обряд: они умывали руки.

Умывание рук считалось обязательным, если судья выносил тяжелый приговор под давлением высших властей или толпы. Этим он показывал, что снимает с себя всякую ответственность за приговор.

Унтер Пришибеев

Нарицательное имя тупого, самоуверенного «блюстителя порядков», который самовольно вмешивается не в свои дела, старается подавить всякую живую мысль.

Крылатое выражение по названию рассказа А. П. Чехова «Унтер Пришибеев» (1885). «Мировоззрение» унтера Пришибеева выражено в таких словах: «Вы, ваше высокородие, изволите говорить, не мое это дело народ разгонять... Хорошо-с... А ежели беспорядки? Нешто можно дозволять, чтобы народ безобразил? Где это в законе написано, чтоб народу волю давать? Я не могу дозволять-с. Ежели я не стану их разгонять да взыскивать, то кто же станет? Никто порядков настоящих не знает, во всем селе только я один, можно сказать, ваше высокородие, знаю, как обходиться с людьми простого звания, и, ваше высокородие, я могу все понимать».

Сравни: «Тащить и не пущать».

У разбитого корыта

Смысл выражения: вернуться к бедственному, жалкому положению, расстаться с надеждами на лучшую жизнь после недолгого благополучия, успеха, удачи, чаще всего по своей вине.

Выражение возникло из «Сказки о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина (1835). В сказке описывается привередливая и жадная старуха, которая требует у золотой рыбки все новых и новых богатств, почестей и ничем не довольствуется. За это старуха наказана: все богатства, которыми она пользовалась так недолго, исчезли, и она вернулась к прежнему своему бедному житью. Сказка кончается такими словами:

«Глядь: опять перед ним землянка,
На пороге сидит его старуха,
А пред нею разбитое корыто».

Услужливый дурак опаснее врага

Крылатое выражение из басни И. А. Крылова «Пустынник и Медведь» (1808). В басне медведь, желая согнать муху со лба спящего пустынника, бросил в нее тяжелый камень и разбил своему другу голову. Басня начинается такими словами:

«Хотя услуга нам при ну́жде дорога́,
Но за нее не всяк умеет взяться:
Не дай бог с дураком связаться!
Услужливый дурак опаснее врага».

Сравни: «Медвежья услуга».

Учиться, учиться и еще раз учиться!

Это крылатое выражение восходит к призыву В. И. Ленина, обращенному к советскому народу. В статье В. И. Ленина «Лучше меньше, да лучше» (1923) этот призыв выражен не совсем так, как в устной передаче: «Нам надо во что бы то ни стало поставить се-

бе задачей для обновления нашего госаппарата: во-первых — учиться, во-вторых — учиться и в - третьих — учиться и затем проверять то, чтобы наука у нас не оставалась мертвой буквой или модной фразой (а это, нечего греха таить, у нас особенно часто бывает), чтобы наука действительно входила в плоть и кровь, превращалась в составной элемент быта вполне и настоящим образом».



Фиговый листок

Это выражение служит для обозначения попытки прикрыть какие-нибудь непристойные, неблаговидные поступки, стремления, заведомо бесстыдные действия.

Выражение восходит к библейскому мифу о «первых людях» Адаме и Еве, которые прикрывали свою наготу листьями фигового дерева (или смоковницы).

Фома и Ерёма

Эти нарицательные имена служат для названия людей бестолковых, не способных ни к какому полезному труду и по этой причине терпящих неудачи во всех своих начинаниях.

Фома́ и Ерёма — образы широко известной русской народной сатирической песни-сказки о двух братьях-бездельниках, которые берутся то за одно, то за другое дело и всегда бестолково. В последнем эпизоде сатиры Фома и Ерёма пытаются рыбачить:

«Вот Ерёма купил невод,
А Фома бредник.
Вот Ерёма-то за щуку,
А Фома за сома́.
Вот Ерёма утонул
И Фому потянул.
Вот Ерёма сел на дно, —
И Фома с ним заодно.
Вот Ерёму схоронили,
А Фому погребли, —
Уж не выйдут из земли».

Бре́дник (или бре́день) — небольшой невод, которым ловят рыбу вдвоем, идя бродом.



Хам

Этим именем называют грубого, наглого, невоспитанного человека, готового на разные подлости, бессовестные поступки.

Хам — один из образов библейской мифологии. По мифу, Хам непочтительно относился к своему старому отцу, насмеялся над ним, за что и был проклят отцом.

От этого нарицательного имени в нашем языке появились слова: хами́ть (поступать подобно Хаму), хамова́тый (склонный к хамству), ха́мский (свойственный хаму), ха́мство (ха́мское поведение), и другие.

Хамелеон

Этим словом пренебрежительно называют человека непостоянного, изменчивого, легко меняющего свои убеждения, взгляды, привязанности — обычно из корыстных соображений, мелких побуждений.

Хамелео́н — один из родов ящериц.

Отличительной особенностью хамелеонов является их способность изменять цвет своего кожного покрова (и даже форму тела) при раздражении, перемене цвета окружающей среды (растений, камней, песка и т. п.), перемене температуры воздуха.

Сравнивать непостоянных, переменчивых людей с хамелеоном стали еще древнегреческие писатели (Аристо́тель, Плута́рх), а за ними и писатели нового времени.

В русской литературе образ человека-хамелеона встречается в произведениях А. Бестужева-Марлинского, Тургенева, Писемского. Крылатым это слово стало в нашей речи после появления знаменитого рассказа А. П. Чехова «Хамелеон» (1884). В рассказе описан полицейский надзиратель Очумелов, который собирается преследовать хозяина неизвестной собаки, укусившей мастера Хрюкина, думая, что эта собака принадлежит незначительному лицу. Когда Очумелов узнает, что собака принадлежит генералу, он берет ее под защиту и набрасывается на Хрюкина. Когда же присутствующие заявляют, что собака не генеральская, Очумелов снова требует, чтобы хозяин собаки был наказан. В конце концов выясняется, что собака принадлежит не генералу, а брату генерала. Очумелов хвалит, ласкает собаку, приказывает отвести ее владельцу и опять угрожает пострадавшему Хрюкину.

Хватать с неба звёзды

Смысл выражения: легко, без трудов, без усилий достигать в чем-нибудь успеха, завидного положения, совершать что-либо из ряда вон выходящее, отличаться необыкновенным умом и т. п.

Предполагается, что это ироническое выражение возникло в чиновничьей среде, где чины и знаки отличия (кресты и ордена — «звезды») одним доставались с большим трудом, а другим — чрезвычайно легко и просто, будто они не выслуживали эти «звезды», а хватали их прямо с неба.

Сейчас это выражение употребляется иронически или шутливо.

Химера

Этим словом обозначают несбыточные, фантастические замыслы, странные, бесплодные мечты, бредовые затеи.

В древнегреческой мифологии Химе́ра — страшное, отвратительное чудовище. В поэме «Илиа́да» (песнь VI) древнегреческого поэта Гоме́ра Химера описывается так:

«Спереди лев, дракон позади, коза в середине;

Страшную силу огня выдыхала Химера из пасти».

Химера была порождена злобной Ехи́дной (или Эхи́дной) и отличалась беспощадностью и способностью убивать людей на расстоянии: гибель и смерть распространялись уже при ее приближении. Спастись от Химеры было невозможно, уничтожить ее не мог никто из людей. Только отважный Беллерофо́нт взялся избавить людей от ужасного чудовища. Но он знал, что уничтожить Химеру сможет только тот, кто добудет чудесного крылатого коня Пега́са. Благодаря помощи богини Афи́ны Беллерофонт, после долгих усилий, овладел Пегасом. Он поймал крылатого коня, когда тот спустился на вершину горы Акрокори́нф, чтобы напиться воды из источника. На Пегасе Беллерофонт прискакал к пещере, в которой обитала Химера. Здесь он вступил в битву с ней. Химера отчаянно сражалась: она пыталась спалить Беллерофонта пламенем, разбивала огромные скалы. Но отважный герой неотступно преследовал Химеру и пускал в нее острые стрелы до тех пор, пока обессиленное чудовище не пало мертвым.

Хлестаковщина

Этим словом обозначают беззастенчивое, самоупоенное хвастовство; наглое и одновременно легкомысленное и неискусное вранье.

Выражение возникло от фамилии главного героя комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836) — завравшегося мошенника и хвастуна Ивана Александровича Хлестакова.

В «Отрывке из письма, писанного автором вскоре после первого представления «Ревизора» к одному литератору» Гоголь так характеризует своего героя: «Хлестаков лжет вовсе не холодно или фанфаронски-театрально; он лжет с чувством; в глазах его выражается наслаждение, получаемое им от этого. Это вообще лучшая и самая поэтическая минута в его жизни — почти род вдохновения».

Ходынка

Этим словом обозначается беспорядок, давка, неразбериха, сутолока.

Происхождение этого крылатого слова такое. Празднование коронации последнего русского царя Николая II (18 мая 1896 года) решено было провести на Ходы́нском поле (или на Ходы́нке), под Москвой. Из-за преступной небрежности и нераспорядительности властей и неорганизованности собравшихся на празднество людей, привлеченных обещанием ценных подарков, началась давка. А подарки были такие: жестяная кружка с портретами царя и царицы, фунт колбасы и полфунта дешевых конфет. Многие были изувечены и затоптаны толпой. Погибло на Ходынке около двух тысяч человек, несколько тысяч было ранено. Описание ходынской катастрофы дали Лев Толстой (статья «Ходынка»), Максим Горький («Жизнь Клима Самгина») и другие писатели.

Хождение по мукам

Это выражение восходит к названию одного из памятников древнеславянской письменности «Хождение богородицы по мукам» (XII в.) и служит для обозначения тяжелых, мучительных испытаний человека, которые постигают его одно за другим.

Кроме того, это выражение употребляется и шутливо, когда хотят сказать, что пришлось долго хлопотать о каком-нибудь деле, ходить из учреждения в учреждение и т. п.

Выражение стало особенно распространенным после того, как вышел роман А. Н. Толстого «Хождение по мукам» (1920—1942). В романе изображается эпоха гражданской войны, рассказывается о людях, которые были вынуждены упорно и мучительно искать свое место в новой жизни.

Хоть видит око, да зуб неймет

Так говорят о невозможности получить что-либо желаемое, завладеть тем, что кажется легко доступным.

Это крылатое выражение заимствовано из басни

И. А. Крылова «Лисица и Виноград» (1808). В басне рассказывается, как голодная лисица пытается достать сочные кисти винограда:

«Лишь то беда, висят они высоко:
Отколь и как она к ним ни зайдет,
Хоть видит óко,
Да зуб неймет».

Само выражение из басни Крылова восходит к старинной народной пословице: «Глаз видит, да зуб неймет».

Неймёт — не берет, не схватывает. *Око* — глаз.
Смотри: «Зелен виноград».



Цербер

Этим именем называют неумолимого стража.

В мифологии древних греков Це́рбер — чудовищный, свирепый пес, порожденный Ехи́дной. Цербер охранял вход в подземный мир — Аи́д. Пропуская в Аид тени умерших, Цербер спокойно лежал у тяжелых медных ворот. Но на тех, кто пытался выбраться из мрачного Аида, Цербер набрасывался со свирепым лаем.

У Цербера было три головы, на шее — грива из живых извивающихся змей, на конце толстого длинного хвоста — голова дракона с острозубой пастью.

По приказу царя Эврисфе́я герой Гера́кл (Геркуле́с) должен был привести к нему Цербера из царства Аида (смотри «Геркулесовы труды»). Бесстрашный герой проник в подземное царство и схватил чудовищного пса за шею. Цербер оглушительно выл и оборонялся: он рвал Геракла клыками; змеи из его гривы впивались в руку Геракла, обмотанную львиной шкурой; длинный хвост с драконовой головой на конце обвивался вокруг ног Геракла. Но Геракл не отступал. Он так сдавил шею Цербера, что тот ослабел и стал задыхаться. Геракл выволок хрипящего пса из царства Аида на солнечный свет и поволок его к Эврисфею. Ослепленный, испуганный Цербер покорно шел за Гераклом. Из раскрытых пастей пса падала на землю ядовитая пена. Всюду, куда попадали капли этой пены, вырастали ядовитые травы.

Увидев Цербера, трусливый Эврисфей похолодел от ужаса и упросил Геракла увести чудовище обратно в царство Аида, подземный мир.



Чего моя левая нога хочет

Так говорят о разнузданном, грубом и тупом самодурстве.

Измененное выражение из комедии А. Н. Островского «Грех да беда на кого не живет» (1863). Во втором действии этой комедии купец Курицын похваляется: «...сяду на лавку, вот так-то ногу выставлю и сейчас говорю жене: «Чего моя нога хочет?» А она понимает, потому обучена этому, ну и, значит, сейчас в ноги мне».

Человек в футляре

Так иронически называют человека, который замкнулся в кругу своих мелких, обывательских интересов, боится всяких нововведений и оценивает всякое дело с формальной, чиновничьей точки зрения.

Этот образ создан А. П. Чеховым. В его рассказе «Человек в футляре» (1898) изображен учитель-чиновник Беликов, который всегда ходит в калошах и с зонтиком, говорит прописные (всем известные) истины и опасается, «как бы чего не вышло».

«...у этого человека наблюдалось постоянное и непреодолимое стремление окружить себя оболочкой, создать себе, так сказать, футляр, который уединил бы его, защитил бы от внешних влияний. Действительность раздражала его, пугала, держала в постоянной тревоге, и, быть может, для того, чтобы оправдать эту свою робость, свое отвращение к настоящему, он всегда хвалил прошлое и то, чего никогда не было; и древние языки, которые он

преподавал, были для него, в сущности, те же калоши и зонтик, куда он прятался от действительной жизни».

Сравни: «Как бы чего не вышло».

Человек с большой буквы

Так называют человека, достойного глубокого уважения, почестей за его поступки, деятельность.

Выражение встречается в газетной и журнальной речи. Обращаясь с письмом в редакцию журнала «Молодой большевик» (1931), М. Горький писал молодежи:

«В лице вашем на земле растет новый человек, человек с большой буквы — Человек человечества...

Поистине растет новый человек, он неоспоримо заявляет о росте своей беспощадной борьбы против наследий прошлого его неукротимым стремлением к великой цели своей, его изумительной героической работой по вооружению своей страны новой культурой».

Человек — это звучит гордо

Крылатое выражение из пьесы М. Горького «На дне» (1902).

В четвертом действии пьесы один из персонажей — Са́тин — говорит: «Чело-век! Это — великолепно! Это звучит... гордо! Че-ло-век! Надо уважать человека! Не жалеть... не унижать его жалостью... уважать надо!»

Чем кумушек считать трудиться, не лучше ль на себя, кума, оборотиться?

Смысл выражения: не следует осуждать других, указывать на чужие недостатки, пороки, лучше подумать о своих собственных.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Зеркало и Обезьяна» (1816). В басне обезьяна, увидя

свое отражение в зеркале и не догадываясь, что̀ это она сама, говорит медведю:

«...А ведь, признайся, есть
Из кумушек моих таких кривляк пять — шесть:
Я даже их могу по пальцам перечесть». —
«Чем кумушек считать трудиться,
Не лучше ль на себя, кума, оборотиться?»
Ей Мишка отвечал.
Но Мишенькин совет лишь попусту пропал».

Чему смеетесь? — Над собой смеетесь!

Выражение употребляют, обращаясь к тому, кто осмеивает что-либо и не понимает, что это относится в первую очередь к нему самому.

В пятом действии комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836) читают письмо Хлестакова. Разгневанный городничий, узнав, кто такой на самом деле мнимый «ревизор», говорит сам себе: «Эх ты, толстоносый! Сосульку, тряпку принял за важного человека! Вон он теперь по всей дороге заливает колокольчиком! Разнесет по всему свету историю. Мало того, что пойдешь в посмешище, — найдется щелкопёр, бумагомарака, в комедию тебя вставит. Вот что обидно! Чина, звания не пощадит, и будут все скалить зубы и бить в ладоши. Чему смеетесь? — Над собою смеетесь!..»

Через час по столовой ложке

Смысл этого иронического выражения: действовать очень медленно, с большими перерывами. Заимствовано оно из медицинской терминологии. На рецептах врачей указывается, когда и какими дозами принимать то или иное лекарство — например, микстуру: «Через час по столовой (или чайной) ложке».

Чтоб впредь неповадно было

Смысл выражения: чтобы не было охоты, желания делать какое-нибудь скверное, преступное, вредное дело.

Выражение перешло в нашу речь из старинного собрания русских законов — «Уложения» (XVII в.).

Впредь — на будущее время, вперед.
Неповáдно — нежелательно, неудобно (что-нибудь делать).

Чтоб гусей не раздразнить

Иносказательно — не задеть кого-либо, не затронуть самолюбия, не озлобить, не раздражить.

Крылатое выражение из басни И. А. Крылова «Гуси» (1811). В басне рассказывается о гусях, которые хвастаются тем, что их предки Рим спасли. Мужик заявляет гусям, что за то предкам и честь, а сами они годны лишь на жаркое. Басня кончается такими словами:

«Баснь эту можно бы и боле пояснить —
Да чтоб гусей не раздразнить».

Чтоб — здесь: как бы.

Что день грядущий мне готовит?

Смысл выражения: что случится в будущем? (Подразумевается — в близком будущем.) Употребляется это выражение обычно шутливо. Заимствовано оно из поэмы А. С. Пушкина «Евгений Онегин» (1823—1831). В шестой главе поэмы приводятся стихи Ленского, написанные накануне дуэли:

«Что день грядущий мне готовит?
Его мой взор напрасно ловит.
В глубокой мгле таится он».

Грядýщий — наступающий.

Что и требовалось доказать

Выражение употребляется для утверждения своей правоты, правильности какой-нибудь догадки.

Такими словами кончал свои математические выводы

великий математик древней Греции, «отец геометрии» — Эвклид (III в. до н. э.). Эти слова Эвклида перешли затем в труды других ученых-математиков и в школьные учебники геометрии, а оттуда и в нашу речь.

Что сей сон означает (значит)?

Смысл выражения: как это понять, как это объяснить?

Происхождение этого выражения следующее. В старину в темных, отсталых слоях населения были распространены так называемые «сонники», то есть толкователи снов. В этих книжках сны толковались в форме вопросов и ответов. Излагалось какое-нибудь сновидение — например, пожар, бегущая собака, драка и проч. Затем задавался вопрос: «Что сей сон означает (значит)?» После этого следовало соответствующее «толкование».

Выражение употребляется сейчас только шутливо.

Сей — этот.

Что такое хорошо и что такое плохо

Крылатое выражение В. В. Маяковского.

Стихотворение Маяковского для детей «Что такое хорошо и что такое плохо» (1925) начинается словами:

«Крошка сын
к отцу пришел,
И спросила кроха:
— Что такое
хорошо —
И что такое
плохо?..»

Чур! Чур меня! Чур, пополам!

Что означает это таинственное слово, которое мы произносим в играх или когда находим что-нибудь вдвоем?

У слова «чур» очень интересная история.

Известный исследователь славянской мифологии А. Н. Афанасьев в своей работе «Поэтические воззрения

славян на природу» (1868) говорит: «Белорусы до сих пор рассказывают, что у каждого хозяина есть свой Чур — бог, оберегающий границы его поземельных владений; на межах своих участков они насыпают земляные бугры, огораживая их частоколом, и такого бугра никто не посмеет разрыть из опасения разгневать божество».

В речи древних славян слово «чур» означало также: предел чего-нибудь, граница, межа. Отсюда слово «чересчур», то есть чрезмерно, не в меру, за пределы.

У возгласа «Чур меня!» есть и другой смысл. По суеверным представлениям, этот возглас ограждал от «нечистой силы». Стоило при приближении «нечистой силы» (чертей, бесов) воскликнуть «Чур меня!», как нечистая сила отступала, не смея касаться сказавшего эти слова, не смея переступить за какую-нибудь черту, за какой-нибудь предел — например, за кочку на болоте, где стоял человек, произнесший это заклинание, и т. д.

Слово «чур» утратило теперь свой первоначальный смысл, превратившись в междометие.

В нашей речи возглас «чур!» означает требование соблюдать какое-нибудь условие, какой-нибудь уговор. Например, двое нашли что-нибудь. Чтобы не было разногласий — чья находка, кричат: «Чур, пополам!» или «Чур, мое!»

Возгласом «чур» ограждают себя от чего-нибудь. Например, при какой-нибудь игре кричат: «Чур, не я!», «Чур, не мне водить!»

От слова «чур» образовалось слово «чураться», имеющее два смысла: произносить «чур», «чур меня», ограждая себя от кого-нибудь или от чего-нибудь, например, в играх, и в смысле — боязливо сторониться, избегать кого-нибудь или чего-нибудь.



Шел в комнату, попал в другую

Смысл выражения: хотел сделать одно, а сделал другое.

Так иронически или шутливо говорят в ответ на неубедительные оправдания, когда кто-нибудь отговаривается неведением, неосведомленностью.

Выражение заимствовано из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). В первом действии комедии Фамусов увидел в комнате дочери Софьи своего секретаря Молчалина. Фамусов рассержен. Софья делает вид, что это чистая случайность. Обращаясь к отцу, она говорит:

«Я гнева вашего никак не растолкую.
Он в доме здесь живет, великая напасть!
Шел в комнату, попал в другую».

Шемякин суд

В переносном смысле — неправое, нечестное, пристрастное решение какого-нибудь дела.

Крылатое выражение «Шемякин суд» восходит к названию старинной русской сатирической повести о неправедном судье Шемяке. Повесть эта пользовалась большой популярностью, ее много раз переписывали в XVII и XVIII веках, издавали в виде лубочных картинок, пересказывали в форме сказки. В повести рассказывается о том, как два брата — богатый и бедный — ссорятся из-за того, что бедный, выпросив на время у богатого лошадь, нечаянно оторвал у нее хвост. Братья едут в город на суд, к судье Шемяке. По пути бедняк случайно за-

шиб попова ребенка и затем, бросившись в отчаянии с моста, упал в проезжавшие сани и убил больного старика. Во время разбирательства дела бедняк показывает судье Шемяке камень, завернутый в платок, желая испугать его. Шемяка принимает камень за «посул» — взятку — и выносит лукавое решение, по которому все потерпевшие вынуждены щедро расплатиться с бедняком.

Шехерезадины сказки

В переносном смысле — невероятные, фантастические вымыслы, неправдоподобные, увлекательные рассказы.

Выражение происходит от имени Шехерезады, героини знаменитого сборника арабских сказок «Тысяча и одна ночь».

Царь Шахрияр отличался необыкновенной жестокостью: женившись, он в тот же день убивал свою жену. Так продолжалось три года. Жители города в ужасе бежали со своими дочерьми, и в городе не осталось ни одной молодой девушки. По приказу царя Шахрияра его визирь должен был найти и привести во дворец девушку. Узнав от опечаленного отца, в чем дело, старшая дочь визиря — прекрасная и умная Шехерезада — потребовала, чтобы он выдал ее за Шахрияра. Она решила или погибнуть, или спасти всех девушек от этого жестокого царя.

Оставшись с Шахрияром, Шехерезада стала рассказывать ему сказку, но под утро прервала ее на самом интересном месте. На следующую ночь она продолжала сказку, а утром опять прервала ее. Закончив одну сказку, Шехерезада сейчас же начинала рассказывать другую. Увлеченный чудесными сказками Шехерезады, царь откладывал ее казнь. Так продолжалось в течение тысячи и одной ночи. За это время царь горячо полюбил Шехерезаду и счастливо прожил с нею всю жизнь.

Шиворот-навыворот

Это странное выражение употребляют в том случае, когда хотят сказать, что кто-либо поступает противоположно тому, как надо, не так, как следовало бы.

Самое слово «шиворот» означает ворот, воротник. В некоторых местах России так называли и армяк с большим расшитым воротом. По объяснению этнографа С. В. Максимова, происхождение этого выражения связано с наказанием именитых бояр, которое применялось во времена царя Ивана Грозного (XVI в.). Ворот, говорит Максимов, «отличал боярина от простолюдина тем козырем, который на торжества и царские выходы прикреплялся, весь вышитый золотом, серебром и жемчугом, сзади шеи, на затылке, к вороту парадного кафтана (зимой к нему пришивался ожерелок, то есть меховой воротник)». Щедрый на всевозможные выдумки по части наказаний, Иван Грозный приказывал выворачивать наизнанку верхний наряд провинившегося чем-либо боярина вместе с его нарядным шиворотом. Кроме того, провинившегося еще сажали на лошадь лицом к хвосту — «навыворот».

Так появилось и вошло в нашу речь это распространенное выражение.

Шумим, братец, шумим!

Так насмешливо говорят о людях, вся «деятельность» которых заключается только в шумливой болтовне.

Крылатое выражение взято из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824). В четвертом действии комедии Чацкий спрашивает болтуна Репетилова:

«— Да из чего, скажи, беснуетесь вы столько?

Репетилов. Шумим, братец, шумим!

Чацкий. Шумите вы — и только?»



Щуку бросить в реку

Смысл выражения: сделать вид, что виновный наказан, освободить его от заслуженной кары; потворствовать виновному.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Щука» (1829—1830). В басне рассказывается, как глупые судьи, послушав лукавую лису, согласились наказать провинившуюся щуку так:

«...Чтоб было впредь плутам и страшно, и опасно —
Так утопить ее в реке». — «Прекрасно!» —
Кричат судьи. На том решили все согласно,
И Щуку бросили — в реку!»



Эврика

Восклицание радости при какой-нибудь догадке, при появлении новой, неожиданно возникшей мысли.

Греческое слово «э́врика» означает «я нашел».

Крылатым это слово стало при таких обстоятельствах.

По рассказу древнеримского архитектора и инженера Витру́вия (I в. до н. э.), однажды Гиеро́н, правитель города Сираку́зы в Сици́лии, заказал мастеру драгоценную корону из чистого золота. Когда корона была готова, ее взвесили. Вес короны точно соответствовал весу золота, отпущенного мастеру.

Но скоро Гиерону донесли, что мастер часть золота оставил себе, а в сплав подмешал такое же количество более дешевого серебра. Гиерон разгневался и пожелал уличить мошенника. Он потребовал, чтобы знаменитый физик и математик Архиме́д (около 287 — 212 гг. до н. э.) проверил, есть ли в короне примесь серебра.

Задача была очень трудная, так как корона должна была остаться целой. Ее нельзя было расплавить, чтобы отделить золото от серебра. Архимед мучительно раздумывал, но не мог найти решения.

Однажды он пришел в баню и опустился в ванну, наполненную до краев. Из ванны вытекло такое количество воды, каков был объем его тела. Поняв смысл этого явления, Архимед, как рассказывает Витрувий, «недолго думая выскочил с радостью из ванны, поспешил домой голый и всем сообщал громким голосом, что он нашел то, что искал. Он бежал и кричал одно и то же: «Эврика, эврика!»

Прибежав домой, Архимед принялся за работу и скоро доказал, что в короне есть примесь серебра.

Архимед изготовил два слитка: один — из чистого золота, другой — из чистого серебра. Вес каждого из них был в точности равен весу короны. Затем он стал каждый из слитков и корону по очереди опускать в сосуд, до краев наполненный водой, и каждый раз измерял, сколько выливается воды. Для измерений Архимед пользовался особой меркой — секстарием. Но мы попробуем решить его задачу в кубических сантиметрах.

Будем считать, что корона, а также изготовленные Архимедом слитки золота и серебра весили все по одному килограмму. Тогда при погружении в сосуд слитка серебра вылилось бы 95 кубических сантиметров воды, а при погружении слитка золота — только 52 кубических сантиметра. Если бы корона была из чистого золота, то она вытеснила бы тоже 52 кубических сантиметра воды. Но она вытеснила больше. Так Архимед доказал, что в короне есть примесь серебра.

Эзоповский язык

Так называют язык иносказаний, намеков; замаскированный способ выражения своих мыслей.

Выражение связано с именем полулегендарного древнегреческого баснописца Эзóпа.

Достоверных сведений об Эзопе нет. По преданию, он был уроженцем Малой Азии и жил около середины VI века до н. э. Эзоп был рабом. Хромой и горбатый, он жил тяжелой жизнью. Хозяева то и дело перепродавали его. Эзоп терпел постоянно обиды и от своих хозяев, и от жестоких надсмотрщиков, и от своих сотоварищей, таких же рабов, как и он.

В сочинениях древнегреческих историков и писателей сохранились легенды о гибели Эзопа. Явившись с каким-то поручением в город Дéльфы, Эзоп настроил против себя нескольких дельфийцев своей насмешливостью и язвительностью. Обиженные решили избавиться от Эзопа и погубить его.

Они похитили из храма золотую чашу и незаметно вложили ее в котомку Эзопа. После этого они принялись

кричать, что кто-то ограбил храм. Всех, кто был в храме, приказали обыскать. В котомке Эзопа нашли чашу. Похищение священных предметов из храмов считалось в то время тяжким преступлением и каралось смертью.

По одним рассказам, Эзоп был побит камнями, а по другим — сброшен в море со скалы.

Считают, что Эзоп был собирателем и пересказчиком народных басен. Письменные сборники басен Эзопа появились много лет спустя после его смерти. Басни Эзопа уже в конце V века до нашей эры заучивали в греческих школах. До нас дошли только вольные переделки Эзоповых басен на греческом и латинском языках.

Выражение «Эзóповский язык» вошло в русскую литературную речь благодаря М. Е. Салтыкову-Щедрину.

Многим дореволюционным русским писателям, в том числе и великому сатирику М. Е. Салтыкову-Щедрину, чтобы обойти придирки и запреты царской цензуры, приходилось прибегать к языку иносказаний — «Эзоповскому языку». Сам М. Е. Салтыков-Щедрин говорит об этом так: «Создалась особенная, рабская манера писать, которая может быть названа эзоповской, — манера, обнаружившая замечательную изворотливость в изобретении оговорок, недомолвок, иносказаний и прочих обманных средств...»

Это, Щука, тебе наука!

Эти слова служат для выражения укора или назидания человеку, взявшемуся не за свое дело, совершившему какой-нибудь проступок, причинивший ему вред, неприятность, вызвавший насмешки.

Выражение заимствовано из басни И. А. Крылова «Щука и Кот» (1813). В басне рассказывается, как самонадеянная щука пожелала вместе с котом ловить мышей. Мыши объели у щуки хвост, и кот стащил ее, еле живую, обратно в пруд. Басня кончается следующими словами:

«...Это, Щука,
Тебе наука:
Вперед умнее быть
И за мышами не ходить».



Юпитер, ты сердишься — значит, ты неправ

Так — шутливо или иронически — говорят тому, кто необоснованно, беспричинно сердится, гневается, не умея никаким другим способом доказать свою правоту.

По своему смыслу это выражение восходит к произведению древнегреческого писателя-сатирика Лукиа́на (II век) «Промете́й». В этом произведении Прометей обличает бога Зе́вса (у римлян — Юпи́тер) в несправедливом, необоснованном гневе.



Яблоко раздора

Иносказательно — причина раздора, распри, то, что порождает разногласия, вражду, неприязнь.

Выражение восходит к древнегреческому мифу. По этому мифу, богиня раздора Эри́да, не приглашенная на свадебный пир, все же явилась туда. Чтобы вызвать распрю, она покатила между гостями, среди которых были богини Ге́ра, Афи́на и Афроди́та, золотое яблоко. На этом яблоке была надпись: «Прекраснейшей». Три богини затеяли спор, кому из них должно достаться золотое яблоко Эриды. Сами они не могли решить этого и обратились к сыну троянского царя Приа́ма — молодому Пари́су.

Каждая из богинь склоняла Париса, чтобы именно ей отдал он золотое яблоко. Гера сулила ему за это владычество над всей Азией, Афина — славу великого и непобедимого героя, богиня любви и красоты Афродита обещала в жены прекраснейшую из женщин.

Парис, не задумываясь, поднес золотое яблоко богине Афродите. Это и послужило причиной раздора между Афродитой и обиженными Герой и Афиной. А из-за этого раздора началась Троянская война.

Яйцо Колумба (или Колумбово яйцо)

Это выражение употребляют, когда хотят сказать о неожиданном, смелом, остроумном, простом решении казалось бы неразрешимого вопроса.

Выражение связано с именем мореплавателя, генуэзца Христофо́ра Колу́мба (1451—1506), открывшего Америку. По преданию, Колумб взялся поставить яйцо на столе, чего никто не мог сделать. Он расплющил кончик

яйца, ударив его о крышку стола, и таким способом поставил его.

Сравни «Го́рдиев узел».

Янус двуликий

Так называют двуличного, лицемерного человека.

Выражение связано с именем Януса — бога времени, бога входов и выходов в мифологии древних римлян. Изображения Януса помещались у дверей и в проходах. Они имели по два лица, обращенных в противоположные стороны: одно лицо — молодое — смотрело вперед, другое — старческое — назад. Это являлось символом мудрости, которая, учитывая прошедшее, предугадывает будущее. Янус считался также богом всякой деятельности, богом начинания в самом широком смысле, привратником неба: поутру Янус открывал ворота Оли́мпа — место обитания богов, а вечером запирал их.

Ящик Пандоры

Иносказательно — источник всевозможных бедствий, несчастий, неприятностей.

Выражение происходит от имени Пандо́ры. По древнегреческому мифу, Пандора — прекрасная девушка, созданная по повелению Зе́вса богом огня кузнецом Гефе́стом. Пандора получила от Зевса закрытый ящик или сосуд, наполненный всеми бедствиями земными. Несмотря на предупреждение, Пандора из любопытства подняла крышку ящика, и оттуда вылетели все человеческие несчастья — заботы, болезни, страдания, голод, смерть. Таким образом Пандора стала исполнительницей воли Зевса, желавшего отомстить человечеству, которое хотел облагодетельствовать Промете́й.

Смотри: «Прометеев огонь».

Вот как рассказывает об этом древнегреческий поэт Гесио́д (VIII в. до н. э.) в своей поэме «Труды и дни»:

«В прежнее время людей племена на земле обитали,
Горестей тяжких не зная, не зная ни трудной работы,
Ни вредоносных болезней, погибель несущих для смертных
Снявши великую крышку с сосуда, их все распустила
Женщина эта и беды лихие наслала на смертных».

СОДЕРЖАНИЕ